

ITZULIA

BASQUE COUNTRY

Bilbao - Arrate/Eibar
Apirilak 5 - 10 Abril

2021

B Sabadell

UCI WORLD TOUR





*Kirolak erotzen gaitu
Locura por el deporte*



**Denok BAT Tokyoko
Olinpiar eta Paralinpiar
Jokoetarako pasioan.**

**Vamos a una en la pasión
para los Juegos Olímpicos
y Paralímpicos de Tokio.**

AURKIBIDEA | ÍNDICE

COVID FREE
ROADBOOK



Este libro está plastificado con un material antimicrobiano contra el Covid

INFORMAZIOA | INFORMACIÓN

	Orrialdea Página		Orrialdea Página
Irteerako Bulego Iraunkorra Oficina Permanente de Salida	5	Bulego Iraukorrak, Prentsa aretoak eta Ospitaleak Oficinas Permanentes, Salas de Prensa y Hospitales	15
Etapen laburpena Resumen de etapas	6	Itzulpenak Traducciones	17
Ibilbidearen mapa Mapa del recorrido	7	Sinbologia Simbología	19
Sariak Premios	9	Taldeak Equipos	21
Babesleak Patrocinadores	11	Palmaresa Palmarés	23
Pertsonal ofiziala Personal oficial	13	Araudia Reglamento	105

ETAPAK | ETAPAS

		Orrialdea Página
1. Etapa 1ª Etapa	Bilbao – Bilbao (CRI)	28
2. Etapa 2ª Etapa	Zalla – Sestao	38
3. Etapa 3ª Etapa	Amurrio – Ermualde (Laudio)	54
4. Etapa 4ª Etapa	Vitoria-Gasteiz – Hondarribia	68
5. Etapa 5ª Etapa	Hondarribia – Ondarroa	80
6. Etapa 6ª Etapa	Ondarroa – Arrate (Eibar)	92

WWW.ITZULIA.EUS

f ITZULIA BASQUE COUNTRY

@EHITZULIA

@EHITZULIA

ITZULIA BASQUE COUNTRY

itzulia
BASQUE COUNTRY



MOTO OFICIAL

Comprometidos con el deporte Kirolarekin konprometituak



Tracer 7. 
Es tu momento.


AHORA DESDE 90€ AL MES*

Entrada 2.099,42€. 35 CUOTAS de 90€ y una última cuota de 3.869,55€. TIN: 0,00% TAE: 3,43%.

SIN INTERESES (TAE: 3,43%)

ROADS
OF LIFE



TRACER 9 / 9 GT 

NIKEN / GT 

www.yamaha-motor.es

YOU FINANCING | **YOU EASY GO** | **YAMALUBE** | **MY GARAGE** |  | 

*Financiación YAMAHA TRACER 7. Precio al contado 8.599,00€. Entrada 2.099,42 €. Plazo 36 meses, 35 cuotas de 90,00 €, y 1 cuota de 3.869,55 €. Tipo Deudor Fijo 0,00%, T.A.E. 3,43% (La T.A.E., podrá variar ligeramente en función del día de la firma del contrato y de la fecha de pago de las cuotas). Comisión de Apertura 8,00% 519,97€ financiada. Intereses 0,00€, Importe Total del Crédito 7.019,55€, Coste Total del Crédito 519,97€, Importe Total Adeudado 7.019,55€, Precio Total a Plazos 9.118,97€. Siendo el día de contratación 15/01/2021 y primer pago el 05/02/2021. Oferta válida hasta el 31/07/2021. Sistema de amortización Francés. Financiación ofrecida, sujeta a estudio y aprobación por parte de Santander Consumer, E.F.C., S.A.

IRTEERAKO BULEGO IRAUNKORRA | OFICINA PERMANENTE DE SALIDA

IGANDEA, APIRILAK 4 | DOMINGO 4 DE ABRIL
(10:00 - 20:00)

BILBAO Hotel Occidental -Begoña Zumalacárregui Etorb., 40, 48006 43.257532 N -2.912696 W Tel.: +34 609 955 647 akreditazioak@oceta.eus	13:00	Epailen Teknikoen Bilera Reunión Jurado Técnico
	14:00 - 15:45	Dortsalen Banaketa Distribución de Dorsales
	16:00	Kirol Zuzendarien Bilera Reunión Directores Deportivos
	18:00 - 19:10	Taldeen aurkezpena Presentación de Equipos

ASTELEHENA, APIRILAK 5 | LUNES 5 DE ABRIL

Hotel Occidental -Begoña Zumalacárregui Etorb., 40, 48006	10:00 / 11:00	Epailen eta TB-Argazki Motordunen Bilera Reunión jurado técnico con motos: foto, TV.
--	---------------	---


disur 2000
EPI eta lanerako arropa

www.disur2000.com


VESTIMOS A LA ITZULIA

ITZULIA JAZTEN DUGU

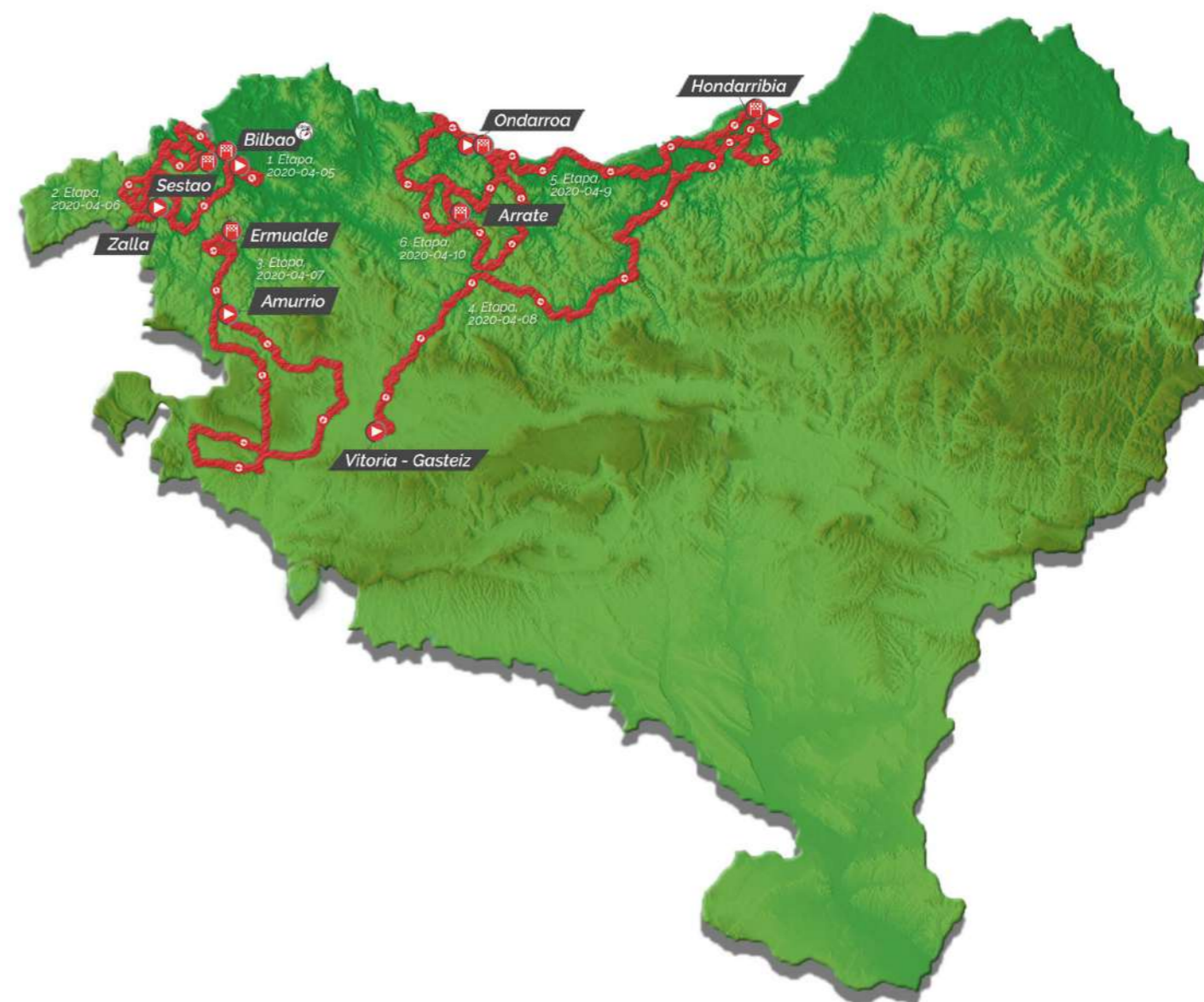


Kirol arropa

ETAPAK | ETAPAS

EGUNA DÍA	ETAPA	IRTEERA SALIDA	HELMUGA META	KM
Astelehena, Apirilaren 5a Lunes 5 de abril	1	Bilbao 	Bilbao	13,9
Asteartea, Apirilaren 6a Martes 6 de abril	2	Zalla	Sestao	154,8
Asteazkena, Apirilaren 7a Miércoles 7 de abril	3	Amurrio	Ermualde	167,7
Osteguna, Apirilaren 8a Jueves 8 de abril	4	Vitoria-Gasteiz	Hondarribia	189,1
Ostirala, Apirilaren 9a Viernes 9 de abril	5	Hondarribia	Ondarroa	160,2
Larunbata, Apirilaren 10 Sábado 10 de abril	6	Ondarroa	Arrate	111,9
TOTAL :				797,6 km

IBILBIDEA | RECORRIDO



LABURPENA | RESUMEN

ITZULIA 2021	797,6 km
Banakako erlojupekoa Contrareloj individual	13,9 km
Batezbeste etapako km Media km etapa	156,76 km
Tarteko esprintak Sprint intermedios	10
Mendateak Puertos de montaña	22

MENDATEAK | PUERTOS DE MONTAÑA

1. Maila 1. Categoría	5
2. Maila 2. Categoría	4
3. Maila 3. Categoría	13



Etapa Irteera
Salida Etapa



Etapa Helmuga
Llegada Etapa



Ibilbidea
Recorrido



Banakako Erlojupekoa
Contrareloj Individual

Ongi jateak mesede egiten digu Comer bien nos hace mejores



**Goi-mailako
elikagaiak**
Alimento de
calidad superior

Ongi jatea ez da soilik kalitatezko elikagaiak aukeratzea. Ongi jatea gure baserritar, abeltzain, arrantzale eta elikagai industriari bultzada ematea ere bada. Era jasangarrian jaki naturalak ekoitz ditzaten gure ingurune eta ekonomiarekin bat.

Horixe da ongi jatea!

Comer bien no sólo consiste en seleccionar alimentos de calidad. Comer bien también es impulsar a quienes trabajan en la agricultura, la ganadería, la pesca o la industria alimentaria para que continúen produciendo de manera sostenible, creando alimentos compatibles con el entorno y la economía.

¡Eso es comer bien!



BABESLEAK | PATROCINADORES

SARI NAGUSIA | GRAN PREMIO

KOMUNIKABIDE OFIZIALAK | MEDIOS OFICIALES



ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK | COLABORADORES INSTITUCIONALES



BABESLE NAGUSIAK | PATROCINADORES PRINCIPALES



Goi-mailako
elikagaiak
Alimentos de
calidad superior



BABESLE OFIZIALAK | PATROCINADORES OFICIALES



HORNITZAILE OFIZIALAK | PROVEEDORES OFICIALES



ITZULIKO ETAPAK | ETAPAS DE LA ITZULIA



La organización de **su evento tiene un riesgo,**
y no es deportivo

la selección, contratación y gestión del personal colaborador



Expertos en la **Gestión Laboral de eventos deportivos**

Nos ocupamos de todo para que usted no se preocupe de nada.

- Análisis personalizado de sus necesidades y objetivos.
- Asesoramiento en Recursos Humanos.
- Selección de personal.
- Gestión administrativa y laboral de contratos.
- Prevención de Riesgos Laborales.

Realizamos todas las gestiones. De principio a fin.

Le aportamos

20 años de experiencia en Gestión Laboral + El Know How de Deportistas Profesionales.

Sea cual sea su evento deportivo, consúltenos.



PERSONAL OFIZIALA | PERSONAL OFICIAL

PRESIDENTEA | PRESIDENTE

Julian Eraso

ZUZENDARI TEKNIKOA | DIRECTOR TÉCNICO

Roberto Laiseka

BULEGO IRAUNKORRA | OFICINA PERMANENTE

Eduardo Soto
Pedro Juan Egaña

IRTEERA ARDURADUNAK | RESPONSABLES SALIDA

Juan M^o Lejardi
Kerman Zunzarren

KANPOKO HARREMANAK | RELACIONES EXTERNAS

Armando Lasas
Antxon Gutierrez

MEDIKU OFIZIALAK | MÉDICOS OFICIALES

Mikel Martinez
Luis Ortiz de Bigon
José Ignacio Lara
Tomás Rodríguez

KONTRATAZIOAK | CONTRATACIONES

Ikolan Sports

ASISTENTZIA TEKNIKOA | ASISTENCIA TÉCNICA

Shimano

ERREGULATZAILEAK | REGULADORES

M^o Antonia Jalle
Jokin Bilbao

PODIUM ARDURADUNA | RESPONSABLE PODIUM

Mónica Guajardo

SEINALIZAZIOA | SEÑALIZACIÓN

Koke Sánchez

TRANSMISIOAK | TRANSMISIONES

Deporter

EPAIMAHAI TEKNIKOA | JURADO TÉCNICO

PRESIDENTEA | PRESIDENTE

Rosella Bonfanti

ANTIDOPAJE INSPEKTOREA | CONTROL ANTIDOPAJE

Bernardo Sanchez

HELMUGAKO EPAILEA | JUEZ DE LLEGADA

Ignacio Sanz

ANTOLAKUNTZA ZUZENDARIA | DIRECTOR ORGANIZACIÓN

Javier Riaño

SEGURTASUN ARDURADUNA | RESPONSABLE SEGURIDAD

Javier Ziaran

PRENTSA ARDURADUNA | RESPONSABLE PRENSA

Borja Vergara

HELMUGA ARDURADUNAK | RESPONSABLES META

Marino Oscoz
Juan M^o Romero
Javier Amiama

ITZULI IRRATIA | RADIO VUELTA

Kiko García

LASTERKETAKO ASISTENTZIA | ASISTENCIA CARRERA

DYA

SEGURIDAD MOTOS ENLACE

Félix Astigarraga
Enrique Astigarraga

OSTATUAK | ALOJAMIENTOS

Equinoccio Viajes

INFORMAZIO MOTOA | MOTO INFORMACIÓN

Jesús Guzmán
Domingo Navarro

BIDEETAKO SEGURTASUNA | SEGURIDAD VIAL

Ertzaintza - Euskadi

BUFFETA | BUFFET

KTR Catering

ESATARIAK | LOCUTORES

Iñigo Asensio
Juan M^o Guajardo

ARBITRO EPAILEAK | COMISARIOS ADJUNTOS

Rafa Coca San José
Jacki Tarenne

KRONOMETRATZAILEAK | CRONOMETRADORES

Saioa, Beistegui - Cronometrador Coche
Rubén Gallo - CRI
Xabier Bilbao - Control Técnico

MOTO KOMISARIOAK | COMISARIOS MOTO

Unai Cobo
Unai De Miguel
Miguel Angel Lorenzo

UN SIGLO LÍDER EQUIPO



En estos 100 años hemos apoyado el ciclismo desde cualquier punto de vista, ofreciendo experiencia y profesionalidad tanto a corredores profesionales como aficionados. Shimano, líder en tecnología, fiabilidad y seguridad.



SHIMANO

BULEGO IRAUNKORRAK ETA PRENTSA ARETOAK | OFICINAS PERMANENTES Y SALAS DE PRENSA

ETAPA	EGUNA DÍA	HERRIA LOCALIDAD	KOKAPENA UBICACIÓN	KOORDENATU COORDENADAS
1	Astelehena, Apirilaren 5a Lunes 5 de abril	Bilbao	Hotel Occidental – Begoña	43.257532 N -2.912696 W
2	Asteartea, Apirilaren 6a Martes 6 de abril	Sestao	Frontón Las Llanas	43.310016N -3.009713W
3	Asteazkena, Apirilaren 7a Miércoles 7 de abril	Laudio	Frontoi Etxea (Lamuza Kalea)	43.145238N -2.964972W
4	Osteguna, Apirilaren 8a Jueves 8 de abril	Hondarribia	Itsas Etxea Auditoriuma	43.367683N -1.792512W
5	Ostirala, Apirilaren 9a Viernes 9 de abril	Ondarroa	Ikastola Zaldupe	43.320445N -2.428817W
6	Larunbata, Apirilaren 10 Sábado 10 de abril	Arrate	Colonia Arrate	43.205106N -2.446967W

OSPITALEAK | HOSPITALES

1. ETAPA 1ª ETAPA			2. ETAPA 2ª ETAPA		
Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.	Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.
Hospital Universitario de Galdakao	Galdakao	944007000	Hospital Universitario de Basurto	Bilbao	944006000
Hospital Universitario de Basurto	Bilbao	944006000	Hospital Universitario de Galdakao	Galdakao	944007000
Hospital de Cruces	Bilbao	944006000	Hospital de Cruces	Bilbao	946006000
3. ETAPA 3ª ETAPA			4. ETAPA 4ª ETAPA		
Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.	Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.
Hospital Universitario Alava	Gasteiz	945007000	Hospital Universitario Álava	Gasteiz	945007000
Hospital Universitario de Galdakao	Galdakao	944007000	Hospital Bidasoa	Hondarribia	943007700
			Hospital Zumarraga	Zumarraga	943035000
5. ETAPA 5ª ETAPA			6. ETAPA 6ª ETAPA		
Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.	Ospitala / Hospital	Herria / Población	Tel.
Hospital Bidasoa	Hondarribia	943007700	Hospital Eibar	Eibar	943449000
Hospital Universitario Gipuzkoa	Donostia	943007700	Hospital Zumarraga	Zumarraga	943035000
Hospital Mendaro	Mendaro	943032800	Hospital Comarcal Alto Deba	Arrasate	943035300
Hospital Eibar	Eibar	943449000	Hospital Mendaro	Mendaro	943032800



FINISHER®
 suplementación
 nutricional oficial
ITZULIA 2021



ITZULPENAK | TRADUCCIONES

ESPAÑOL	EUSKERA	FRANÇAIS	ENGLISH
CARRERA	LASTERKETA	COURSE	RACE
Avituallamiento	Anoa	Ravitaillement	Feeding
Bonificaciones	Gainsariak	Bonifications	Bonus
Categoría puertos de montaña	Mendate maila	Catégorie des cols	Climb categories
Clasificación General	Sailkapen nagusia	Classement général	General Classification
Clasificación Puntos	Puntutako Sailkapena	Classement par points	Classification by points
Clasificación Montaña	Mendiko Sailkapena	Classement meilleur grimpeur	Mountain classification
Clasificación Mejor Joven	Gazteen Sailkapena	Classement Meilleur jeune	Best Young Classification
Comienzo puerto	Mendate hasiera	Début du col	Start of the climb
Contrarreloj	Erlojupekoa	Contre-la-montre	Time trial
Equipos	Taldeak	Équipes	Teams
Etapas	Etapa	Etape	Stage
Línea de meta	Helmuga lerroa	Ligne d'arrivée	Finish line
Meta	Helmuga	Arrivée	Finish line
Puerto de montaña	Mendatea	Col ou côte	Climbs
Puntos	Puntuak	Points	Points
Recorrido	Ibilbidea	Parcour	Course
Recorrido neutralizado	Ibilbide neutralizatua	Parcours neutralisé	Neutralized course
Salida	Irteera	Départ	Start
Sprint intermedio	Tarteko esprinta	Sprint intermédiaire	Intermediate sprint
Zona peligrosa	Eremu arriskutsua	Passage dangereux	Dangerous area
Últimos kilómetros	Azken kilometroak	Dernier kilomètres	Last kilometres
SERVICIOS	ZERBITZUAK	SERVICES	SERVICES
Alojamientos	Ostatuak	Hebergement	Accommodation
Concentración y firma	Elkartze eta sinadura	Rassemblement départ signature	Departure gathering/signature
Control de firmas	Sinadura mahaia	Contrôle des signatures	Signature podium
Control médico	Mediko kontrola	Contrôle médical	Medical control
Desvío coches	Kotxe desbideratzea	Dérivation voitures	Car by pass
Línea de salida	Irteera lerroa	Ligne de depart	Starting line
Oficina permanente	Bulego iraunkorra	Permanence	Organization office
Palmarés	Irabazleak	Vainqueurs	Winners
Parking dirección	Zuzendaritza aparkalekua	Parking direction	Directors parking
Parking equipos	Taldeen aparkalekua	Parking équipes	Teams parking
Parking organización	Antolakuntza aparkalekua	Parking organisation	Staff parking
Parking prensa	Prentsaren aparkalekua	Parking presse	Press parking
Premios	Sariak	Prix	Prizes
Punto de encuentro	Topalekua	Village	Village
Punto Paso Obligatorio	Nahitaezko bidea	Point de Passage Obligé	Compulsory Passage Point
Sala de prensa	Prensa aretoa	Salle de presse	Press room
Tribuna	Tribuna	Tribune	Stand



Es importante
contar con un
servicio que va
sobre **ruedas**

Patrocinador Principal y Socio Logístico
Itzulia 2021 Basque Country

SINBOLOGIA | SIMBOLOGÍA



Irteera
Salida



Helmuga
Meta



Mendate Hasiera
Comienzo Puerto



1. Maila Mendatea
Puerto 1ª Categoría



2. Maila Mendatea
Puerto 2ª Categoría



3. Maila Mendatea
Puerto 3ª Categoría



Ekogunea
Ecozona



Anoa
Avituallamiento



Tarteko Esprinta
Sprint Intermedio



Banakako Erlojupekoa
Cronrarreloj Individual



Tunel Argizatua
Tunel Iluminado



Sinadura Mahaia
Control de Firmas



Topalekua
Punto de Encuentro



Nahitaezko Bidea
Punto Paso Obligatorio



Zuzendaritza
Aparkalekua
Parking Dirección



Antolakuntza
Aparkalekua
Parking Organización



Taldeen Aparkalekua
Parking Equipos



Prentsa Aparkalekua
Parking Prensa



Komunikabideen
Kamioia
Camión de Medios



Bulego Iraunkorra eta
Prentsa Aretoa
Oficina Permanente y
Sala de Prensa



VIP Lekua
Zona VIP



Tribuna VIP



EITB Kamioia
Camión EITB - TV



Podium



Azken Kilometroa
Último Kilómetro



Azken 2 Kilometroak
Últimos 2 Kilómetros



Azken 3 Kilometroak
Últimos 3 Kilómetros



Desbideratze
Desvío



Eremu Arriskutsua
Zona Peligrosa

Ya son 30 años ayudando a los mejores ciclistas del mundo a descansar para que puedan ofrecer el mejor espectáculo posible por las carreteras de Euskal Herria.

We ♥ Cycling



TALDEAK | EQUIPOS

UCI WORLDTEAMS TALDEAK | EQUIPOS UCI WORLDTEAMS



AG2R CITROEN TEAM (FRA)



ASTANA - PREMIER TECH (KAZ)



BAHRAIN VICTORIOUS (BRN)



BORA - HANSGROHE (GER)



COFIDIS (FRA)



DECEUNINK - QUICK - STEP (BEL)



EF EDUCATION - NIPPO (USA)



GROUPAMA - FDJ (FRA)



INEOS GRENADIERS (GBR)



INTERMARCHÉ - WANTY - GOBERT MATÉRIAUX (BEL)



ISRAEL START-UP NATION (ISR)



JUMBO-VISMA (NED)



LOTTO SOUDAL (BEL)



MOVISTAR TEAM (ESP)



TEAM BIKEEXCHANGE (AUS)



TEAM DSM (GER)



TEAM QHUBEKA ASSOS (RSA)



TREK-SEGAFREDO (USA)



UAE TEAM EMIRATES (UAE)

UCI PROTEAMS TALDEAK | EQUIPOS UCI PROTEAMS



BURGOS BH (ESP)



CAJA RURAL - SEGUROS RGA (ESP)



EQUIPO KERN PHARMA (ESP)



EUSKALTEL - EUSKADI (ESP)



TOTAL DIRECT ENERGIE (FRA)



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

LA PASIÓN POR
EL CICLISMO
NOS GUÍA.



Consumo de energía gama ENYAQ iV combinado WLTP (Wh/km): 155,7-181,7 Wh/km, emisiones de CO₂ WLTP: 0 g/km, emisiones de CO₂ NEDC: 0 g/km.

En ŠKODA llevamos el ciclismo en nuestro ADN, porque mucho antes de hacer coches, empezamos haciendo bicicletas allá por 1895.

El ciclismo es la inspiración que nos guía para apostar hoy por una movilidad sostenible y responsable con el entorno. Por eso, creamos vehículos que están pensados para gente como tú que ama pedalear y moverse, porque sabes que cuando te mueves, tu mundo cambia.

ŠKODA
We Love Cycling
Únete en [WELOVECYCLING.ES](https://www.welovecycling.es)

Síguenos en Strava y en nuestro perfil de Instagram @skoda_welovecycling_es



PALMARESA | PALMARÉS

URTEA AÑO	IRABAZLEA GANADOR
1.924	Francis PELLISIER
1.925	August VERDYCK
1.926	Nicolas FRANZ
1.927	Victor FONTAN
1.928	Maurice DEWAELE
1.929	Maurice DEWAELE
1.930	Mariano CAÑARDO
1.935	Gino BARTALI
1.969	Jacques ANQUETIL
1.970	Luis Pedro SANTAMARINA
1.971	Luis OCAÑA
1.972	José Antonio GONZALEZ LINARES
1.973	Luis OCAÑA
1.974	Miguel Mari LASA
1.975	José Antonio GONZALEZ LINARES
1.976	Gian Battista BARONCHELLI
1.977	José Antonio GONZALEZ LINARES
1.978	José Antonio GONZALEZ LINARES
1.979	Giovanni BATTAGLIN
1.980	Alberto FERNANDEZ
1.981	Silviano CONTINI
1.982	José Luis LAGUIA
1.983	Julián GOROSPE
1.984	Sean KELLY
1.985	Peio RUIZ CABESTANY
1.986	Sean KELLY
1.987	Sean KELLY
1.988	Eric BREUKINK

URTEA AÑO	IRABAZLEA GANADOR
1.989	Stephen ROCHE
1.990	Julián GOROSPE
1.991	Claudio CHIAPPUCCI
1.992	Tony ROMINGER
1.993	Tony ROMINGER
1.994	Tony ROMINGER
1.995	Alex ZUELLE
1.996	Francesco CASAGRANDE
1.997	Alex ZUELLE
1.998	Iñigo CUESTA
1.999	Laurent JALABERT
2.000	Andreas KLÖDEN
2.001	Raimondas RUMSAS
2.002	Aitor OSA
2.003	Iban MAYO
2.004	Denis MENCHOV
2.005	Daniilo DI LUCA
2.006	J.GOMEZ MARCHANTE
2.007	Juan José COBO
2.008	Alberto CONTADOR
2.009	Alberto CONTADOR
2.010	Christopher HORNER
2.011	Andreas KLÖDEN
2.012	Samuel SÁNCHEZ
2.013	Nairo A. QUINTANA
2.014	Alberto CONTADOR
2.015	Joaquim RODRIGUEZ
2.016	Alberto CONTADOR
2.017	Alejandro VALVERDE
2.018	Primož ROGLIČ
2.019	Ion IZAGIRRE

GEHIENEZKO IRABAZLEA | MÁXIMO GANADOR

4 Aldiz | Veces

José Antonio GONZALEZ LINARES
Alberto CONTADOR

2019KO IRABAZLEAK | GANADORES DE 2019

SAILKAPEN NAGUSIA CLASIFICACIÓN GENERAL	MENDIKO SAILKAPENA CLASIFICACIÓN MONTAÑA	PUNTUTAKO SAILKAPENA CLASIFICACIÓN PUNTOS	GAZTEEN SAILKAPENA CLASIFICACIÓN JÓVENES	TALDEKAKO SAILKAPENA CLASIFICACIÓN EQUIPOS	LEHEN EUSKALDUNA PRIMER EUSKALDUN
Ion IZAGIRRE	Adam YATES	Maximilian SCHACHMANN	Tadej POGAČAR	UAE Team Emirates	Ion IZAGIRRE



COMPRA, CONSUME Y DIVIÉRTETE EN BILBAO



Apoya al comercio y hostelería local, la de tu barrio.



Bilbao

ETAPAK | ETAPAS



#BONOBILBAO

ESKURAGARRI DAUDE / YA A TU DISPOSICIÓN



**BONO
OSTALARITZA
HOSTELERÍA**
10€-20€

**%50eko
DIRULAGUNTZA**

SUBVENCIONADOS AL
50%

Erosi zure bonuak eta sustatu bertoko kontsumoa / Compra el tuyo ya y fomenta el consumo local

www.bonobilbao.eus



BILBAO

JUAN MARI ABURTO
Alkatea | Alcalde

Pandemiak derrigortuta egindako geldialdiaren ostean, ohore handia da Bilborentzat Itzulia Basque Country ekimenaren inaugurazio-etapa berriz ere hemen hartzea. Proba hau opari bat da txirrindularitzarentzat eta zaleentzat; azken horiek kirol honekiko duten pasioa, gainera, mundu guztian da aitortua.

Oraingo honetan, munduko txirrindularitzako profesional onenei esker, beste modu batean sentituko dugu zirrara, baina betiere osasun-neurri guzti-guztiak errespetatuz. Hala ere, eskuak zabalik emango diogu ongietorria Itzulia Basque Country lasterketari, gure herrian egiten den txirrindularitza profesionaleko hitzordurik garrantzitsuena eta txirrindularitzaren egutegiko lasterketarik erakargarrienetako bat, nazioartean txirrindularitzaren balioekin loturiko hiri gisa proiektatzen gaituena.

Nork bere mugak gainditzeko izaerak, talde-lanak, ahaleginak edo adoreak definitzen dute kirol hau. Bilbotarron artean eta gure historian errotuak dauden ezaugarriak ditu, hain zuzen ere. Aurrera egiten, unerik txarrenetan berragertzen, oraintxe gertatzen ari zaigun bezala, eta Bilbo kalitate goreneko hiri gisa kokatzen lagundu diguten bereizgarriak dira.

Bilboko alkatea naizen aldetik, eskerrak eman nahi dizkiet "koloreaniztun sugeak" gure hiriko kaleetan barrena ibil dadila posible egin duten erakunde, enpresa eta pertsonen. Ongi etorri!

Tras el parón obligado por la pandemia, es un honor para Bilbao acoger la etapa inaugural de la Itzulia Basque Country. Una prueba que siempre es un regalo para el ciclismo y para una afición cuya pasión por este deporte es reconocida en todo el mundo.

En esta ocasión, vibraremos con los mejores profesionales del ciclismo mundial de manera diferente, respetando todas las medidas sanitarias. No por ello, dejaremos de recibir con los brazos abiertos a la Itzulia Basque Country, la cita ciclista profesional más importante de nuestra tierra y una de las más atractivas del calendario ciclista, que nos proyecta internacionalmente como una ciudad ligada a los valores del ciclismo.

Espíritu de superación, trabajo en equipo, esfuerzo o la valentía definen este deporte. Características arraigadas al bilbaino y bilbaina, a nuestra historia. Rasgos que nos han ayudado a avanzar, a resurgir en los peores momentos como en el que nos encontramos y a posicionar a Bilbao como una ciudad de primera calidad.

Como Alcalde de Bilbao, quiero mostrar mi agradecimiento a las instituciones, empresas y personas que hacen posible que la "serpiente multicolor" recorra las calles de nuestra Villa. Ongi etorriak!



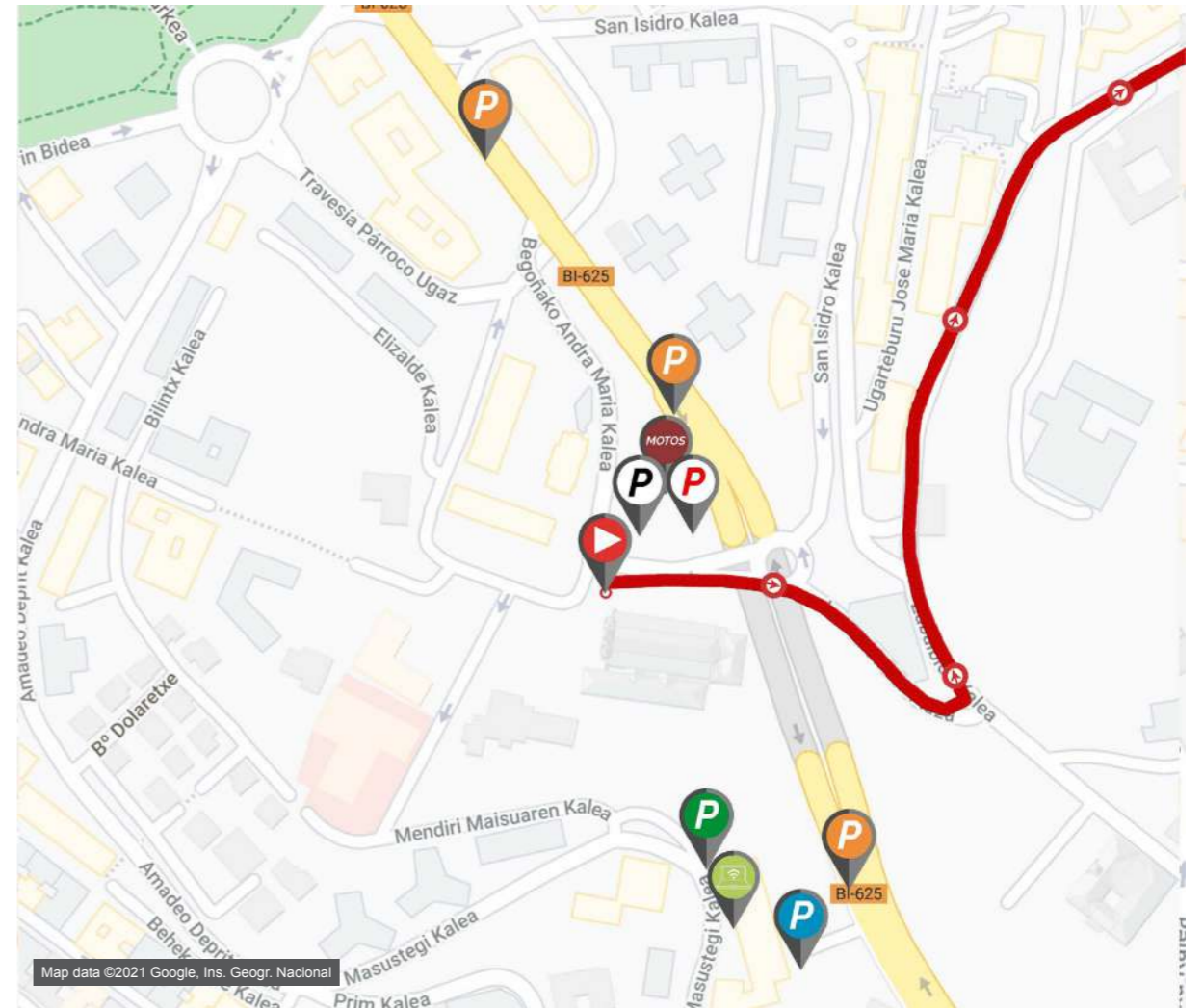
BILBAO

BILBAO



BILBAO

IRTEERA / SALIDA



IRTEERA / SALIDA



SINADURA MAHAIA / CONTROL DE FIRMAS



NAHITAEZKO BIDEA / PUNTO PASO OBLIGATORIO
43.256397N
-2.911364 W



ELKARGUNEA / PUNTO DE ENCUENTRO



TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS



ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA / PARKING ORGANIZACIÓN



PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA



ZUZENDARITZAREN APARKALEKUA / PARKING DIRECCIÓN

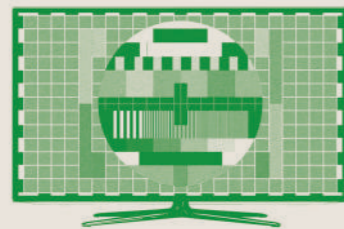


Lehen txirrindulariari deia | Llamada primer corredor: 13:58
 Lehen txirrindulariaren gutxi gorabeherako irteera | Salida aproximada primer corredor: 13:58
 Azken txirrindulariaren benetako irteera | Salida real último corredor: 17:13



ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	50 KM/H	52 KM/H	54 KM/H
Urbana	BEGOÑA Salida junto a la Basílica	0,00	13,89	17:13		
	Mendate hasiera Comienza Puerto	0,20	13,69	17:14	17:14	17:14
	Coger la Dcha. Dir. Santo Domingo	1,40	12,49	17:15	17:15	17:15
	Giro Dcha	2,10	11,79	17:16	17:16	17:16
BI-3741	Rotonda giro 180°	2,40	11,49	17:16	17:16	17:16
	Santo Domingo	2,60	11,29	17:17	17:16	17:16
BI-3741	Rotonda paso por Dcha. Dir. Artxanda	3,00	10,89	17:17	17:17	17:17
	Rotonda paso por Izda.	3,40	10,49	17:18	17:17	17:17
	Rotonda paso por Izda.	4,40	9,49	17:19	17:19	17:18
	Cruce, seguimos de frente	8,15	5,74	17:23	17:23	17:23
BI-604	Inicio de bajada "doble carril"	8,23	5,66	17:23	17:23	17:23
	Cogemos por la Izda. Enekuri Etorbidea	8,25	5,64	17:23	17:23	17:23
	Paso Izda. Dir DEUSTO	9,53	4,36	17:25	17:24	17:24
	Rotonda paso por la Dcha.	10,10	3,79	17:26	17:25	17:25
	Giro Dcha. Izda. Cogemos Lendakari Agirre	10,70	3,19	17:26	17:26	17:25
	Giro Dcha. Por Francisco Macias	11,20	2,69	17:27	17:26	17:26
	Giro Izda. Cogemos Ribera Botika Vieja	11,42	2,47	17:27	17:27	17:26
	Paso bajo el puente "La Salve"	12,30	1,59	17:28	17:28	17:27
	Ayunt. Bilbao Rotonda paso por Dcha.	13,35	0,54	17:30	17:29	17:28
	Giro Dcha. Dir Plaza del Gas	13,40	0,49	17:30	17:29	17:28
	Giro Izda. Comienza Subida	13,52	0,37	17:30	17:29	17:29
	Zona de asistencia Técnica	13,63	0,26	17:30	17:29	17:29
	Giro Dcha.	13,76	0,13	17:30	17:29	17:29
	META Parque Etxebarria	13,89	0,00	17:30	17:30	17:29





EROSI, KONTSUMITU ETA DIBERTITU BILBON



Babestu zeure auzoko komertzioa eta ostalaritza, bertokoak.



BILBAO

ETAPA

1

13,90 km



BILBAO

SANTO DOMINGO

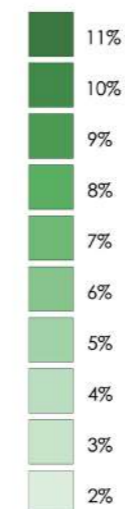
BEGOÑA

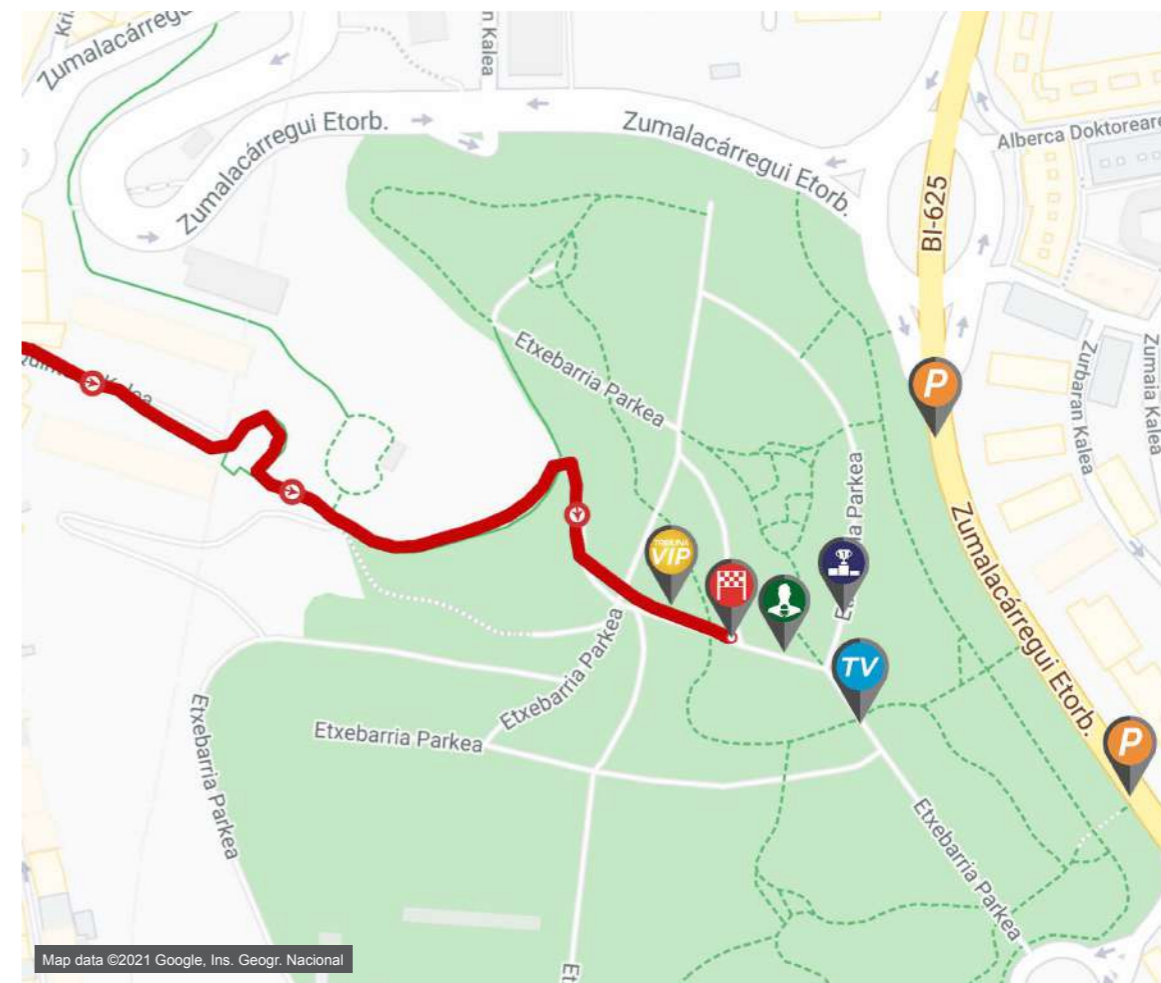
LONGITUD: 2.4 Km

DESNIVEL: 175m

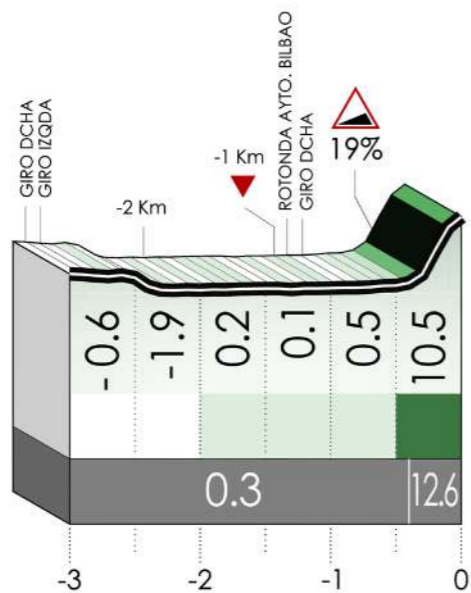
PTE. MED: 7.3%

PTE. MÁX: 11% (100m)





AZKEN 3 KILOMETROAK
ÚLTIMOS 3 KILÓMETROS



HELMUGA META	PODIUM	DESBIDERATZE DESVÍO	TRIBUNA VIP
BULEGO IRAUNKORRA ETA PRENTSA ARETOA OFICINA PERMANENTE Y SALA DE PRENTSA N 43°05 '21.9" W 02°18 '36.6"	ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA PARKING ORGANIZACIÓN	PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENTSA	TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS
KOMUNIKABIDEEN KAMIQIA CAMIÓN DE MEDIOS	EITB KAMIQIA CAMIÓN EITB - TV	EREMU ARRISKUTSUA ZONA PELIGROSA	



ZALLA

JUANRA URKIJO
Alkatea | Alcalde

Zallarentzako ohore handia da nazioarteko tropeleko txirrindulari onenen irteera jasotzea 2021eko Itzuliko bigarren etapan eta, zalantza gabe, auke-ra paregabe bat da gure herriko paisaia-edertasuna txirrindularitza jarraitzen duten miloika pertsoneri erakusteko.

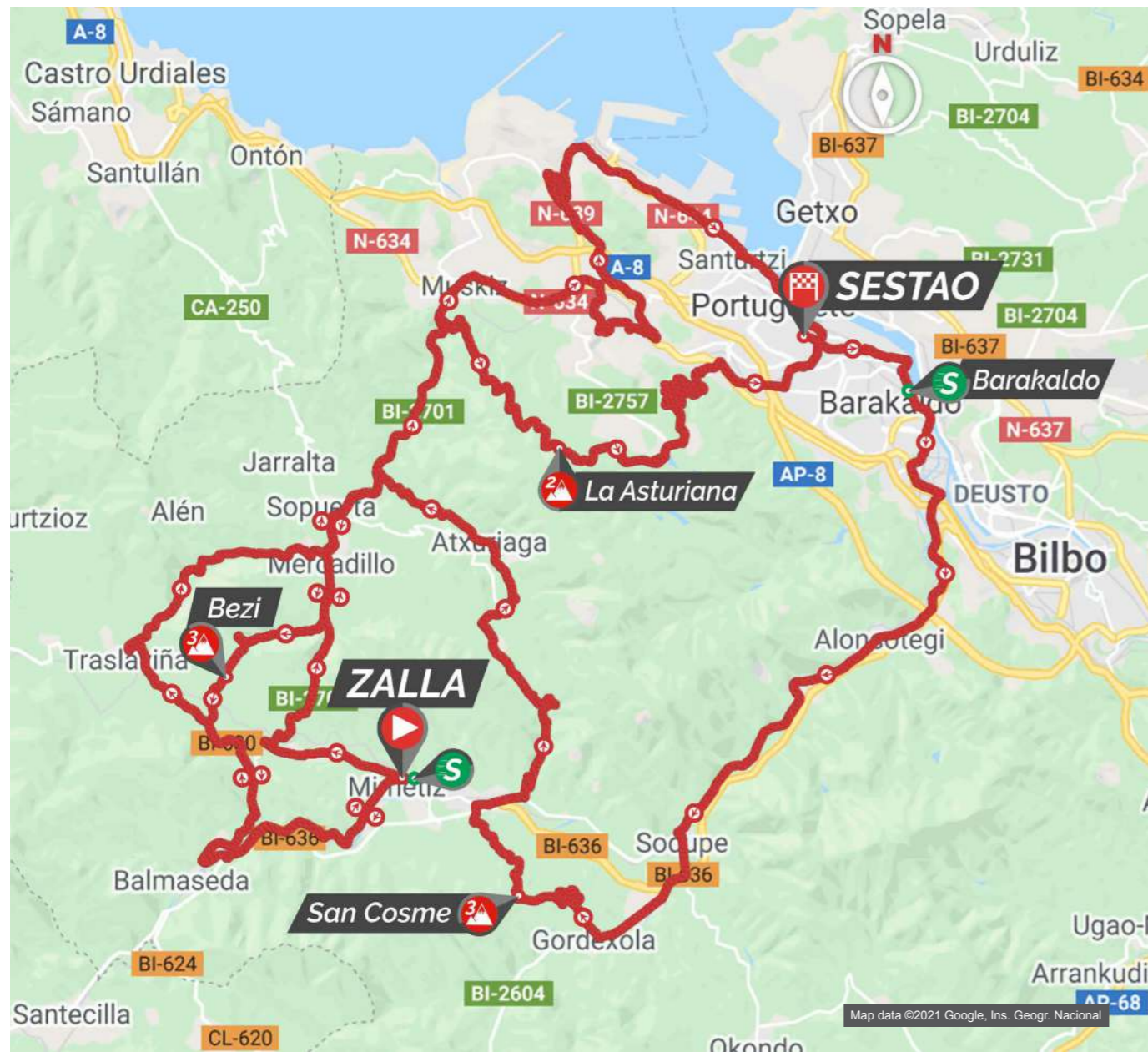
Zein Zalla eta Enkarterri baino toki hobea Itzuliko etapa bat jasotzeko. Euskadi mailako 'bikefriendly' lurraldeetan lehenak gara. Hau da, leku ezin-hobea da txirrindularitza aritzeko. Bikefriendly taldeak igorritako zigilu hau sektoreko kalitatearen inguruko erreferentzia bilakatu da, izan ere, Enkarterriko geografia, ostatuen existentzia eta zerbitzu berezituak bi gurpilen gainean gozatzeko eskualde pribilegiatua dela egiaztatzen du. Dena turismo-eskaintza bikain batek lagunduta, Ondare historikoak (Bolunburu kastos eta gainerako eraikin historikoak), naturako, kirolak (xendatzaletasun eta MTB bideak) eta gastronomia onena (tipula morea eta Txakolina) elkartzen dituen eskaintza.

Para Zalla es un gran honor poder acoger la salida de los mejores ciclistas del pelotón internacional en la segunda etapa de la Itzulia 2021 y, sin duda, es también una oportunidad de mostrar la belleza paisajística de nuestro pueblo a los millones de seguidores del ciclismo.

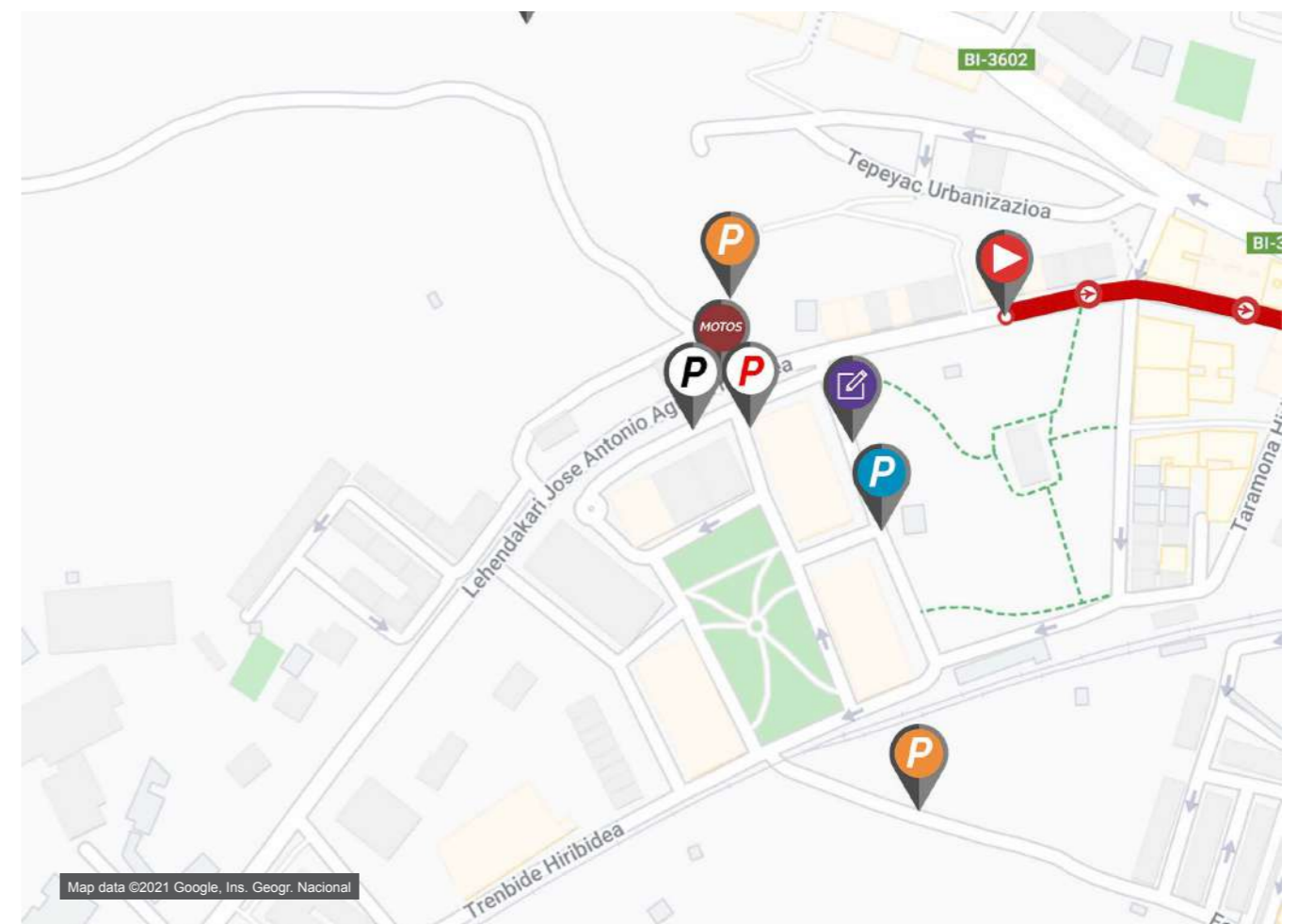
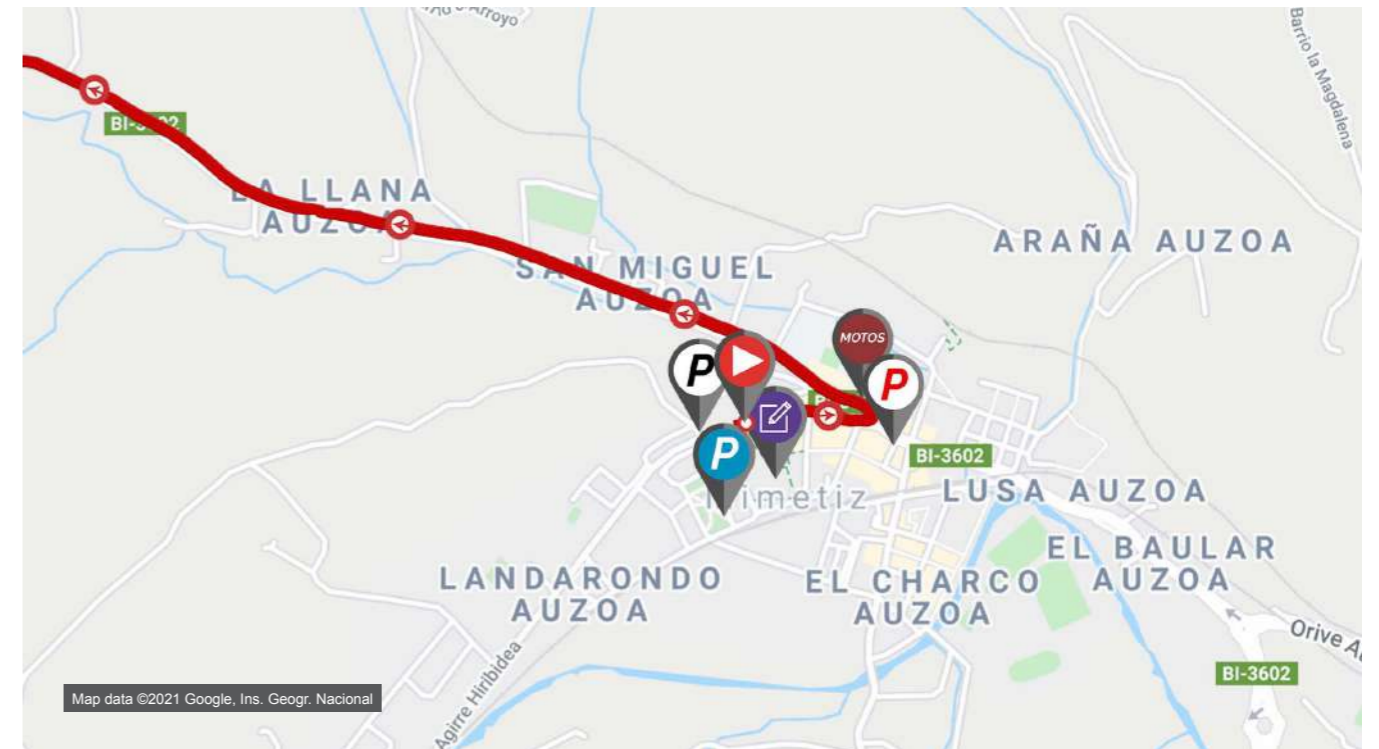
Que mejor lugar que Zalla y Enkarterri para acoger una etapa de la Itzulia. Estamos en el primer territorio de Euskadi 'bikefriendly'. Es decir, en un lugar inmejorable para la práctica del ciclismo. Este sello, expedido por el grupo Bikefriendly, se ha convertido en la principal referencia de calidad del sector y certifica que Enkarterri es un entorno privilegiado para disfrutar sobre dos ruedas gracias a su geografía, la existencia de alojamientos y servicios especializados. Todo ello con una excelente oferta turística, donde se dan la mano el Patrimonio histórico (castro Bolunburu y edificios históricos), la naturaleza, el deporte (rutas senderismo y MTB) y la mejor gastronomía (cebolla morada y Txakoli).



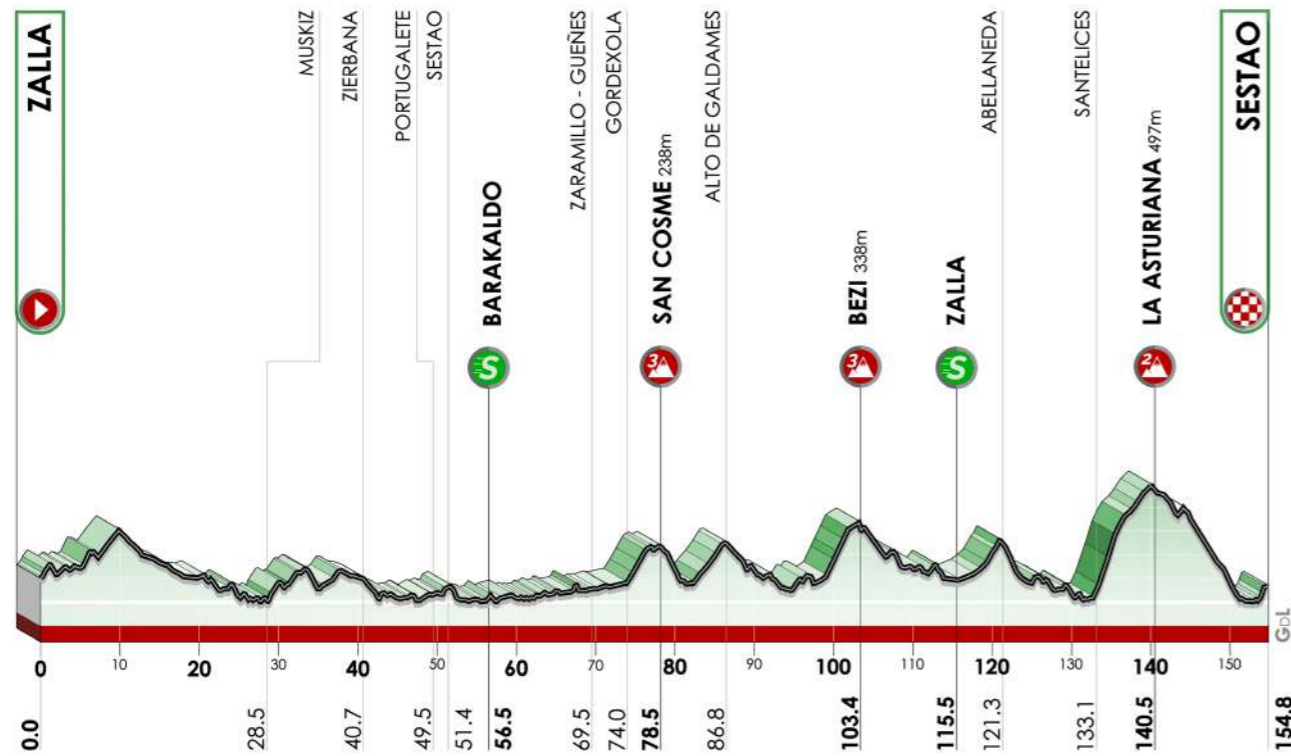
deporte kultura paisaia gastronomía montaña MTB kirola mendia
senderismo patrimonio gastronomia bikefriendly txirrindularitza paisaje



IRTEERA / SALIDA	SINADURA MAHAIA / CONTROL DE FIRMAS	NAHITAEZKO BIDEA / PUNTO PASO OBLIGATORIO	ELKARGUNEA / PUNTO DE ENCUENTRO
TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS	ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA / PARKING ORGANIZACIÓN	PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA	ZUZENDARITZAREN APARKALEKUA / PARKING DIRECCIÓN



ZALLA - SESTAO : 154.8Km



Kontzentrazioa eta sinadura | Concentración y firma: 12:00 - 13:15
Deia | Llamada: 13:20 Irteera Neutralizatua | Salida Neutralizada: 13:37
Kilometro neutralizatuak | Kilómetros neutralizados: 5,20 km

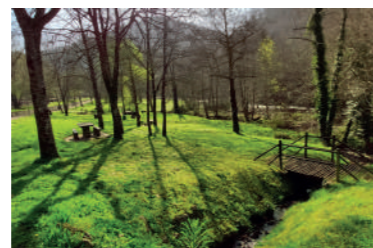
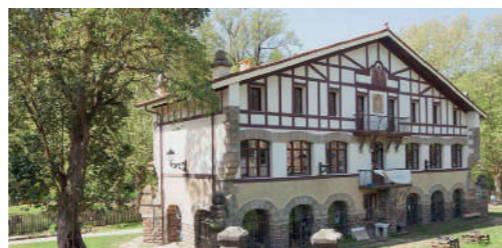
Benetako Irteera | Salida Real: 13:37

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
	ZALLA - KM CERO Frente a estacion Renfe Gobeo	0,00	154,83			13:37
	Paso estrecho ¡¡PRECAUCION!!	2,00	152,83	13:40	13:40	13:40
BI-636	Cogemos la BI-636	3,30	151,53	13:42	13:42	13:42
BI-630	Giro Dcha. Dir Balmaseda	4,10	150,73	13:44	13:43	13:43
	PASO A NIVEL BALMASEDA	4,78	150,05	13:45	13:44	13:44
	PASO A NIVEL FEVE	11,68	143,15	13:56	13:55	13:54
	Barrio Olabarrieta (Sopuerta)	16,00	138,83	14:03	14:01	14:00
	MUSKIZ	28,50	126,33	14:22	14:20	14:18
	LAS CARRERAS	30,00	124,83	14:25	14:22	14:20
	GALLARTA	33,00	121,83	14:29	14:27	14:24
	ORTUELLA - PASO A NIVEL RENFE	35,00	119,83	14:33	14:30	14:27
BI-3740	EL CASAL-SAN FUENTES.	37,40	117,43	14:36	14:33	14:31
	ZIERBENA	40,70	114,13	14:42	14:38	14:35
	SANTURTZI	47,20	107,63	14:52	14:48	14:45
	PORTUGALETE	49,50	105,33	14:55	14:52	14:48

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
	SESTAO	51,40	103,43	14:58	14:54	14:51
	BARAKALDO - SPRINT	56,50	98,33	15:06	15:02	14:58
BI-3742	PASO A NIVEL FEVE	58,25	96,58	15:09	15:05	15:00
	CASTRESANA	60,50	94,33	15:13	15:08	15:04
	ALONSOTEGI	62,60	92,23	15:16	15:11	15:07
	ZARAMILLO-GUENES	65,60	89,23	15:21	15:16	15:11
	Giro Izda. PASO A NIVEL	70,22	84,61	15:28	15:23	15:18
	SODUPE	70,60	84,23	15:29	15:23	15:18
	GORDEXOLA	74,00	80,83	15:34	15:28	15:23
BI-3621	Mendate hasiera Comienza Puerto	74,20	80,63	15:34	15:29	15:23
	SAN COSME	78,50	76,33	15:41	15:35	15:29
BI-3631	GÜEÑES	82,40	72,43	15:47	15:41	15:35
	Alto de Galdames	86,80	68,03	15:54	15:47	15:41
BI-3632	GALDAMES	89,70	65,13	15:59	15:52	15:45
	SOPUERTA	97,50	57,33	16:11	16:04	15:57
BI-3611	Mendate hasiera Comienza Puerto	99,50	55,33	16:14	16:07	15:59
	BEZI	103,40	51,43	16:21	16:12	16:05
	BALMASEDA	109,50	45,33	16:30	16:22	16:14
	PASO A NIVEL	109,45	45,38	16:30	16:21	16:14
	ZALLA - SPRINT	115,50	39,33	16:40	16:31	16:22
BI-2701	OTXARAN	119,50	35,33	16:46	16:37	16:28
	ABELLANEDA	121,30	33,53	16:49	16:39	16:31
	SANTELICES Mendate hasiera Comienza puerto	133,10	21,73	17:07	16:57	16:47
	Paso canadiense	135,90	18,93	17:12	17:01	16:51
	La Asturiana Gaina	140,50	14,33	17:19	17:08	16:58
	Paso Canadiense	142,70	12,13	17:23	17:11	17:01
	Comienza HORMIGON ¡¡Precaución!! 300 mts.	142,80	12,03	17:23	17:11	17:01
BI-3755	LA ARBOLEDA	143,50	11,33	17:24	17:13	17:02
	LARREINETA	144,70	10,13	17:26	17:14	17:04
	TRAPAGARAN	151,30	3,53	17:36	17:24	17:13
	SESTAO HELMUGA - META	154,81	0,02	17:42	17:29	17:18



Zalla
Ayuntamiento
Udala



Asteartea, 2021eko Apirilak 6

Martes, 6 de abril de 2021

ZALLA

ETAPA

2

154,80 km

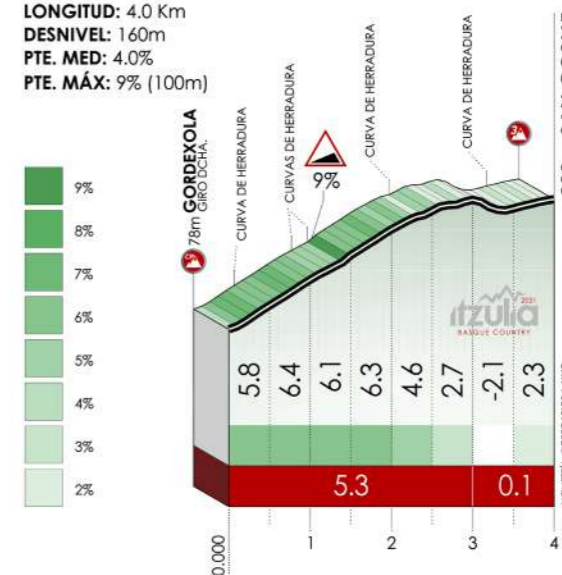
SESTAO

SAN COSME



GORDEXOLA

LONGITUD: 4,0 Km
DESNIVEL: 160m
PTE. MED: 4.0%
PTE. MÁX: 9% (100m)

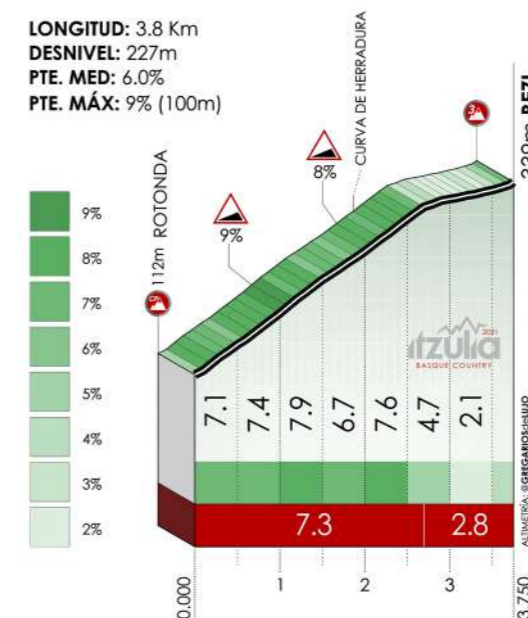


BEZI



SOPUERTA

LONGITUD: 3,8 Km
DESNIVEL: 227m
PTE. MED: 6.0%
PTE. MÁX: 9% (100m)



deporte kultura paisaia gastronomía montaña MTB kirola mendia
senderismo patrimonio gastronomia bikefriendly txirrindularitza paisaje

www.zalla.eus

SESTAO

KIROLAREKIN BAT COMPROMETIDOS CON EL DEPORTE

HELDUENTZAKO IKASTAROAK
CURSOS PARA EL PÚBLICO ADULTO

ADINEKO PERTSONENTZAKO IKASTAROAK
CURSOS PARA LAS PERSONAS MAYORES

KIROL ESKOLAK
ESCUELAS DEPORTIVAS

4.000 plaza baino gehiago
eskaintzen ditugu
Más de 4.000 plazas ofertadas



Mugiment Kiroltxartela
programari atxikiak
Adheridos al programa Mugiment
Kiroltxartela



Sestao kirolak



www.sestao.eus - deportes@sestao.eus

Asteartea, 2021eko Apirilak 6

Martes, 6 de abril de 2021

ZALLA

ETAPA

2

154,80 km

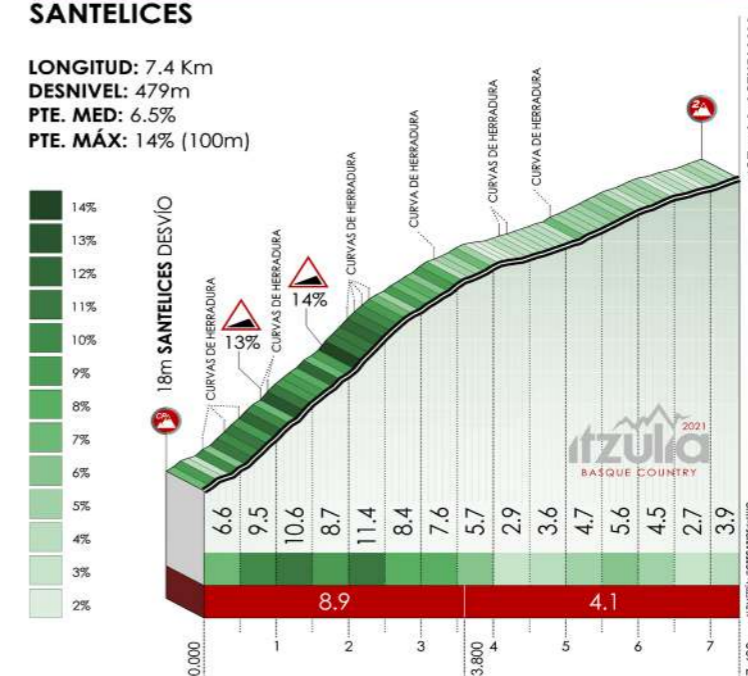
SESTAO

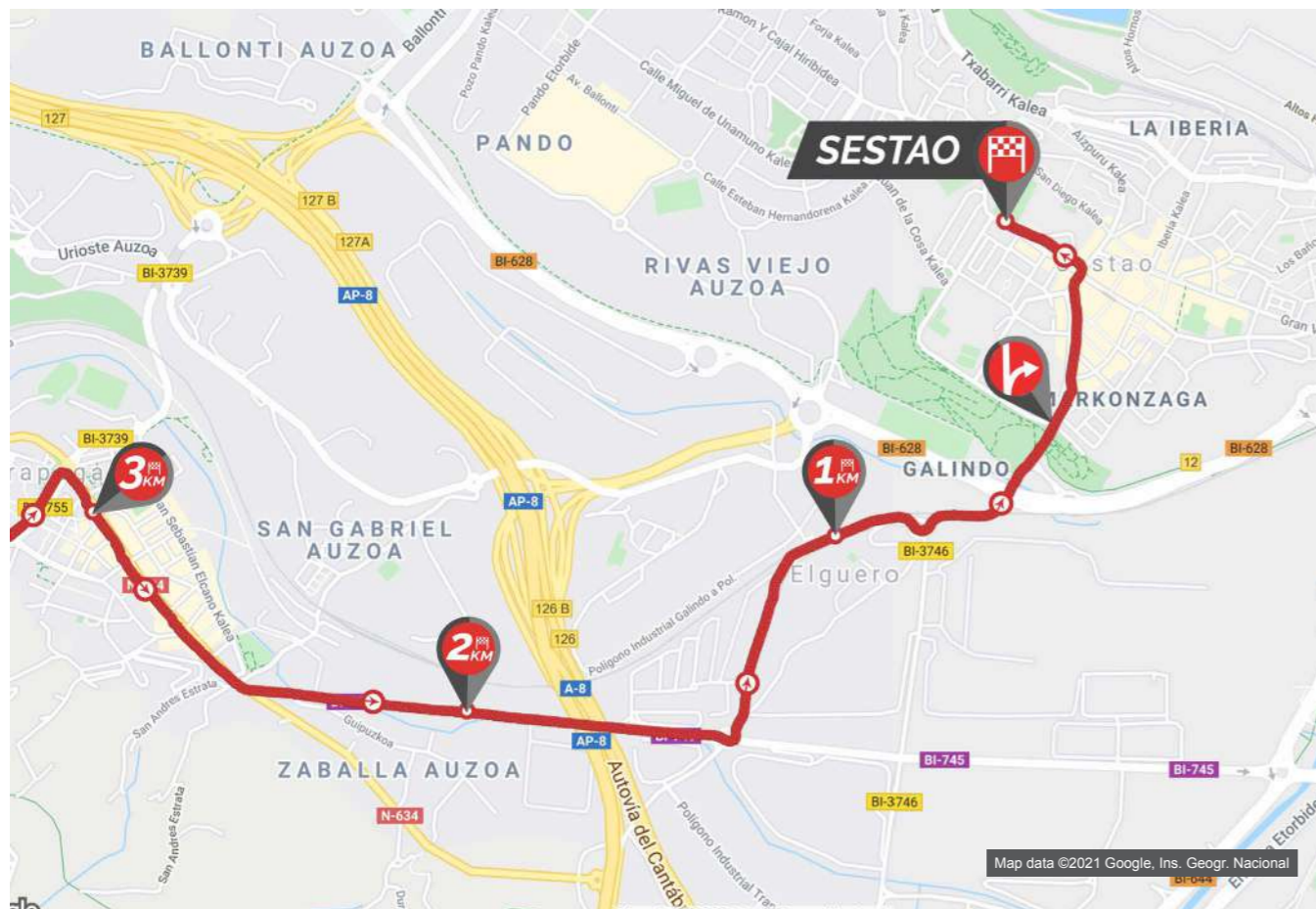
LA ASTURIANA PEÑAS NEGRAS



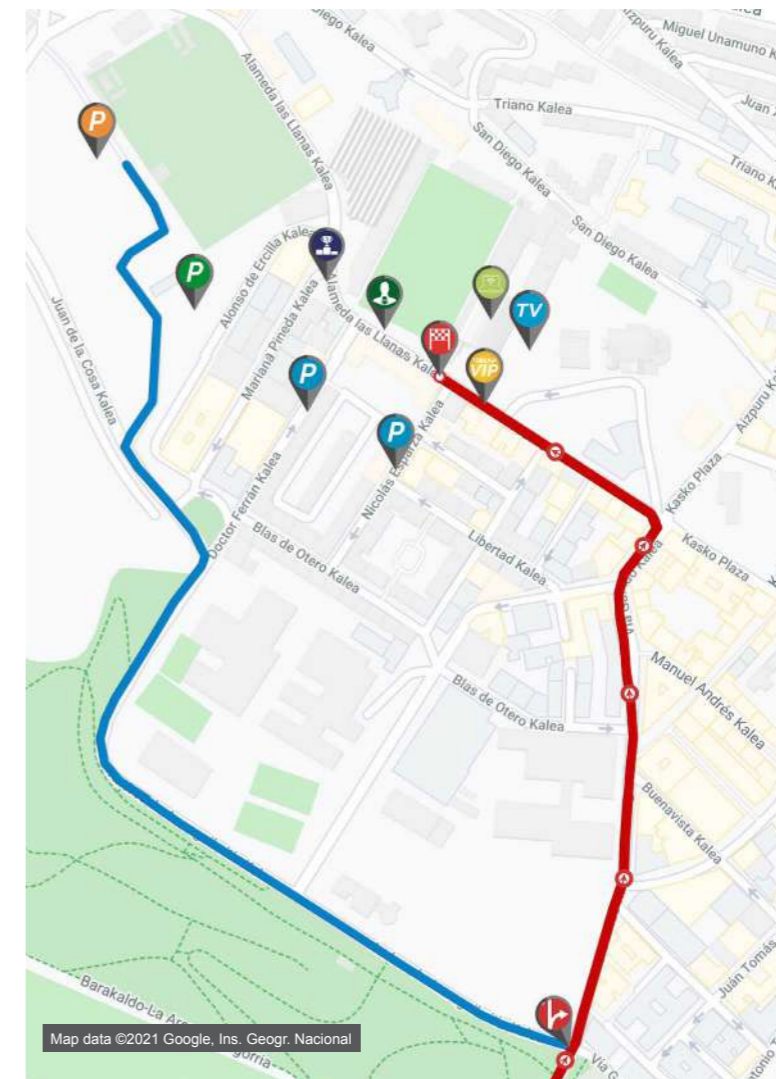
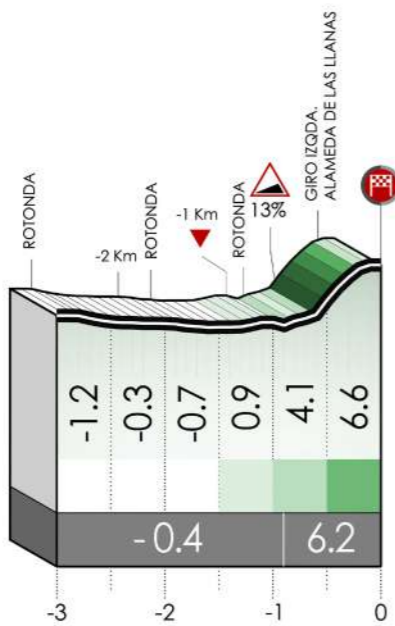
SANTELICES

LONGITUD: 7.4 Km
DESNIVEL: 479m
PTE. MED: 6.5%
PTE. MÁX: 14% (100m)





AZKEN 3 KILOMETROAK
ÚLTIMOS 3 KILÓMETROS



- HELMUGA | META
- PODIUM
- DESBIDERATZE | DESVÍO
- TRIBUNA VIP
- BULEGO IRAUNKORRA | OFICINA PERMANENTE Y SALA DE PRENSA
N 42°50' 52.3"
W 02°34' 13.9"
- ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA | PARKING ORGANIZACIÓN
- PRENSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA
- TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS
- KOMUNIKABIDEEN KAMIOIA | CAMIÓN DE MEDIOS
- EITB KAMIOIA | CAMIÓN EITB - TV
- EREMU ARRISKUTSUA | ZONA PELIGROSA

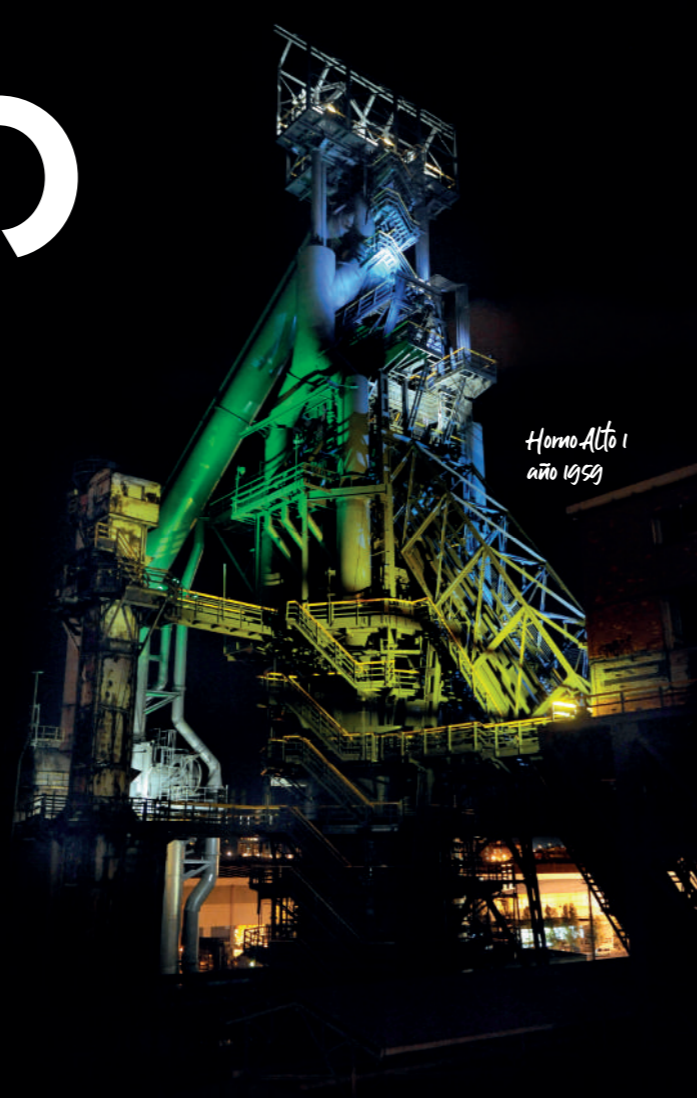
SESTAO

ORGULLOSOS
DE NUESTRA
HISTORIA

Ven a conocerla

GURE HISTORIAZ
HARRO

Zatoz ezagutzera



JOSE BERGARA LÓPEZ
Alkatea | Alcalde

2018an Espainiako Txirrindularitza Itzulia Sestaotik igaro zen; udalerrian kirol gertakari hark sekulako ikusmina sortu zuen, eta kalean milaka bizilagun bildu ziren txirrindulariak nola igarotzen ziren ikusteko. Hori dela eta animatu gara ilusio handiz abentura honetan Itzuliaren etapa-amaiera bat gurean hartzera.

Egia esateko, lasterketak gure udalerrira joan de urtean iritsi behar zuen, baina pandemiak ikuskizun horretaz gozatzeko aukera lapurtu zigun, antolatzen ordu mordoa eman ondoren. Zorionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Udalaren konpromisoari esker, aurten munduko txirrindulari onenak izango ditugu gure udalerrian.

Euskadiko lasterketen egutegian Itzulia da osperik handiena duena. Palmaesari erreparatzea besterik ez dago: ikusi ahal denez, tropeleko oilar guztiei benetako guraria sortzen die lasterketa honen. Profesional asko trofeo hori euren bitrintetan edukitzeko irrikan daude. Beraz, espero dut egun horretan sestaoarrok ikuskizun handi-handiaz gozatea.

El paso de La Vuelta Ciclista a España por Sestao en 2018, la gran expectación que generó en el municipio aquel acontecimiento deportivo con miles de vecinos y vecinas en las calles para ver el paso de los ciclistas, nos ha animado a participar en esta ilusionante aventura de acoger un final de etapa de la Itzulia.

A decir verdad, la carrera tendría que haber llegado a nuestro municipio el año pasado, pero la pandemia nos arrebató la posibilidad de disfrutar del espectáculo después de haber dedicado tantas horas de trabajo a su organización. Afortunadamente, gracias al compromiso de la Diputación Foral de Bizkaia y del Ayuntamiento, este año volveremos a gozar del mejor ciclismo mundial en nuestro pueblo.

La Itzulia es la carrera ciclista más prestigiosa del calendario vasco. Solo hay que repasar su palmarés para comprobar que es una prueba deseada por todos los gallos del pelotón. Un trofeo que muchos profesionales anhelan poseer en sus vitrinas. Por lo tanto, espero que este día los ciclistas nos regalen un precioso final de etapa para que las y los sestaoarros disfrutemos de la carrera.



AIARA TXAKOLINAREN LURRA

Aiaraldea, pasaia bat zapore bakoitzeko

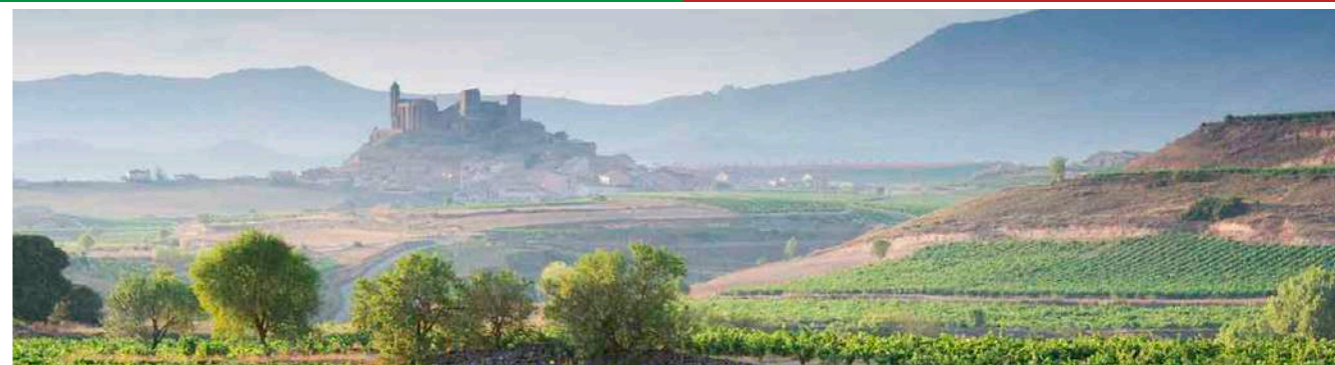
AYALA TIERRA DEL TXAKOLI

Un paisaje por cada sabor



alavaturismo.eus
cuadrilladeayala.eus
txakolidealava.com

araba  álava
foru aldundia diputación foral



ARABA FORU ALDUNDIA |
DIPUTACIÓN FORAL DE ALAVA

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE
Diputatu Nagusia | Diputado General

Urte benetan koropilatsuaeren ondoren, arabarrak egunak kontatzen ari gara Itzulia gure Lurralde-tik igaro dadin. Orduak kontatzen ari gara suge koloretsua Amurriotik abiatu, eta gure orografia ikusgarria zeharkatu ostean, Laudio/Ermualdeko helmuga gogorrera hel dadin. Eta, aurtengure idoloetara gehiegi hurbilduko ez bagara ere, irrikaz espero dugu Gasteiztik irtetea.

Araba, beste behin, nazioarteko txirrindularitza proba bateko protagonista da, eta pelotoiak txalotu egiten ditu gure etapak. Foru Aldundiak gure lasterketarik ikonikoa Arabara itzultzearen aldeko apustua egin zuen, eta erabaki hori bermea da ikusleak eta bisitan datozenak gure Lurraldearekin txundituta gera daitezten: bere dibertsitatearengatik, paisaiengatik, artearengatik eta ingurumenarekin konprometitutako kulturarengatik.

Itzulia gure erakuslehorik onena da, eta seguru nago 2020ko edizioak ere arrakastari jarraipena emateko balioko duela, eta, jakina, Arabaren eta txirrindularitzaren arteko idilio perfektua mantentzeko ere bai.

Tras un año realmente complicado, las alavesas y los alaveses contamos los días para que la Itzulia vuelva a recorrer nuestro Territorio. Contamos las horas para que la serpiente multicolor salga de Amurrio para recorrer gran parte de nuestra espectacular orografía y termine en la exigente meta de Laudio/Ermualde. Y, aunque este año no podremos acercarnos demasiado hasta nuestros ídolos, esperamos con ansia la salida desde Vitoria-Gasteiz.

Álava es, una vez más, protagonista en el circuito ciclista internacional y el pelotón aplaude nuestras etapas. La decidida apuesta de la Diputación Foral por el regreso a Álava de nuestra carrera más icónica es una garantía para que el público y las personas que nos visitan se sorprendan al conocer nuestro Territorio: por su diversidad, sus paisajes, su arte y una cultura comprometida con el medio ambiente.

La Itzulia es uno de nuestros mejores escaparates y estoy seguro de que esta edición servirá para que el éxito se prolongue y, cómo no, para que Álava y el ciclismo mantengan un idilio perfecto.

ZATOZ AMURRIORA, EZ DUZU AHAZTUKO

NERBIOI UR-JAUZIA SALTO DEL NERVIÓN

UN PAISAJE EN AMURRIO QUE NUNCA SE OLVIDA

**Paseoak oinez eta bizikletan,
gastronomía, txakolina,
kultura eta askoz gehiago**

Paseos a pie, en bici,
gastronomía, txakoli, cultura y
mucho más



AMURRIO

TXERRA MOLINUEVO LAÑA
Alkatea | Alcalde

Amurriorentzat benetako ohorea da aurten Itzulia Basque Countryren hirugarren etaparen irteera jasotzea. Gure txirrindularitza proba garrantzitsuena izateaz gain, nazioarte mailako lasterketa erakargarrietakoa eta Amurrio mundu osoaren aurrean erakusteko erakusleho bikaina ere bada.

Kirola, eta txirrindularitza modu berezian, gure udalerraren nortasunaren ikurrak dira. Pertsona eta adin guztientzako kirolaren aldeko apustua egiten dugu, eta oinez edo bizikletaz gozatzeko ibilbideak eta bide berdeak ditugu.

Pasa den urtean, Amurrioko Txirrindularitza Taldeak urrezko ezteiak betetzen zituen. Lerro hauek baliatu nahi ditut, urte hauetan guztietan egin duten lan guztiarengatik zoriontzeko, eta beste 50 urtez pedalei ematen jarraitzera animatzeko.

Apirilaren 7an, ongi-etorria emango diogu Euskal Herriko itzuliari, eta, egoerak eta murrizketek uzten digutenean, gure udalerriko txokoez, Nerbioi ibaiaren jauziak, energia berriztagarrien Aresketamendi parkeaz eta gure gastronomia bikainaz eta txakolin onaz gozatzeko gonbita egiten diegu nahi duten guztiei.

Ongi etorri!

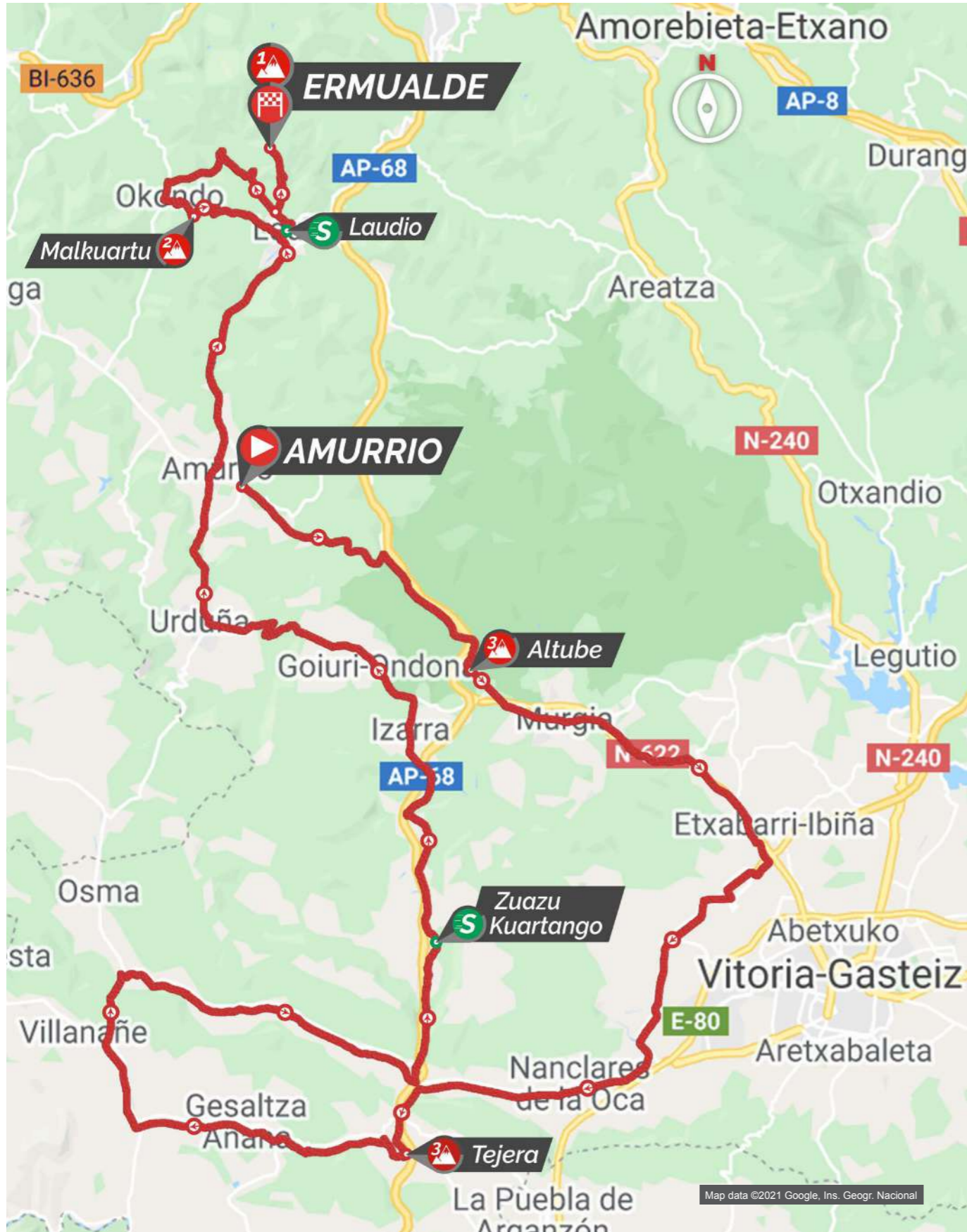
Es un gran honor para Amurrio acoger este año la salida de la tercera etapa de la Itzulia Basque Country. Se trata de la prueba más importante para nuestro ciclismo, además de una de las pruebas más atractivas en el panorama internacional y un escaparate mundial para Amurrio.

El deporte, y el ciclismo en particular, son grandes señas de identidad de nuestro municipio. Apostamos por el deporte para todas las personas y edades, y contamos con rutas e itinerarios verdes en los que disfrutar tanto a pie como en bicicleta.

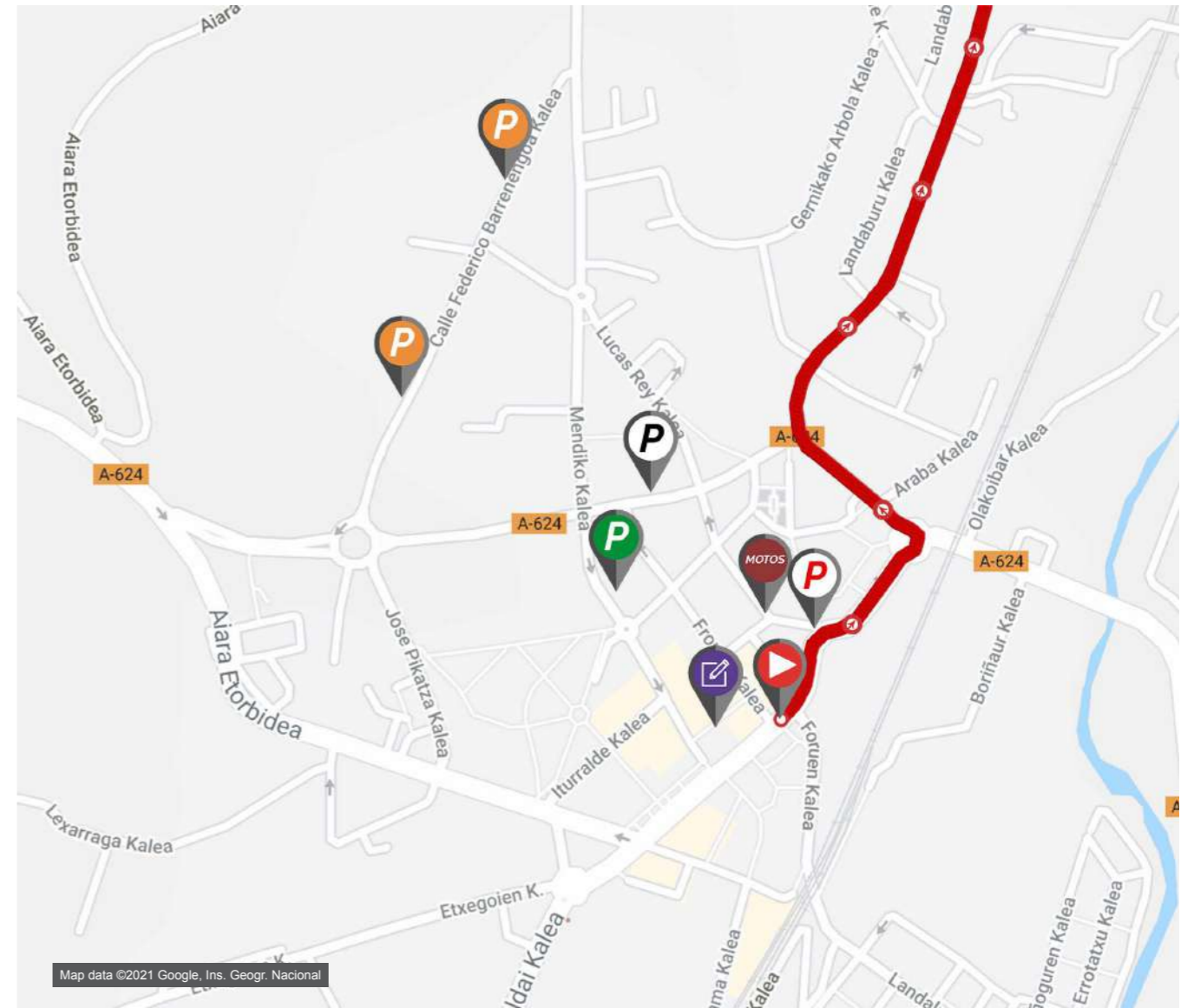
Además, el año pasado, el Club Ciclista de Amurrio cumplió sus bodas de oro. Quiero aprovechar estas líneas para felicitarles por todo el trabajo realizado durante estos años y animarles para que continúen dando pedales 50 años más.

El 7 de abril daremos la bienvenida a la vuelta al País Vasco e invitamos, cuando la situación y las restricciones nos lo permitan, a todas las personas que lo deseen a que conozcan los rincones de nuestro municipio, el Salto del Nervión, el parque de energías renovables Aresketamendi y que disfruten de nuestra excelente gastronomía y de una buena txakoli.



Ongi etorri!



Map data ©2021 Google, Ins. Geogr. Nacional



Map data ©2021 Google, Ins. Geogr. Nacional

 IRTEERA / SALIDA	 SINADURA MAHAIA / CONTROL DE FIRMAS	 NAHITAEZKO BIDEA / PUNTO PASO OBLIGATORIO 43.062326N -2.995666W	 ELKARGUNEA / PUNTO DE ENCUENTRO
 TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS	 ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA / PARKING ORGANIZACIÓN	 PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA	 ZUZENDARITZAREN APARKALEKUA / PARKING DIRECCIÓN

AMURRIO

ERMUALDE (LAUDIO)



Kontzentrazioa eta sinadura | Concentración y firma: 11:41 - 12:56

Deia | Llamada: 13:01 Irteera Neutralizatua | Salida Neutralizada: 13:18

Kilometro neutralizatuak | Kilómetros neutralizados: 4,30 km

Benetako Irteera | Salida Real: 13:18

wcpremium



UN PLUS DE CALIDAD

945 121 828
info@wcpremium.com
www.wcpremium.com

WC PARA TODO TIPO DE EVENTOS
COMODIDAD, LIMPIEZA, IMAGEN

AMURRIO

ERMUALDE (LAUDIO)

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
A-624	AMURRIO KM CERO Cartel Vitoria-Gasteiz 41	0,00	167,69	13:18		
	LEZAMA final de subida Junto Ermita Larrimbe	3,20	164,49	13:23	13:23	13:23
	Mendate hasiera Comienza Puerto Cartel 8%	12,40	155,29	13:38	13:37	13:36
	ALTUBE	14,90	152,79	13:42	13:40	13:39
	AMEZAGA	18,00	149,69	13:46	13:45	13:44
	MURGIA	19,70	147,99	13:49	13:48	13:46
	MANURGA	25,20	142,49	13:58	13:56	13:54
	APODAKA	33,80	133,89	14:11	14:09	14:06
	MANDOJANA	36,90	130,79	14:16	14:13	14:11
	LANGRAITZ	49,50	118,19	14:36	14:32	14:29
	ANUNCITA	56,90	110,79	14:48	14:43	14:39
A-4316	MIMBredo	60,90	106,79	14:54	14:49	14:45
	Mendate hasiera Comienza Puerto	63,40	104,29	14:58	14:53	14:49
	PAUL	64,40	103,29	15:00	14:55	14:50
	LA TEJERA	65,90	101,79	15:02	14:57	14:52
	SALINAS DE AÑANA-GESALTZA AÑANA	70,30	97,39	15:09	15:03	14:58
	ESPEJO	74,90	92,79	15:16	15:10	15:05
	KARKAMU	82,10	85,59	15:28	15:21	15:15
	GUINEA	84,40	83,29	15:31	15:25	15:19
	BARRON	86,30	81,39	15:34	15:27	15:21
	ESKOTA	90,70	76,99	15:41	15:34	15:28
	MORILLAS-SUBIJANA	95,60	72,09	15:49	15:41	15:35
	Tunel Iluminado	96,30	71,39	15:50	15:42	15:36
	ZUATZU KUARTANGO - SPRINT	101,40	66,29	15:58	15:50	15:43
	ANDA	107,40	60,29	16:08	15:59	15:51
	ABORNIKANO	109,40	58,29	16:11	16:02	15:54
	IZARRA	112,40	55,29	16:15	16:07	15:59
	GOIUM	116,10	51,59	16:21	16:12	16:04
	La Barrerilla	119,60	48,09	16:27	16:17	16:09
	BIZKAIA	121,60	46,09	16:30	16:20	16:12
BI-625	ORDUÑA	127,05	40,64	16:39	16:29	16:19
A-625	ARABA - Cuadrilla de Ayala	128,40	39,29	16:41	16:31	16:21
	SARATXO-AMURRIO	131,40	36,29	16:45	16:35	16:26
	AMURRIO	133,10	34,59	16:48	16:38	16:28
	LUIANDO	138,50	29,19	16:57	16:46	16:36
	LAUDIO - SPRINT	144,90	22,79	17:07	16:55	16:45
A-3641	OKONDO Giro Izda.	154,21	13,47	17:21	17:09	16:58
A-4616	Giro Izda. Dir. Malkuartu	155,01	12,67	17:23	17:11	16:59
	Mendate hasiera Comienza Puerto	155,51	12,17	17:24	17:11	17:00
	MALKUARTU	158,01	9,67	17:27	17:15	17:04
A-3632	LAUDIO	162,91	4,77	17:35	17:22	17:11
	Giro Dcha. Dir. Yermo	163,80	3,89	17:37	17:24	17:12
	ERMUALDE (LAUDIO) HELMUGA - META	167,69	0,00	17:43	17:30	17:18



ALTUBE

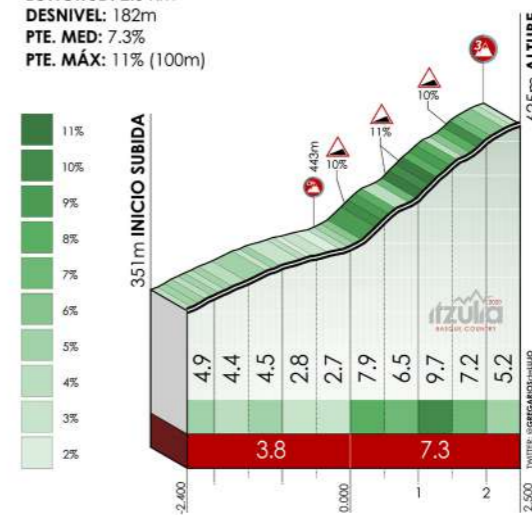
VERTIENTE NORTE. A-624

LONGITUD: 2.5 Km

DESNIVEL: 182m

PTE. MED: 7.3%

PTE. MÁX: 11% (100m)



LA TEJERA

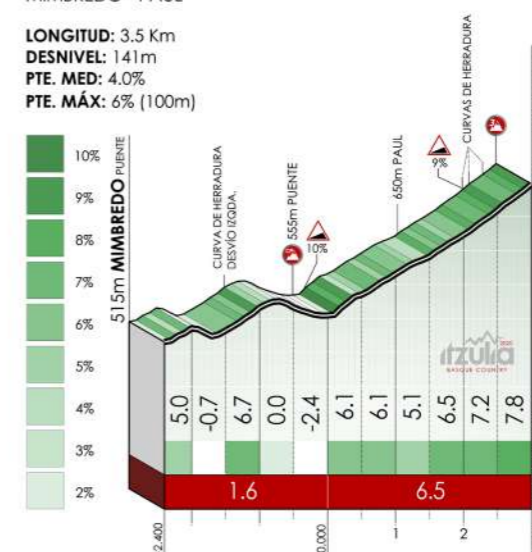
MIMBREDO - PAUL

LONGITUD: 3.5 Km

DESNIVEL: 141m

PTE. MED: 4.0%

PTE. MÁX: 6% (100m)



ERMUALDE



Gutxi dakigu Ermuko Andra Mariaren tenpluaren jatorriari buruz, baina ez litzateke harrizkoa izango, aurkituko ditugun elementu arkeologiko batzuegatik erromanizaziora urrundu behar izatea.

Baina badakigu XV. mendean, dokumentazioan isla izaten hasi zenean, leinu boteretsuenei eta Gaztelako erregeekin zerikusia zutenei atxikitako botere gune nabarmena zela. Gutxienez hiru eliza dira historian gainjartzen direnak gaur egungo monumentu multzo miresgarrira iritsi arte, berezia tenplutik bereizitako kanpandorreatatik, garaiko arkitektura adierazpen gorenaren isla.

Multzoa osatzen dute beste ermita batek, Burdinazko Gerrikoak, hozkailu zaharrek, hainbat motatako karobi labeek, gaztainak biltzeko esparruek, herri-arkitektura interesgarri batek eta txoko bakoitza altxor bihurtzen duten kondaira mitologikoek.

Poco sabemos sobre el origen del templo se Santa María de Yermo (Ermu en euskera) y no sería extraño que nos tuviéramos que alejar hasta la romanización, por algunos elementos arqueológicos encontrados.

Pero sí sabemos que en el XV, cuando empieza a tener reflejo en la documentación, era un notable centro de poder adscrito a los linajes más pudientes y relacionados con los reyes de Castilla. Son al menos tres las iglesias que se superponen en la historia hasta llegar al pintoresco conjunto monumental actual, llamativo por su torre campanario separada del templo, máxima expresión arquitectónica del momento.

Completan el conjunto, otra ermita, el Cinturón de Hierro, antiguas neveras, hornos caleros de diversas tipologías, recintos para recoger castañas, una más que interesante arquitectura popular así como diversas leyendas mitológicas que hacen que cada rincón sea un tesoro.

Asteazkena, 2021eko Apirilak 7

Miércoles, 7 de abril de 2021

AMURRIO

ETAPA

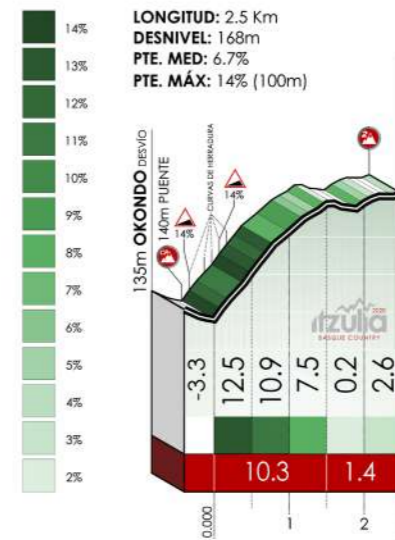
3

167,70 km

ERMUALDE
(LAUDIO)

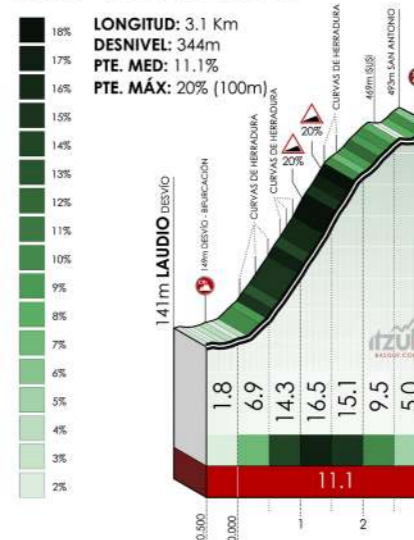
MALKUARTU

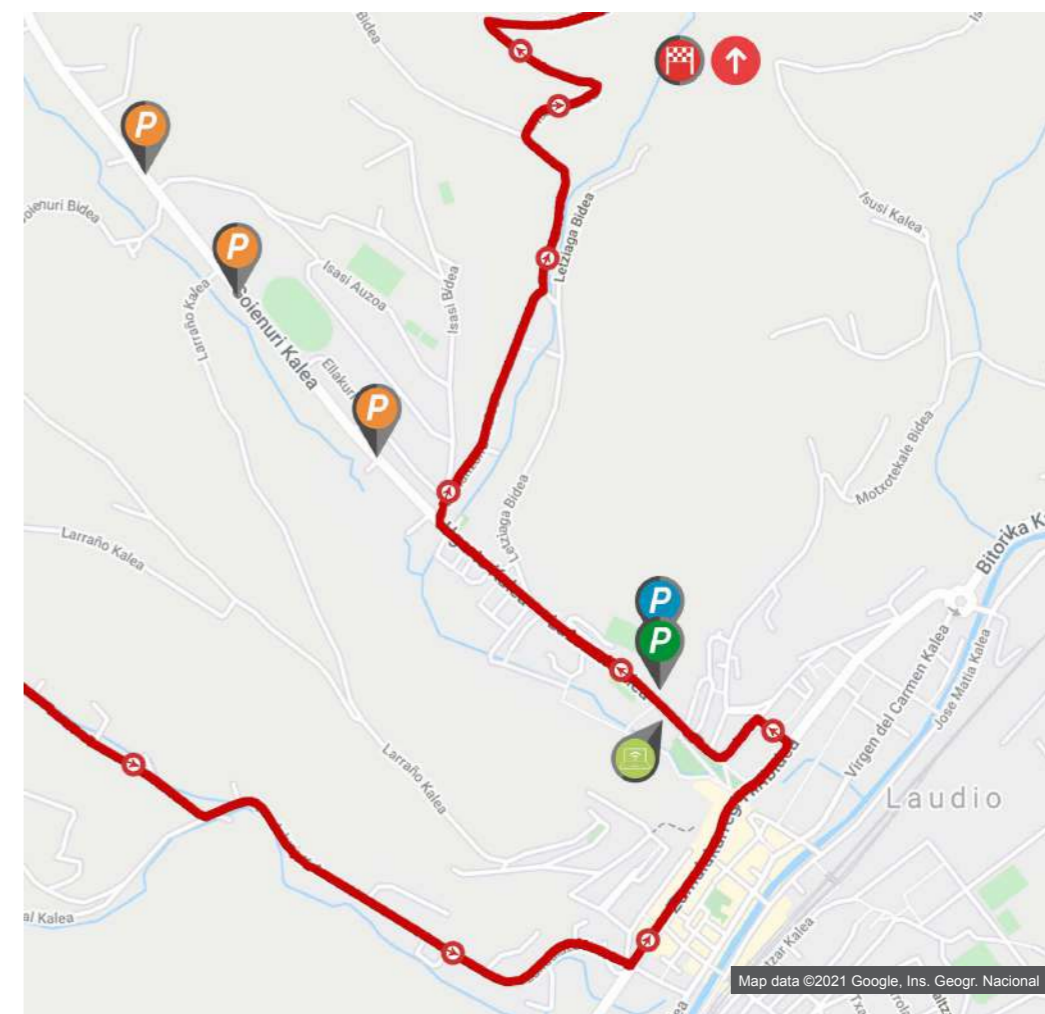
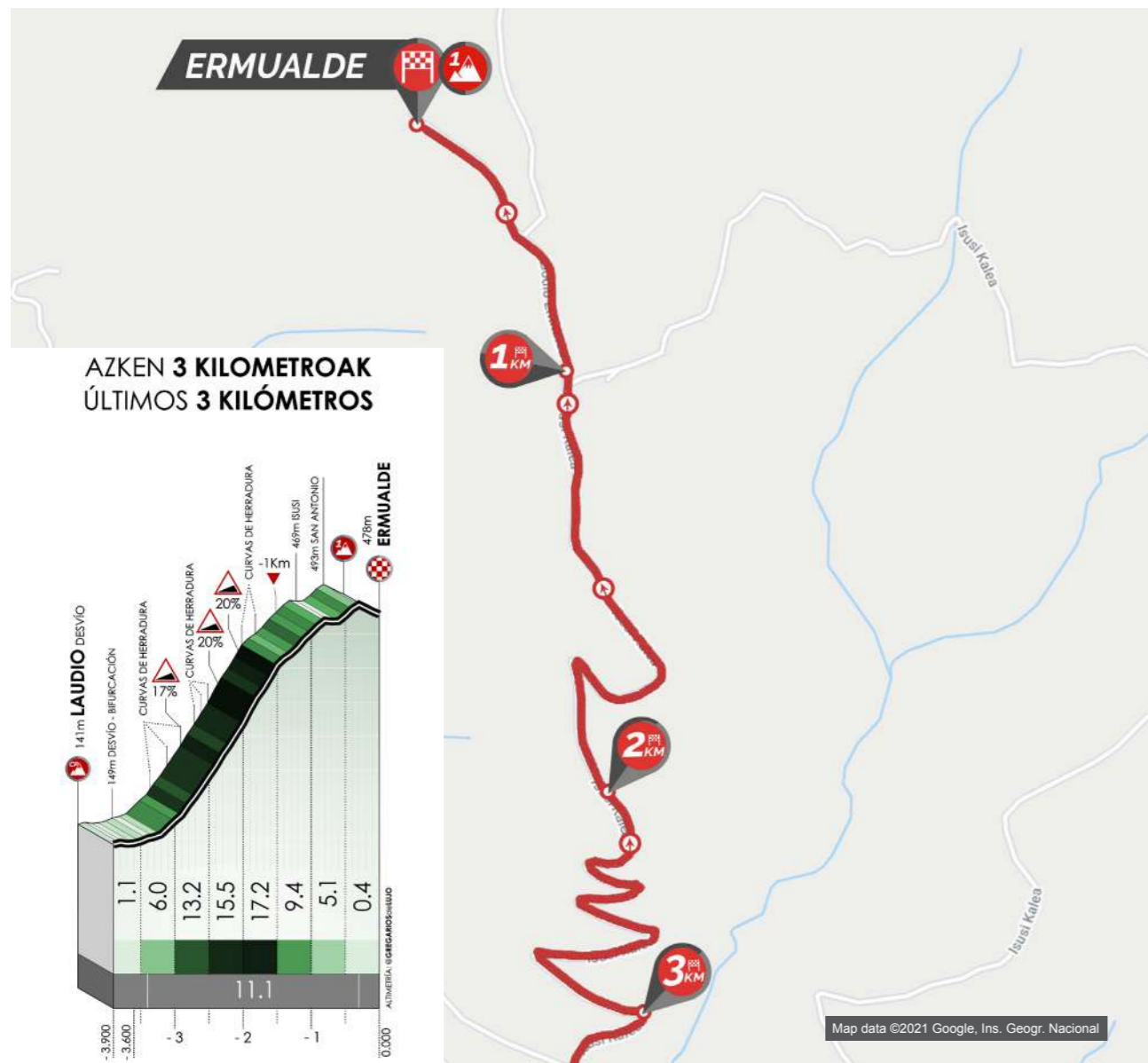
OKONDO



ERMUALDE

LAUDIO - YERMO - SANTA LUCIA





- HELMUGA | META
- PODIUM
- DESBIDERATZE | DESVÍO
- TRIBUNA VIP
- BULEGO IRAUNKORRA
ETA PRENTSA ARETOA |
OFICINA PERMANENTE
Y SALA DE PRENTSA
N 42°49' 18.3"
W 01°34' 45.2"
- ANTOLAKUTZAREN
APARKALEKUA |
PARKING ORGANIZACIÓN
- PRENTSA APARKALEKUA /
PARKING PRENTSA
- TALDEEN
APARKALEKUA /
PARKING DE EQUIPOS
- KOMUNIKABIDEEN
KAMIQIA |
CAMIÓN DE MEDIOS
- EITB KAMIQIA |
CAMIÓN EITB - TV
- EREMU ARRISKUTSUA |
ZONA PELIGROSA

Orduzabala
Hurbiltasuna, profesionaltasuna eta
eraginkortasuna kudeaketan.
On-line izapideak egiteko aukera.

HERRITARRENTZAKO ARRETA ZERBITZUA

SERVICIO DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA

Amplio horario, cercanía,
profesionalidad y eficiencia
en la gestión.
Posibilidad de trámites on-line.



ANDER AÑIBARRO MAESTRE
Alkatea | Alcalde

Entzun-prozesu parte- hartzaileak, gure auzotarren eskaerei erantzuteko:

- Aurrekontu parte-hartzaileak
 - Gogobetetze-inkestak
 - Auzoko zinegotzigoak
- Jarri harremanetan zure alkatearekin edo auzoko zinegotziarekin

Procesos participativos de escucha para responder a las demandas de nuestras vecinas y vecinos:

- Presupuestos participativos
- Encuestas de satisfacción
 - Concejalías de barrio
- Contacta con tu alcalde o con tu concejal de barrio

Laudio Itzulia 2021eko etapa final baten eszenatokia izango zela jakinarazi zidatenean, ekitaldi handien berezko emozio ikaragarria sentitu nuen. Euskal Herrikoa Itzulia ez da beste lehiaketa bat, baizik eta gure itzulia da, eta aukera emango du mundu guztiari erakusteko zer-nolako balioa duen gure udalerririk kirolarentzat eta, bereziki, txirrindularitzarentzat.

Laudio udalerririk industrialia izan da tradizioz, baina beti jakin izan du harmonia paregabez konbinatzen enpresen poligonoak landa-bizitzarekin, eta horrek dakartzan onura guztiekin. Izan ere, pasealeku eta ingurune paregabeetan zehar naturaz gozatzeko aukera ematen duen herri bat badago, hau da.

Itzuliaren edizio honetan, Laudio izango da protagonista Santa María del Yermo gainarekin, inguruko herritarrek miresten duten enklabea, baina ziur nago bisitari eta kirolari guztiak harrizko dituela.

Plazer handia da niretzat, auzokide eta alkate naizen aldetik, bereziki harro sentitzen garen lehiaketa ilusionagarri hau hartu ahal izatea.

Cuando me comunicaron que Laudio iba a ser el escenario de una final de etapa de la Itzulia 2021, sentí una enorme emoción propia de los grandes eventos. La vuelta al País Vasco no es una competición más, es nuestra vuelta, y permitirá mostrar a todo el mundo el enorme valor que tiene el municipio para el deporte y, especialmente, para el ciclismo.

Laudio ha sido tradicionalmente un municipio industrial, pero siempre ha sabido combinar con excepcional armonía los polígonos de empresas con la vida rural, y todos los beneficios que esto conlleva. Porque si hay una localidad en la que se puede disfrutar de la naturaleza a través de paseos y entornos únicos es esta.

En esta edición de la Itzulia, Laudio será protagonista con el alto de Santa María del Yermo, un enclave admirado por los vecinos y vecinas del entorno, pero que estoy convencido sorprenderá a todos los visitantes y deportistas.

Es un placer para mí, como vecino y alcalde, poder acoger esta ilusionante competición de la que nos sentimos especialmente orgullosos.



944 034 800
info@laudio.eus



VITORIA-GASTEIZ

GORKA URTARAN AGIRRE
Alkatea | Alcalde

Gasteiz, txirrindularitza ADNan duen hiria

Kirol gutxi islatzen dute gure izaera txirrindularitzak bezala. Paisaiarekiko maitasuna, ahaleginaren kultura, espiritu taldekoa eta beste ezaugarri komun asko direla eta, Gasteizek lotura berezia izan du historikoki bizikletarekin, kirol gisa ez ezik, baita mugitzeko eta bizimodu osasungarria izateko oinarritzeko tresna gisa ere. Hemen bizikletak egiten ditugu, bizikletaz ibiltzen gara, eta maila gorenean lehiatzen gara, bertako txapeldunen zerrenda luzeak erakusten duenez.

Gure lurraldean txirrindularitzaz hitz egitea Itzulia hitz egitea da. Izan ere, proba horrek ongi baino hobeto erakusten du merezia dugula anfitrioi onak eta nazioarteko erreferenteak izateko ospea, hamarkadetan lortu duguna. Itzulia lotura estua du Euskadiko hiriburuarekin, egiten duen edizio bakoitzean bisitatzen baikaitu. Aurten, gainera, Gasteiztik irtengo den etapa zirraragarria izango da ziur aski, profila, luzera eta igaroko duen paisaiaren edertasuna kontuan hartuz.

Txirrindularitzarentzat eta kirolarentzat oro har zaila izan den urte baten ondoren, bat egin nahi dugu 2021eko Itzulia antolatzea ahalbidetu duen goranahiarekin. Nahi horrek mugiaraz gaitzala guztiok.

Vitoria-Gasteiz, ciudad con ADN ciclista

Pocos deportes conectan con nuestro modo de ser como el ciclismo. El amor al paisaje, la cultura del esfuerzo, el espíritu gregario y muchos otros rasgos comunes hacen que históricamente Vitoria-Gasteiz venga siendo una ciudad especialmente unida a la bicicleta ya no solo como deporte, sino también como modo de desplazamiento y herramienta básica para una vida saludable. Aquí fabricamos bicis, nos movemos en bici y competimos sobre la bici a muy alto nivel, con una larga nómina de campeonas y campeones.

Hablar de ciclismo en nuestra tierra es hablar de la Itzulia, una prueba que hace honor a la fama de grandes anfitriones y referentes internacionales que hemos ganado durante décadas. Itzulia está íntimamente ligada a la Capital de Euskadi, ya que nos visita en cada edición que celebra. Este año, además, Vitoria-Gasteiz acoge la salida de una etapa seguramente apasionante por su perfil, su longitud y la belleza del paisaje que va a atravesar.

Tras un año complicado para el ciclismo y para el deporte en general, nos sumamos al espíritu de superación que ha hecho posible organizar la Itzulia 2021. Que ese espíritu nos mueva a todas y todos.

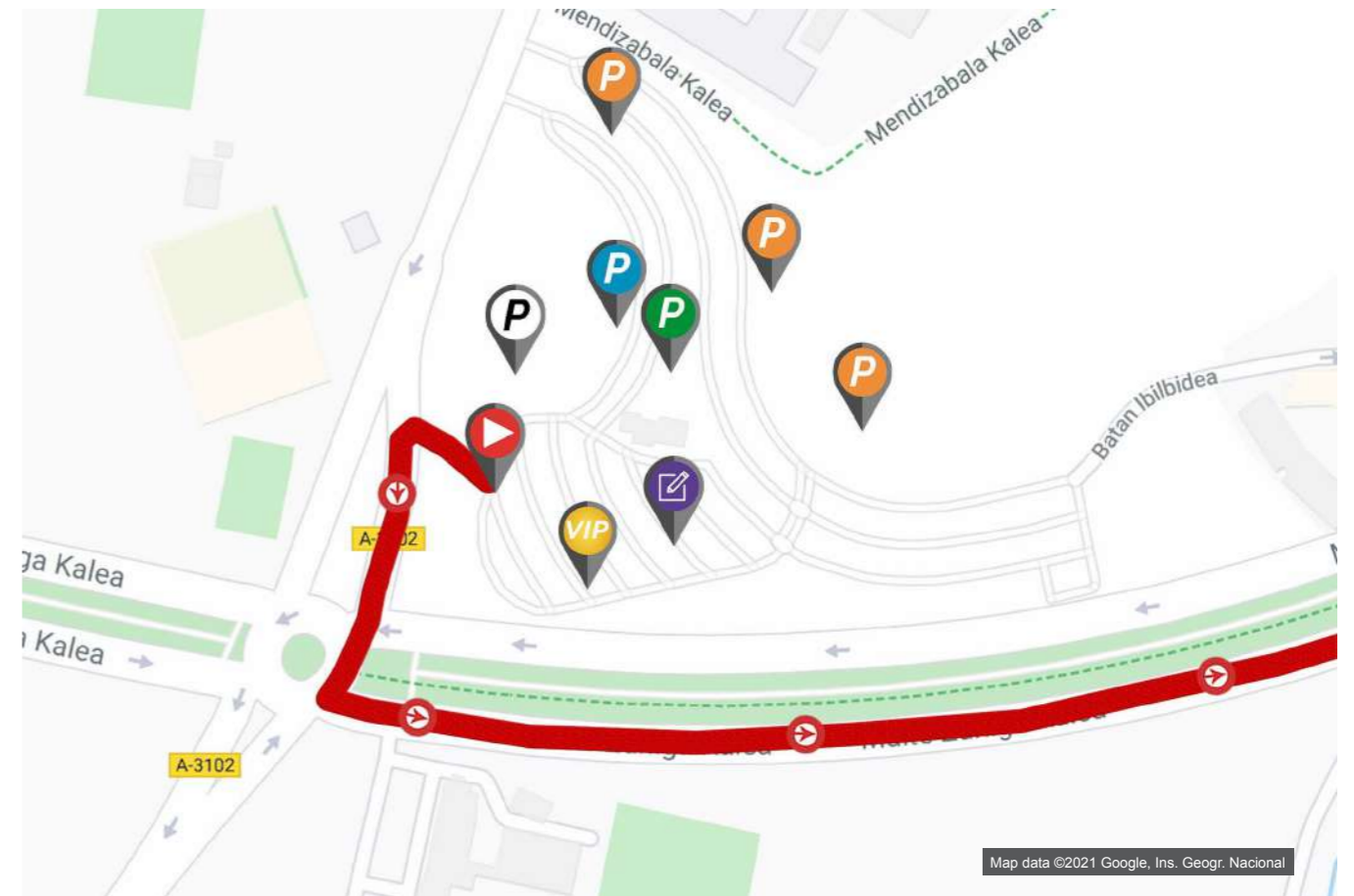
VITORIA-GASTEIZ

HONDARRIBIA



VITORIA-GASTEIZ

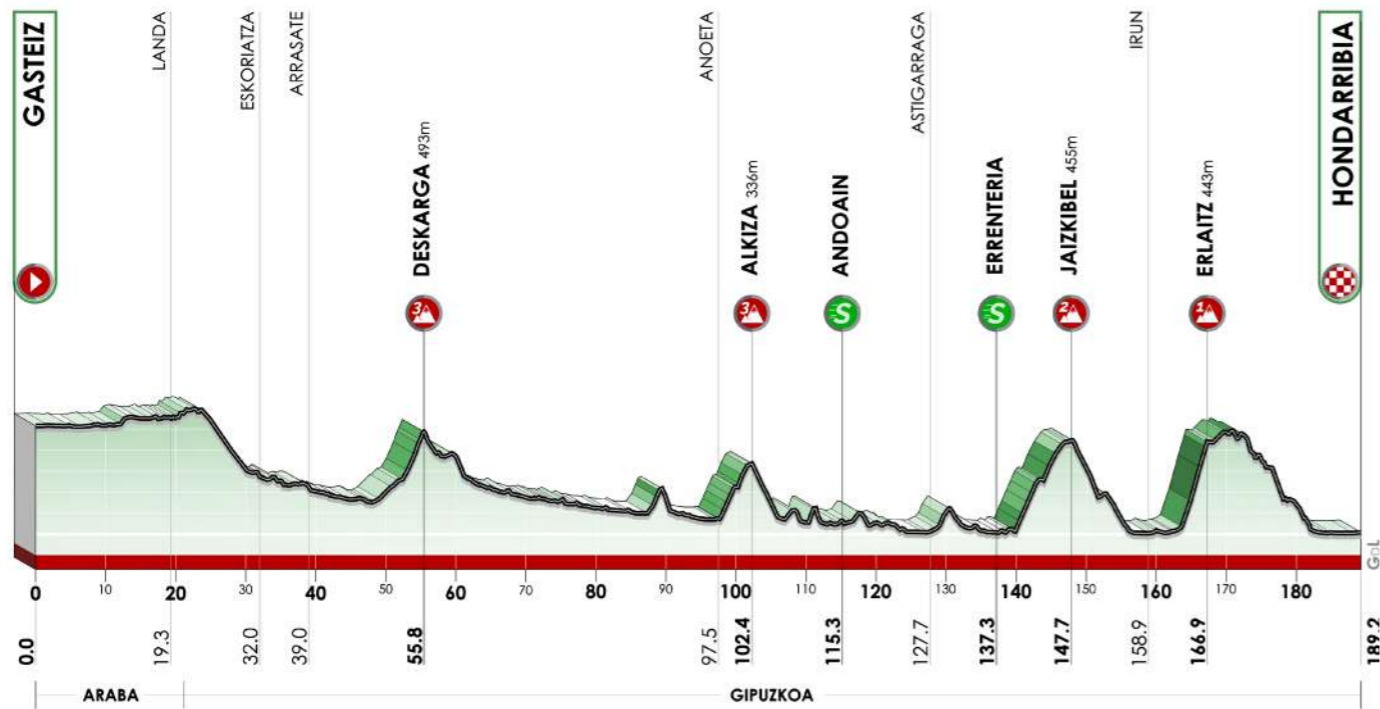
IRTEERA / SALIDA



 IRTEERA / SALIDA	 SINADURA MAHAIA / CONTROL DE FIRMAS	 NAHITAEZKO BIDEA / PUNTO PASO OBLIGATORIO 42.837998N -2.684145W	 ELKARGUNEA / PUNTO DE ENCUENTRO
 TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS	 ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA / PARKING ORGANIZACIÓN	 PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA	 ZUZENDARITZAREN APARKALEKUA / PARKING DIRECCIÓN

VITORIA-GASTEIZ

HONDARRIBIA



Kontzentrazioa eta sinadura | Concentración y firma: 11:09 - 12:24

Deia | Llamada: 12:29

Irteera Neutralizatua | Salida Neutralizada: 12:46

Benetako Irteera | Salida Real: 12:46

Kilometro neutralizatuak | Kilómetros neutralizados: 5,90 km

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
N-104	KM CERO Cartel ARKAUTE	0,00	189,13			12:46
	DURANA	7,50	181,63	12:58	12:57	12:57
	MENDIBIL	9,50	179,63	13:01	13:00	12:59
	ARROIABE	11,00	178,13	13:03	13:02	13:02
	ULLIBARRI GAMBOA	15,50	173,63	13:10	13:09	13:08
	LANDA	19,30	169,83	13:16	13:15	13:13
GI-627	GIPUZKOA	21,20	167,93	13:19	13:18	13:16
	Arlaban	22,90	166,23	13:22	13:20	13:19
	ESKORIATZA	32,00	157,13	13:36	13:34	13:32
	ARETXABAETA	34,50	154,63	13:40	13:38	13:35
	ARRASATE	39,00	150,13	13:47	13:44	13:42
	ANTZUOLA	52,60	136,53	14:09	14:05	14:01
	Mendate hasiera Comienza Puerto	52,80	136,33	14:09	14:05	14:01
	Deskarga Gaina	55,80	133,33	14:14	14:10	14:06
GI-2635	ZUMARRAGA	59,50	129,63	14:20	14:15	14:11
	ORMAIZTEGI	66,80	122,33	14:31	14:26	14:21

VITORIA-GASTEIZ

HONDARRIBIA

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
	SALBATORE	69,20	119,93	14:35	14:30	14:25
N-1	Tomamos la N-1	73,30	115,83	14:42	14:36	14:31
	Salimos de N-1	75,10	114,03	14:44	14:38	14:33
	ITSASONDO	78,50	110,63	14:50	14:44	14:38
	LEGORRETA	81,80	107,33	14:55	14:49	14:43
	IKAZTEGIETA	84,50	104,63	14:59	14:53	14:47
	ALEGIA	86,90	102,23	15:03	14:56	14:50
GI-3071	Giro Izda. Dir Altzo	87,55	101,58	15:04	14:57	14:51
	TOLOSA	94,10	95,03	15:14	15:07	15:00
	ANOETA	97,50	91,63	15:20	15:12	15:05
	Mendate hasiera Comienza puerto	99,00	90,13	15:22	15:14	15:07
GI-3630	ALKIZA	102,10	87,03	15:27	15:19	15:12
	ALKIZA	102,40	86,73	15:28	15:19	15:12
GI-2631	ASTEASU	106,50	82,63	15:34	15:26	15:18
	ZIZURKIL	108,40	80,73	15:37	15:28	15:21
	ADUNA	111,35	77,78	15:42	15:33	15:25
	ANDOAIN - SPRINT	115,30	73,83	15:48	15:39	15:31
	URNIETA	119,40	69,73	15:54	15:45	15:36
	HERNANI	124,40	64,73	16:02	15:52	15:44
	ASTIGARRAGA	127,70	61,43	16:07	15:57	15:48
	ERRETERIA - SPRINT	137,30	51,83	16:23	16:12	16:02
GI-3440	LEZO	138,70	50,43	16:25	16:14	16:04
	Mendate hasiera Comienza puerto	139,80	49,33	16:27	16:16	16:06
	JAIZKIBEL	147,70	41,43	16:39	16:27	16:17
	Guadalupe	152,50	36,63	16:47	16:35	16:24
	HONDARRIBIA	156,30	32,83	16:53	16:40	16:29
	IRUN	158,90	30,23	16:57	16:44	16:33
GI-636	Giro Izda.	159,00	30,13	16:57	16:44	16:33
	Ola Mendate hasiera Comienza	163,10	26,03	17:03	16:50	16:39
	Paso canadiense	165,70	23,43	17:07	16:54	16:43
	ERLAIKZ	166,90	22,23	17:09	16:56	16:44
	Gurutze	178,70	10,43	17:28	17:14	17:01
URBANA	Giro Dcha. Dir Irun- Av.Letxumorro	182,20	6,93	17:34	17:19	17:06
GI-2134	Rotonda paso por Dcha. Dir Hondarribia	185,34	3,78	17:38	17:24	17:11
N-638	Rotonda paso por Dcha	186,04	3,09	17:40	17:25	17:12
URBANA	HONDARRIBIA HELMUGA - META	189,13	0,00	17:44	17:30	17:16



HONDARRIBIA
Puro Euskadi



Osteguna, 2021eko Apirilak 8

ETAPA

4

189,10 km

Jueves, 8 de abril de 2021

VITORIA-GASTEIZ

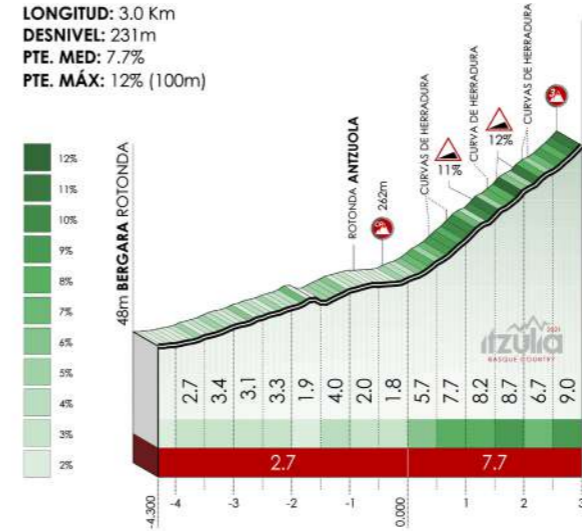
HONDARRIBIA

DESKARGA



BERGARA - ANTUOLA

LONGITUD: 3.0 Km
DESNIVEL: 231m
PTE. MED: 7.7%
PTE. MÁX: 12% (100m)

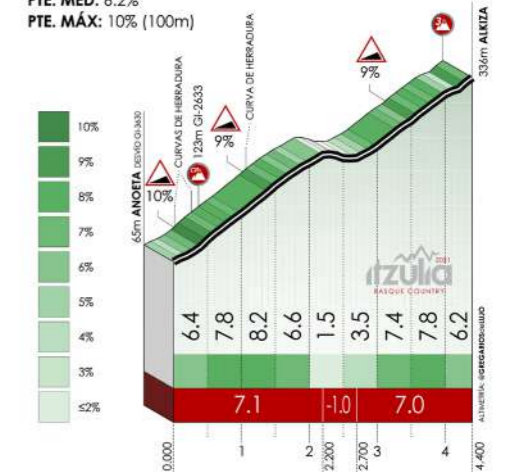


ALKIZA



ANOETA GI-3630

LONGITUD: 4.4 Km
DESNIVEL: 271m
PTE. MED: 6.2%
PTE. MÁX: 10% (100m)

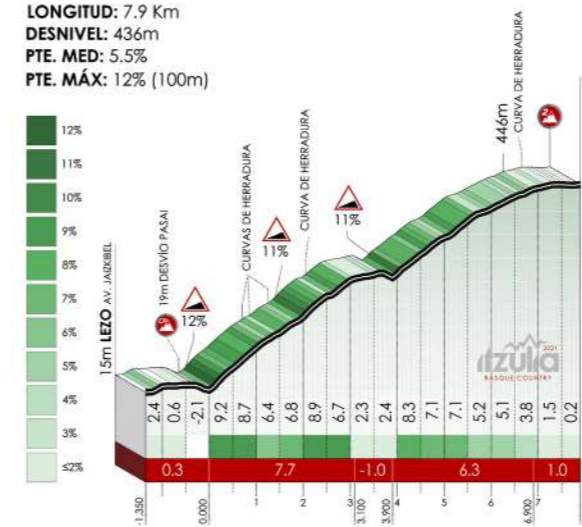


JAIZKIBEL



LEZO

LONGITUD: 7.9 Km
DESNIVEL: 436m
PTE. MED: 5.5%
PTE. MÁX: 12% (100m)



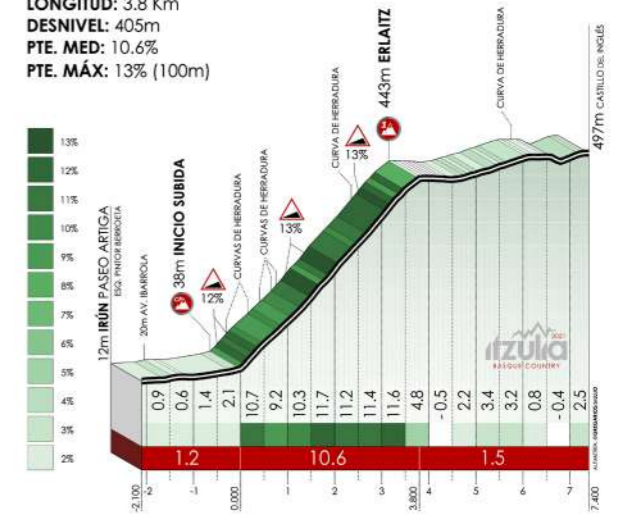
ERLAITZ

CASTILLO DE INGLÉS



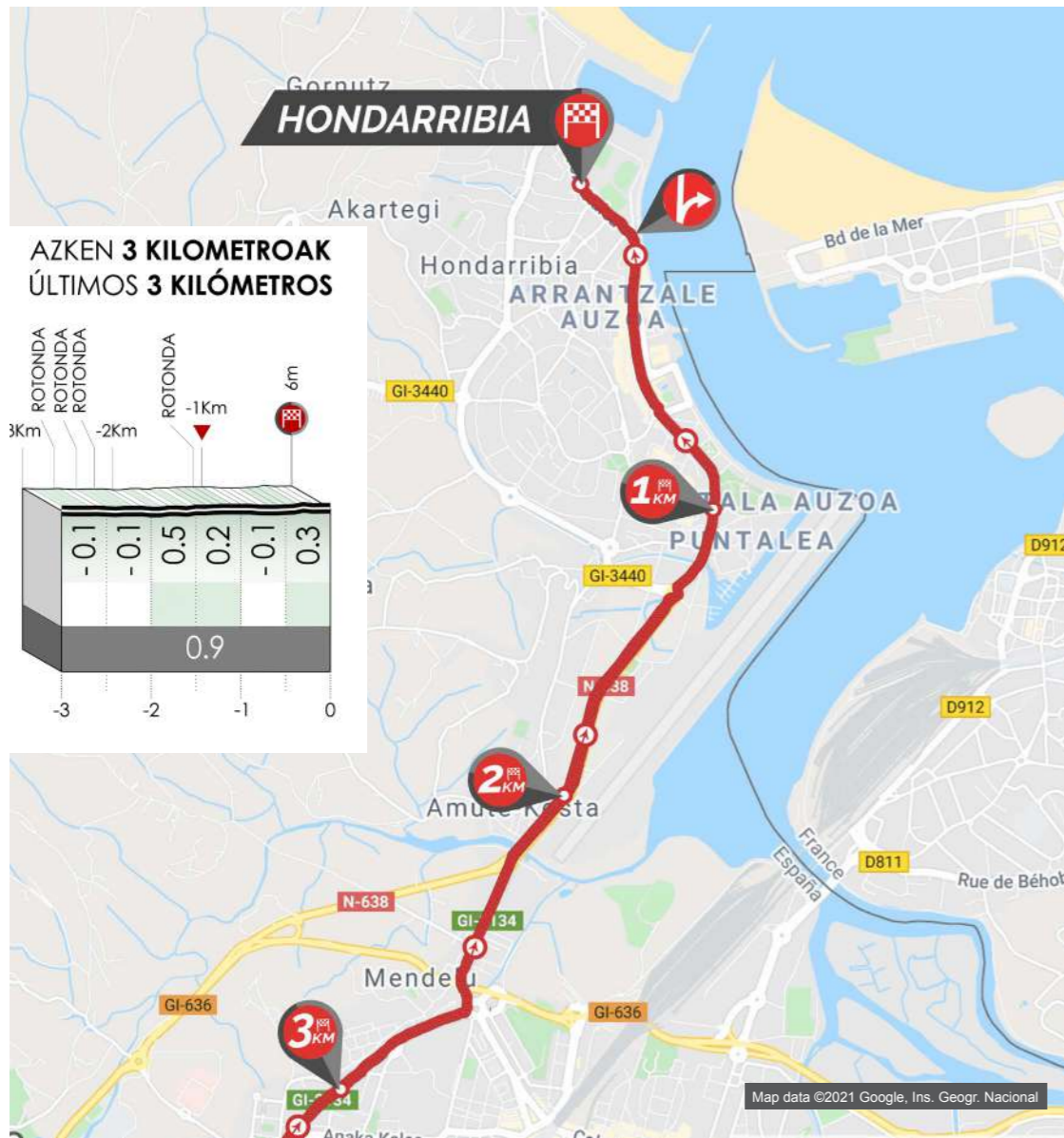
IRÚN GI-3454

LONGITUD: 3.8 Km
DESNIVEL: 405m
PTE. MED: 10.6%
PTE. MÁX: 13% (100m)



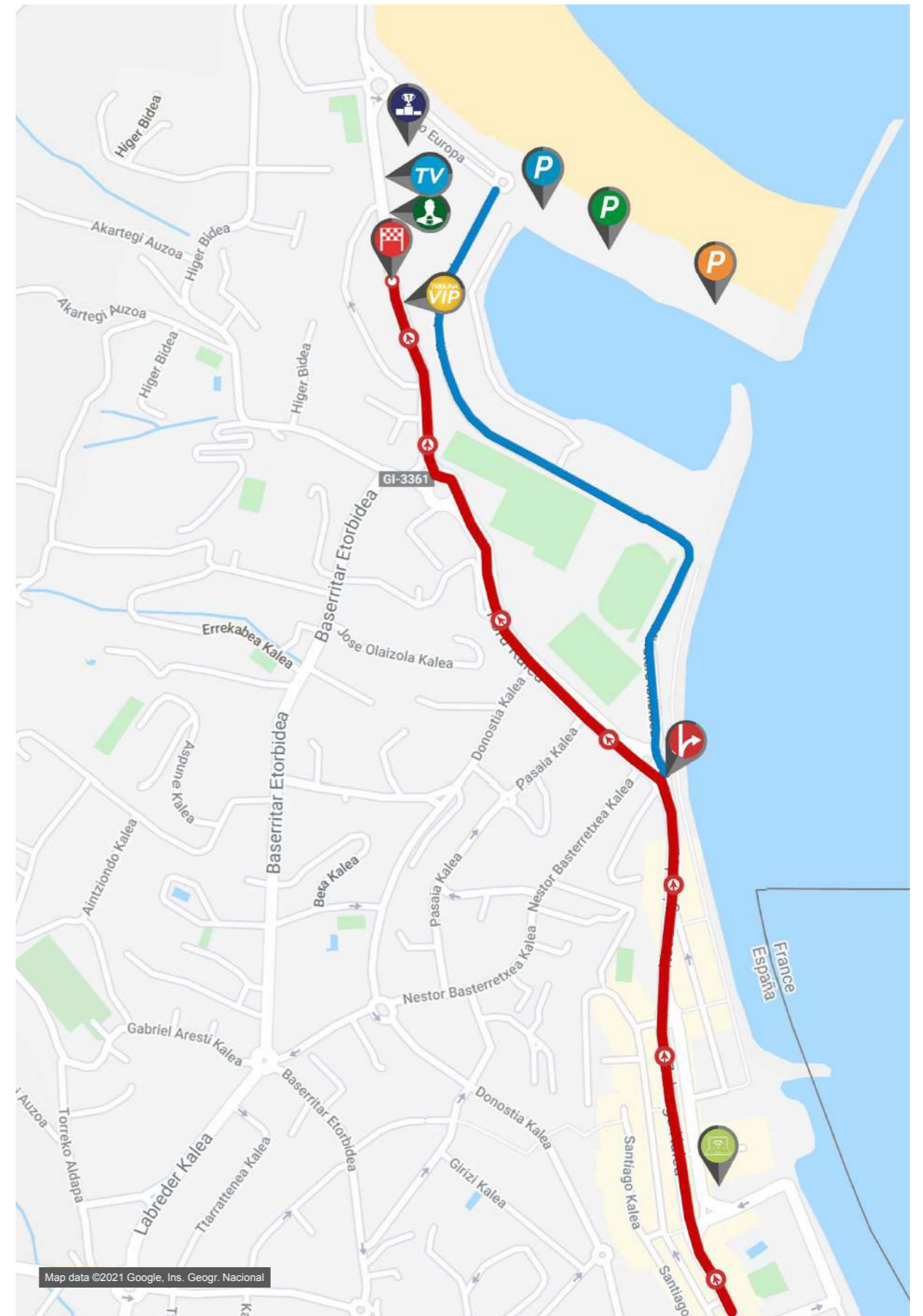
HONDARRIBIA

HELMUGA / META



HONDARRIBIA

HELMUGA / META



- HELMUGA | META
- PODIUM
- DESBIDERATZE | DESVÍO
- TRIBUNA VIP
- BULEGO IRAUNKORRA
ETA PRENTSA ARETOA |
OFICINA PERMANENTE
Y SALA DE PRENSA
N 43°12'40.3"
W 02°53'12.5"
- ANTOLAKUTZAREN
APARKALEKUA |
PARKING ORGANIZACIÓN
- PRENTSA APARKALEKUA /
PARKING PRENSA
- TALDEEN
APARKALEKUA /
PARKING DE EQUIPOS
- KOMUNIKABIDEEN
KAMIQIA |
CAMIÓN DE MEDIOS
- EITB KAMIQIA |
CAMIÓN EITB - TV
- EREMU ARRISKUTSUA |
ZONA PELIGROSA

GIPUZKOA KIROLOAK

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Leizola, Lurkizuna, Gudaia
etorkizunaren Gudarantz



ETORKIZUNA ORAIN
ES FUTURO



GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA |
DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA



HARKAITZ MILLÁN
Kultura eta Kiroletako diputatua | Diputado de Cultura y Deportes

ILUSIOA BERRESKURATZEKO ITZULIA

Aurten, Euskal Herriko Itzulia izango dugu berrigurre artean, gure itzuli nagusia, eta gipuzkoarrek modu berezian espero dute edizio hau, 2020ko edizioa pandemiagatik bertan behera geratu ostean. Aurten ere, World Tourraren parte izango da Itzulia, eta txirrindulari onenen presentziarekin goatzeko aukera izango dugu. Sei egun izango ditugu bi gorpilen kirolarekiko ilusioa berreskuratzeke; Gipuzkoan, hitzordu klasikoak izango ditu Jaizkibelen eta Arraten (amaiera), baina, dugun egoera kontuan hartuta, hobe izango da telebistan ikustea.

Kirolak oso balio garrantzitsuak ematen dizkio Gipuzkoari, hala nola, hobetzeko jarrera, aurkariarekiko errespetua, lankidetzeta eta talde lana. Eta Euskal Herriko Itzuliaren edizio berezi honean, horiek guztiak elkartasunetik eta zuhurtziaz abiatuta bizi beharko dira, normaltasunaren berreskurapenaren lasterketa handiari aurre egiteko, non guztiok eman behar ditugun pedalak Itzuliarekin batera.

UNA ITZULIA PARA RECUPERAR LA ILUSIÓN

Este año vuelve la Vuelta al País Vasco, nuestra ronda ciclista por excelencia, en una edición que la afición guipuzcoana espera de forma especial, tras la suspensión por la pandemia de la edición del 2020. Un año más, la Itzulia forma parte de la World Tour y nos dará la oportunidad de disfrutar con la presencia de los mejores txirrindularis. Serán seis días para recuperar la ilusión por el deporte de las dos ruedas, con una carrera que en Gipuzkoa tendrá sus citas clásicas en Jaizkibel y el final en Arrate pero que, dadas las circunstancias, será mejor ver por la televisión.

El deporte aporta a Gipuzkoa valores muy importantes como el espíritu de superación, el respeto al adversario, la cooperación y el trabajo en equipo. En esta edición tan especial de la Vuelta al País Vasco, todos ellos deben ser vividos desde la solidaridad y la prudencia, para hacer frente a la gran carrera de la recuperación de la normalidad, en la que todos y todas debemos dar pedales con la Itzulia.



HONDARRIBIA
Puro Euskadi



HONDARRIBIA

TXOMIN SAGARZAZU ANCISAR
Alkatea | Alcaldesa

Hondarribiak besoak zabalik jasoko du Euskal Herriko Itzulia. Hondarribiko Udalak hainbat urtez eman dio babesa kirolari, hiriko kirol-elkarteekin lankidetzan arituz, hondarribiarren kirol-jarduera sustatuz eta, orain, korrikalari garrantzitsuenak Hondarribira ekarriko dituen txirindularitza profesionalarekin elkarlanean arituz.

Hondarribian amaitu zen Euskal Herriko Itzulia 2003ko apirilaren 11n. Aurten egoera beselakoa da, eta Itzuliaren etapak iristeko eta irteteko modua ere desberdina izan behar da. Aurtengo pandemiak gauzak nola egin behar ditugun erakutsi digu, eta ziur nago hondarribitarrek segurtasun-neurri guztiak errespetatuz gozatzen jakingo dutela.

Hondarribiak jarduera eskaintza oso erakargarria eta askotarikoa du. Naturaz gozatzeko Jaizkibelen barrena ibili, landa-bideetatik, paduretatik paseoa etxeko txikiekin... Itsasoaz ere gozatu daiteke Txingudi badian. Harresiaren eta Hirigune Historikoaren sekretuak ezagutu. Taberna eta jatetxeetako eskaintza gastronomikoa dastatu eta kalitatezko tokiko saltokietan erosketak egiteko egun batez gozatu.

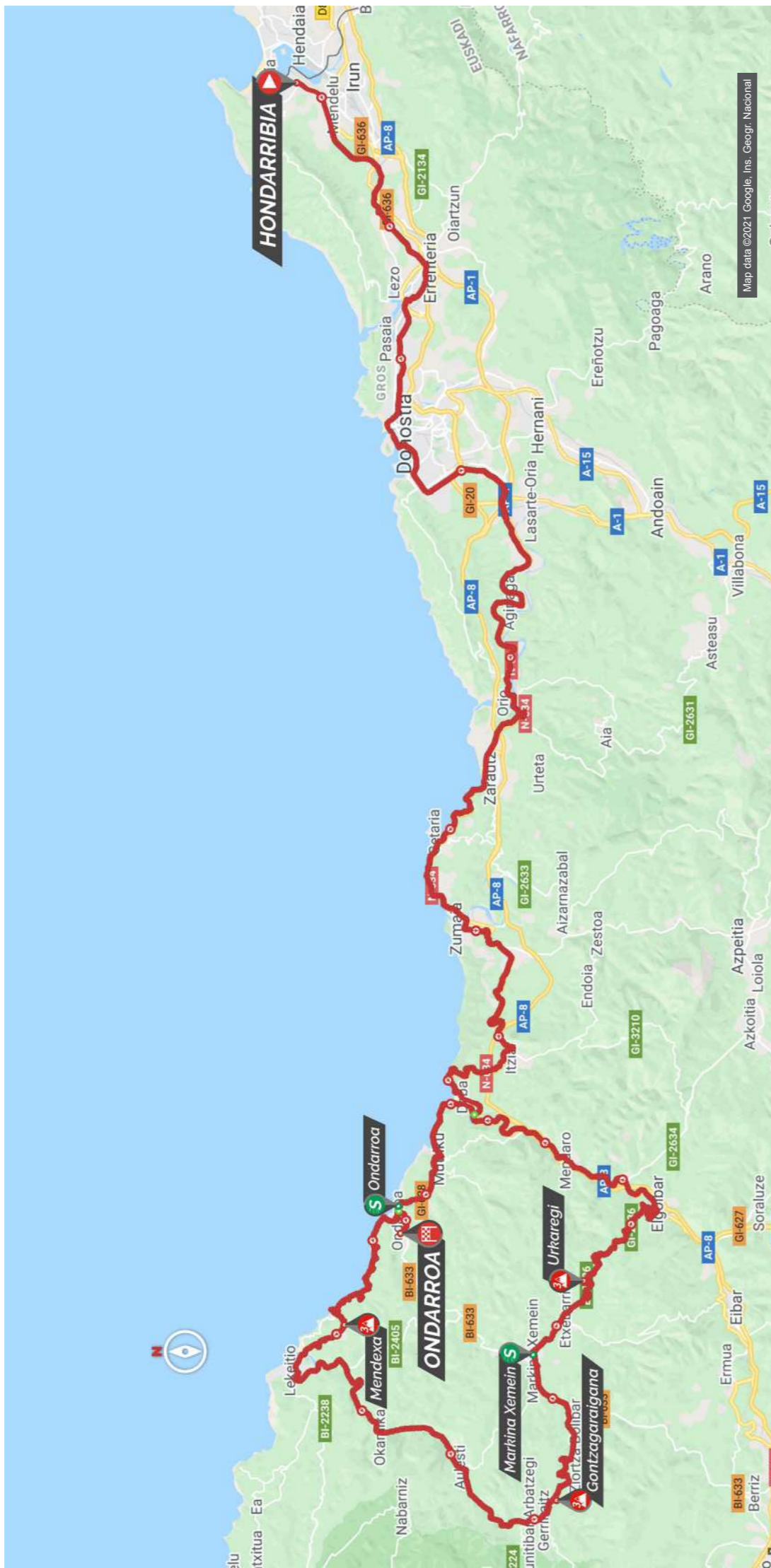
Zuen zain gaude! Ongi etorri Itzulia! Ongi etorri Hondarribira!

Hondarribia recibirá con los brazos abiertos a la Itzulia. El Ayuntamiento de Hondarribia ha mostrado durante años su apoyo al deporte, a través de la colaboración con las asociaciones deportivas de la ciudad, fomentando la actividad deportiva de las y los escolares hondarribitarras y ahora colaborando con el ciclismo profesional que traerá a los corredores más importantes a Hondarribia.

Hondarribia ya fue sede del final de la Euskal Herriko Itzulia el 11 de abril del año 2003. La afición del ciclismo pudo disfrutar entonces de un gran evento. Este año la situación es diferente y la forma de disfrutar de la llegada y salida de etapas de la Itzulia debe ser también diferente. Este año de pandemia nos ha enseñado cómo tenemos que hacer las cosas y estoy seguro de que la ciudadanía hondarribitarra sabrá disfrutar respetando y cumpliendo con todas las medidas de seguridad.

Hondarribia es una ciudad con una oferta de actividades muy atractiva y variada. Se puede disfrutar de una jornada en la naturaleza, con rutas de senderismo por Jaizkibel, caminos rurales, un paseo por las marismas con los más pequeños de la familia... Disfrutar de su playa y el mar en el marco de la Bahía de Txingudi. Descubrir los secretos de la muralla y el Casco Histórico. Saborear la oferta gastronómica de los bares y restaurantes y disfrutar de un día de compras en un comercio local de calidad.

¡Os esperamos! Ongi etorri Itzulia! Ongi etorri Hondarribira!



ETAPA

5

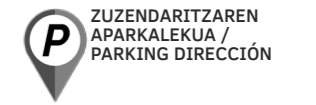
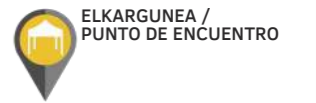
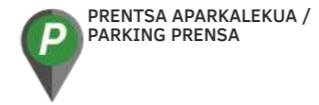
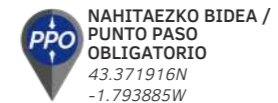
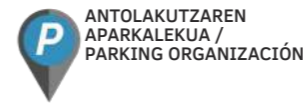
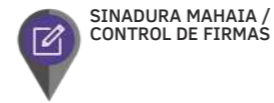
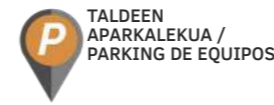
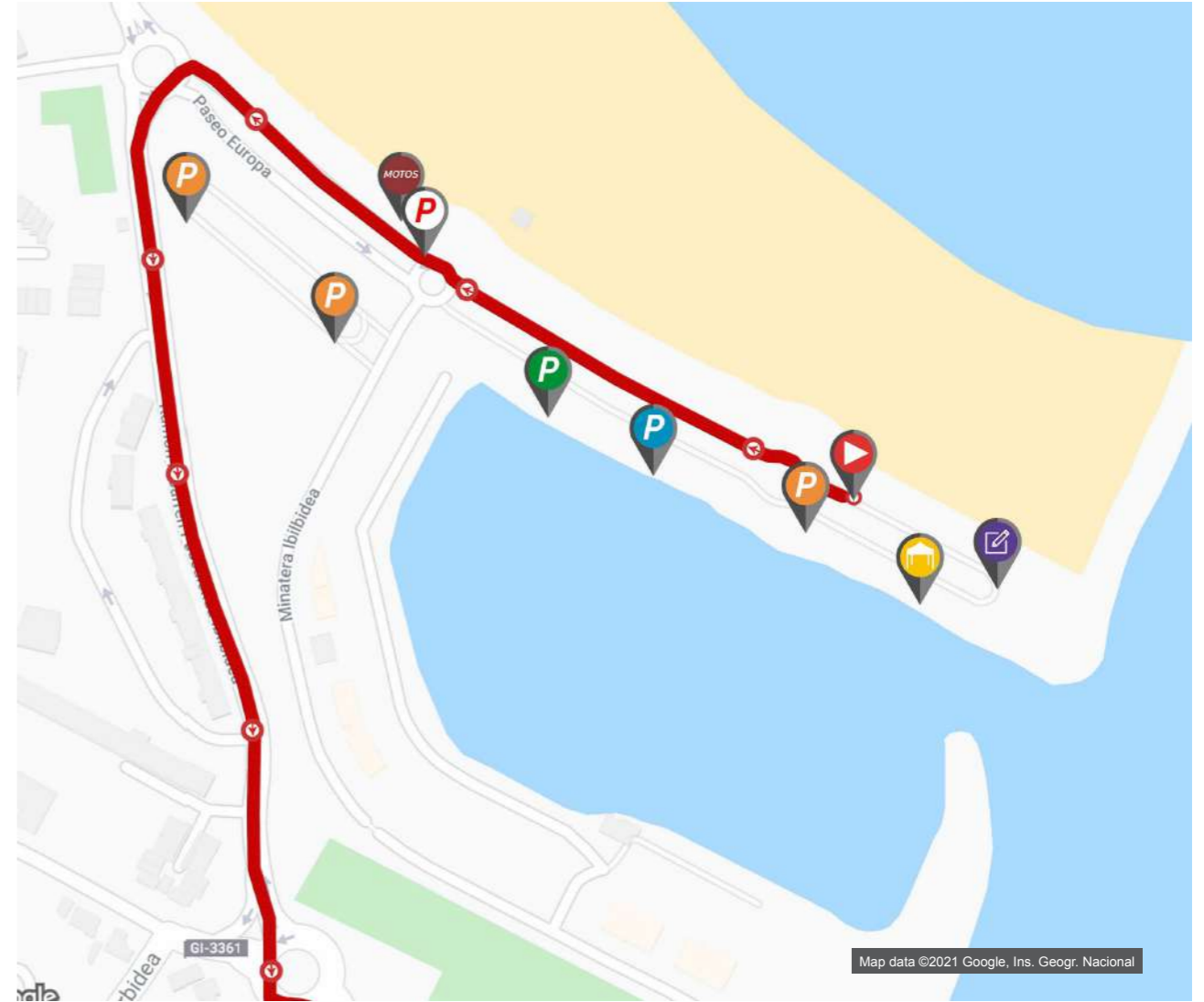
160,20 km

Ostirala, 2021eko Apirilak 9

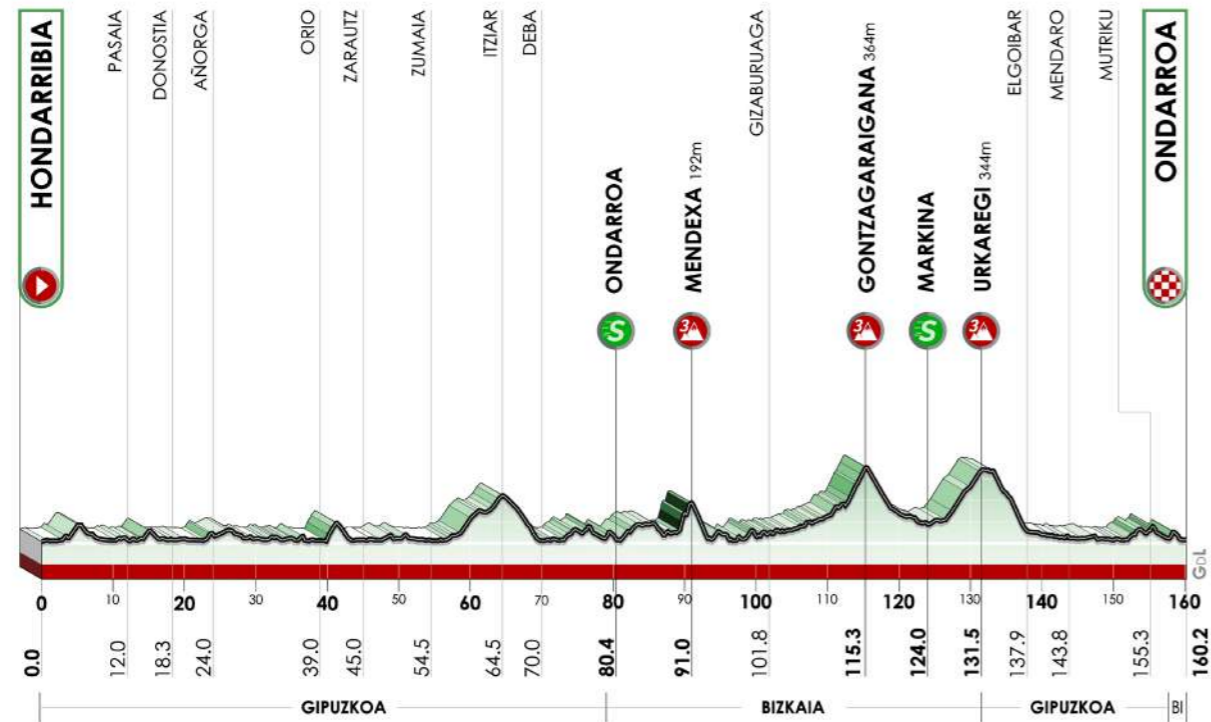
Viernes, 9 de abril de 2021

HONDARRIBIA

IRTEERA / SALIDA



HONDARRIBIA - ONDARROA: 160.2Km



Kontzentrazioa eta sinadura | Concentración y firma: 11:52 - 13:07

Deia | Llamada: 13:12 Irteera Neutralizatua | Salida Neutralizada: 13:29

Kilometro neutralizatuak | Kilómetros neutralizados: 4,70 km

Benetako Irteera | Salida Real: 13:29

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
GI-636	▶ KM CERO Frente a entrada de Beko Errota	0,00	160,24	13:29		
	ERRETERIA	10,00	150,24	13:45	13:44	13:43
	PASAIA	12,00	148,24	13:48	13:47	13:46
	Giro Dcha Dir Zurriola	16,30	143,94	13:55	13:54	13:52
	DONOSTIA	18,30	141,94	13:58	13:57	13:55
	AÑORGA	24,00	136,24	14:07	14:05	14:03
	USURBIL	29,00	131,24	14:15	14:13	14:11
	AGINAGA Setos centrales en travesía	32,80	127,44	14:21	14:18	14:16
	ORIO	39,00	121,24	14:31	14:28	14:25
	Zudugarai-Alto de Orio	41,00	119,24	14:34	14:31	14:28
	ZARAUZ	45,00	115,24	14:40	14:37	14:33
	Tunel paso ambos lados	45,60	114,64	14:41	14:38	14:34
	Tunel paso ambos lados	46,10	114,14	14:42	14:38	14:35
	Tunel paso ambos lados	47,60	112,64	14:44	14:41	14:37
	GETARIA	48,70	111,54	14:46	14:42	14:39
	🌀 Tunel	53,00	107,24	14:53	14:49	14:45
	ZUMAIA	54,50	105,74	14:55	14:51	14:47

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
	ITZIAR	64,45	95,79	15:11	15:06	15:01
	🌀 Tunel paso ambos lados	69,30	90,94	15:19	15:13	15:08
	DEBA	70,00	90,24	15:20	15:14	15:09
	🌀 Tunel Iluminado	71,50	88,74	15:22	15:16	15:11
	🌀 Tunel Iluminado	74,50	85,74	15:27	15:21	15:16
	MUTRIKU	76,00	84,24	15:29	15:23	15:18
	SATURRARAN	78,70	81,54	15:33	15:27	15:22
BI-638	BIZKAIA	79,30	80,94	15:34	15:28	15:22
	📍 ONDARROA – SPRINT	80,40	79,84	15:36	15:30	15:24
	ONDARROA	80,80	79,44	15:37	15:30	15:25
	📍 Mendate hasiera Comienza puerto	89,20	71,04	15:50	15:43	15:37
	📍 MENDEXA	91,00	69,24	15:53	15:46	15:39
	LEKEITIO	93,60	66,64	15:57	15:50	15:43
BI-3447	OLETA	97,90	62,34	16:04	15:56	15:49
	GIZABURUAGA	101,80	58,44	16:10	16:02	15:55
	AULESTI	107,00	53,24	16:18	16:10	16:02
	MUNITIBAR	112,60	47,64	16:27	16:18	16:10
BI-2224	📍 Ziortza-Bolibar Mendate hasiera Comienza puerto	112,70	47,54	16:27	16:18	16:10
	📍 Gontzagaraigana	115,30	44,94	16:31	16:22	16:14
	ZIORTZA-BOLIBAR	118,70	41,54	16:37	16:27	16:19
BI-633	IRUZUBIETA	120,60	39,64	16:40	16:30	16:21
BI-2636	📍 MARKINA – SPRINT	124,00	36,24	16:45	16:35	16:26
	ETXEBARRIA	126,20	34,04	16:48	16:38	16:29
	📍 Mendate hasiera Comienza puerto	126,50	33,74	16:49	16:39	16:30
GI-2636	📍 URKAREGI - GIPUZKOA	131,50	28,74	16:57	16:46	16:37
N-634	ELGOIBAR.	137,90	22,34	17:07	16:56	16:46
	ALTZOLA	141,50	18,74	17:13	17:01	16:51
	MENDARO	143,80	16,44	17:16	17:05	16:55
	🌀 Tunel Iluminado	150,70	9,54	17:27	17:15	17:04
	🌀 Tunel Iluminado	153,60	6,64	17:32	17:20	17:09
	MUTRIKU	155,30	4,94	17:34	17:22	17:11
	SATURRARAN	157,70	2,54	17:38	17:26	17:14
	BIZKAIA	158,40	1,84	17:39	17:27	17:15
	📍 ONDARROA HELMUGA - META	160,20	0,00	17:42	17:29	17:18



HONDARRIBIA
Puro Euskadi



Ostirala, 2021eko Apirilak 9

ETAPA

5

160,20 km

Viernes, 9 de abril de 2021

HONDARRIBIA

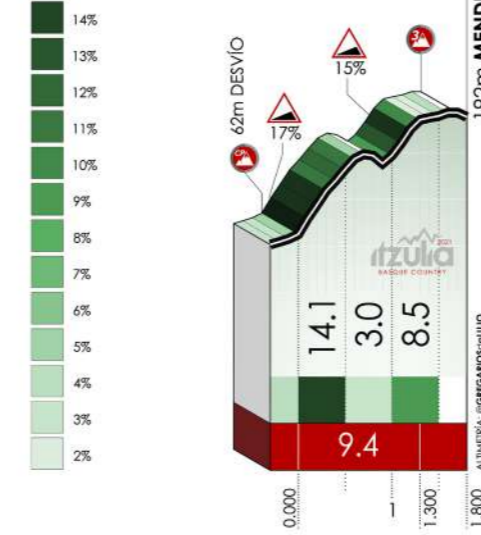
ONDARROA

MEDEXA



BI - 4449

LONGITUD: 1.7 Km
DESNIVEL: 130m
PTE. MED: 7.7%
PTE. MÁX: 17% (100m)

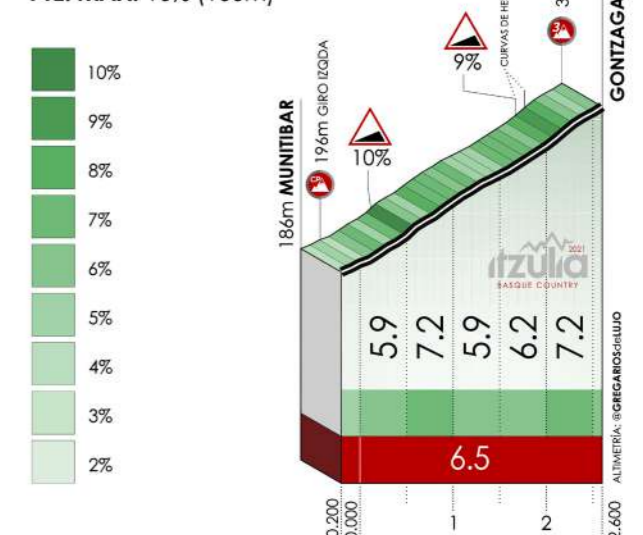


GONTZAGARAIGANA



MUNITIBAR

LONGITUD: 2.6 Km (2.8 DESDE MUNITIBAR)
DESNIVEL: 168m (178m DESDE MUNITIBAR)
PTE. MED: 6.5%
PTE. MÁX: 10% (100m)

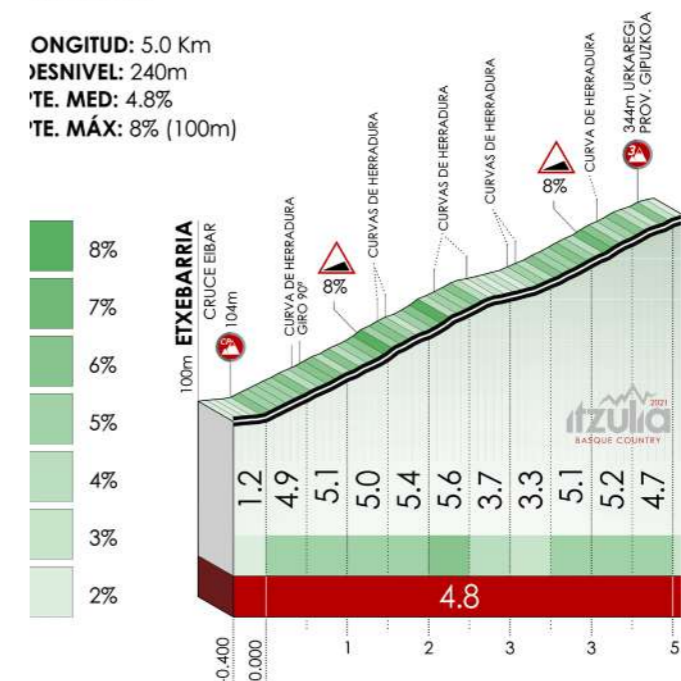


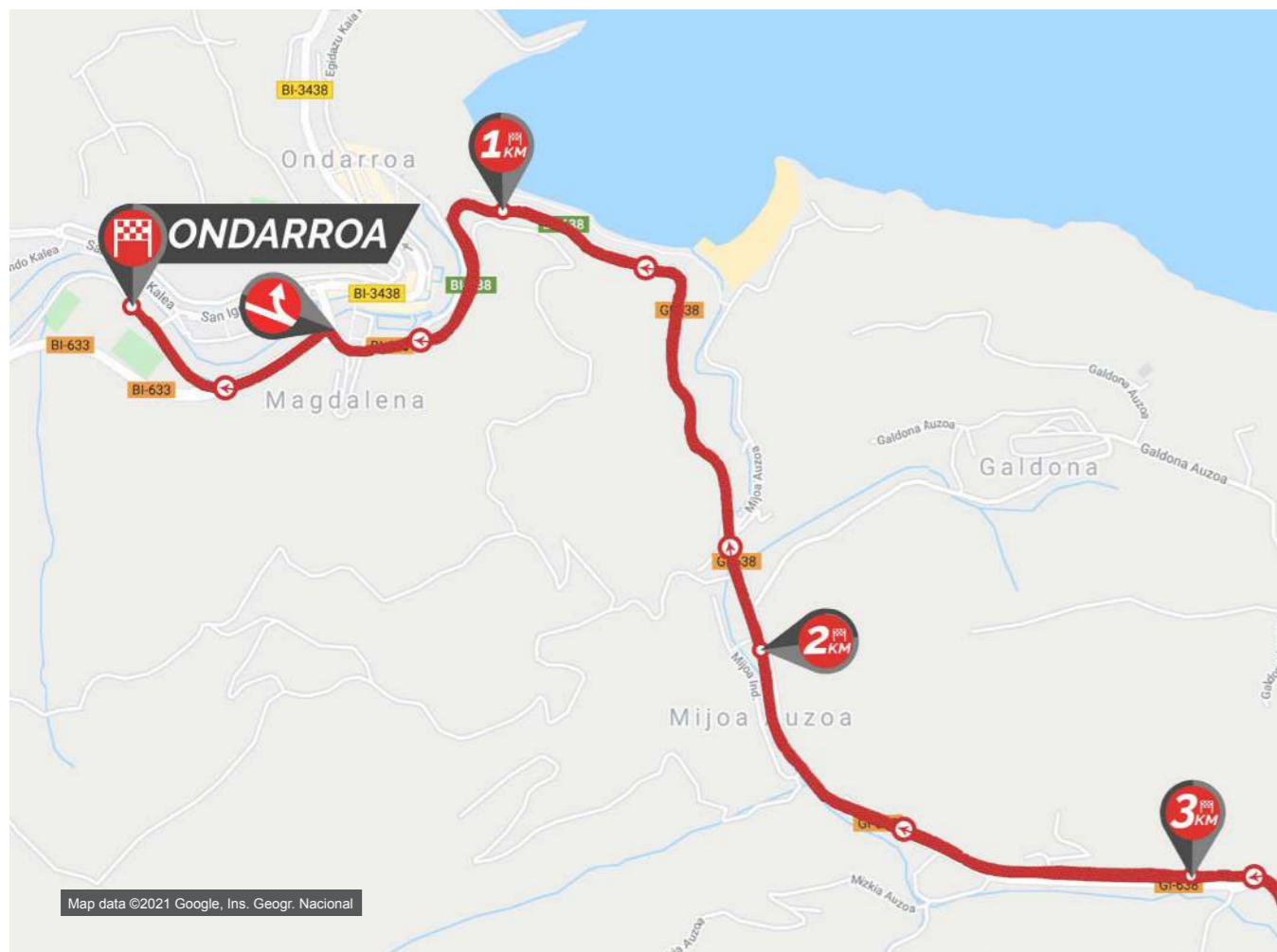
URKAREGI



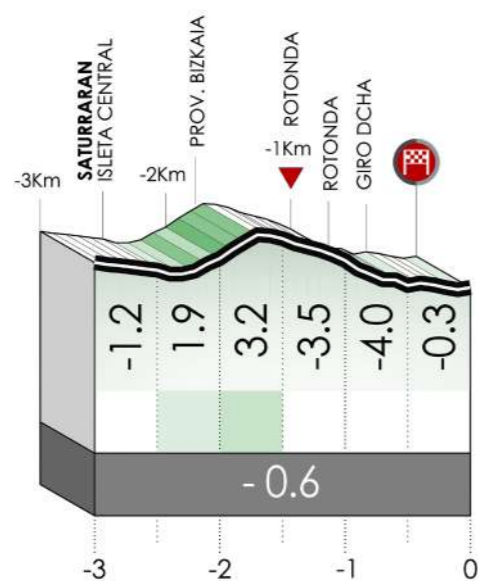
TXEBARRIA

ONGITUD: 5.0 Km
DESNIVEL: 240m
PTE. MED: 4.8%
PTE. MÁX: 8% (100m)





AZKEN 3 KILOMETROAK
ÚLTIMOS 3 KILÓMETROS



- | | | | |
|--|---|--|--|
| HELMUGA META | PODIUM | DESBIDERATZE DESVÍO | TRIBUNA VIP |
| BULEGO IRAUNKORRA
ETA PRENTSA ARETOA
OFICINA PERMANENTE
Y SALA DE PRENTSA
N 43°12'18.2"
W 02°26'49.8" | ANTOLAKUTZAREN
APARKALEKUA
PARKING ORGANIZACIÓN | PRENTSA APARKALEKUA /
PARKING PRENTSA | TALDEEN
APARKALEKUA /
PARKING DE EQUIPOS |
| KOMUNIKABIDEEN
KAMIOIA
CAMIÓN DE MEDIOS | EITB KAMIOIA
CAMIÓN EITB - TV | EREMU ARRISKUTSUA
ZONA PELIGROSA | |



**ONDARROAKO
UDALA**



ONDARROA

ZUNBELTZ BEDIALAUNETA IBAIBARRIAGA
Alkatea | Alcalde

Ohore bat da guretzako Itzulia gure herrira etortzea. Aurrera Kirol Elkartaren mendeurreneko ekintzen baitan munduko txirrindulari onenak munduko zaletu onenen lurraldera datozen honetan, harro egotekoa da gure herria etapa baten amaiera eta azkenaren hasiera jasoko dituen txokoa izatea. 1982an etorri zen azkenengoz Itzulia gurera, aurtengo formatu berean. Bera-tik Ondarroarako etapa lehenengo eta Ondarroatik Laudioranzkoa biharamunean.

Covid-19a dela eta dena hain ez-ohikoa den garai honetan, ez nuke aipatu gabe utzi nahi Euskal Herriak daukan txirrindularitzarekiko zaletasuna. Gurera etorri eta zoritxarrez bertatik bertara bizitzeko aukerarik edukiko ez dugun arren, urteetan errepide ertzetan erakutsitako kemenak eta txirrindulariei helarazitako indarrak erakusgarri izatera eraman baitute euskal txirrindularitza. Aurten horrelakorik ez dagoenez, bete ditzagun herriko balkoiak ikurrinez eta eman die-zaiegun kirolariei beharrezkoa duten bultzada.

Beste aipamen berezi bat egin nahi nieke herrian urte luzez Ondarroan txirrindularitza bizirik mantendu duten guztiei, bai txirrindulariei eta baita beraien alboan ibiltzen diren guztiei ere. Eta nola ez, Itzulia Ondarroan egongo den bi egun zoragarri hauetan boluntario lanetan ariko diren guztiei ere mila esker, denon lana baita beharrezkoa lasterketa zoragarria izateko.

Gozatu dezagun beraz, neurri guztiak betez, txirrindularitza ikuskizun bikain honetaz. Aurrera beti!

It is an honour for us to have the Itzulia in our town. It is within the celebration of Aurrera Kirol Elkartearen centenary that the best cyclists in the world come to visit their hugest fans; and we are extremely proud it is in our town where a leg of the race finishes and the last leg starts. It was 1982 when we had this same leg for the last time. The route will be from Bera to Ondarroa and the next day it will start in Ondarroa to finish in Laudio.

Covid-19 has made everything so unusual, but I would like to mention that the Basque people have always been passionate about cycling. Even if the race will be in our roads, it is a pity we will not be able to show them our fondness and give them strength. This year will be different, but I invite you to hung your ikurrinas in your balconies and give the cyclists a big boost.

I would also want to appreciate the labour of those who have helped maintain the spirit of cycling in our town; pedalling or helping them boost their race. And, of course, I would like to thank all those volunteers that will be helping during these two wonderful days. Everyone's work is necessary for this to work out.

Let's all enjoy this wonderful show, always taking the security measures into account.

100 urte aurrera

ipar baltzetan aurrera
mendeabaitan aurrera
txingor euritan aurrera
aurrera beti

1921-2021



ondarroa



AURRERA KIROL ELKARTEA

ELADINO GONZALEZ SILVARES
Aurrera Kirol Elkarteko Presidentea



Aurten, 2021an, ondarroar lagun-talde baten balentria ospatzeko urteurrena dugu. Hain zuzen ere, ehun urte pasa dira lagun-talde honek kirolzein kultur-elkarte baten premiaz ohartu eta hau sortu zutenetik: Club Deportivo Aurrera de Ondarroa. Egungo Aurrera Kirol Elkartea denak hainbat eta hainbat gertaera eta komeria pairatu izan ditu mende luze honetan, gerra zibil latz bat, diktadura-urte ilunak eta gainean daukagun osasun-pandemia tarteko; baina ipar baltzetan ere Aurrerak beti aurrera egin du, herriaren eta herritarren aldamenean.

Komeriak komeria, ehun urte beranduago zutik darrai Aurrerak, klubaren benetako jabeak eta sostengua diren bazkideei esker. Zeresanik ez musu-truk lanean aritu diren eta diharduten aurrerazaleez. Aurreraren eta aurrerazaleon harrotasuna zarete! Txingor euritan Aurrera, onena iristeko dago eta guztiok ospatuko baitugu Zaldupen!

Pandemia-egoera gogor honetan, mendeurrena behar bezala ospatzea zaila bezain korapilatsua suertatzen ari da, baina 75. urteurrenean legez, nazioarteko kirol-ikuskizun batez gozatuko dugu kostaldeko txoko txiki honetan: Itzulia Basque Country Ondarroara dator, azkenurren etapa Zaldupen bukatu eta azkena bertatik abiatuko baita.

Osasun- eta prebentzio-neurriak errespetatuz, gozatu dezagun punta-puntako kirolaz eta txalotu ditzagun munduko txirrindulari onenak gure kaleetan zehar, Aurrera Kirol Elkartearen mendeurrenez bat egitera baitatuz Ondarroara.

AUPA AURRERA

100 years ago, a group of friends from Ondarroa started an adventure, creating a sport and culture dedicated club, Club Deportivo Aurrera. Current Aurrera Kirol Elkartea had to pass a variety of different events during this whole century, a civil war, the dictatorship years and the pandemic situation we all are living these days; but Aurrera have always kept standing and go forward besides Ondarroa and its people.

Good and not as good times have passed for Aurrera, but thanks to the real owners of the club, the members, and the selfless work made by Ondarroa's neighbors Aurrera reached the age of 100 years in its history, all Aurrera and its supporters' pride. But the best times are yet to come to Zaldupe.

At this pandemic time, even if it is hard to celebrate the centenary of the club, like in the 75. anniversary of the club we will enjoy a high-level sport event with arrival of the Itzulia Basque Country to Ondarroa, ending the fifth stage and starting the last stage in Zaldupe.

Let's enjoy and welcome the best cyclist of the world that are coming to celebrate with us the centenary of the Aurrera Kirol Elkartea through Ondarroa's streets, by following every health and prevention measures.

AUPA AURRERA

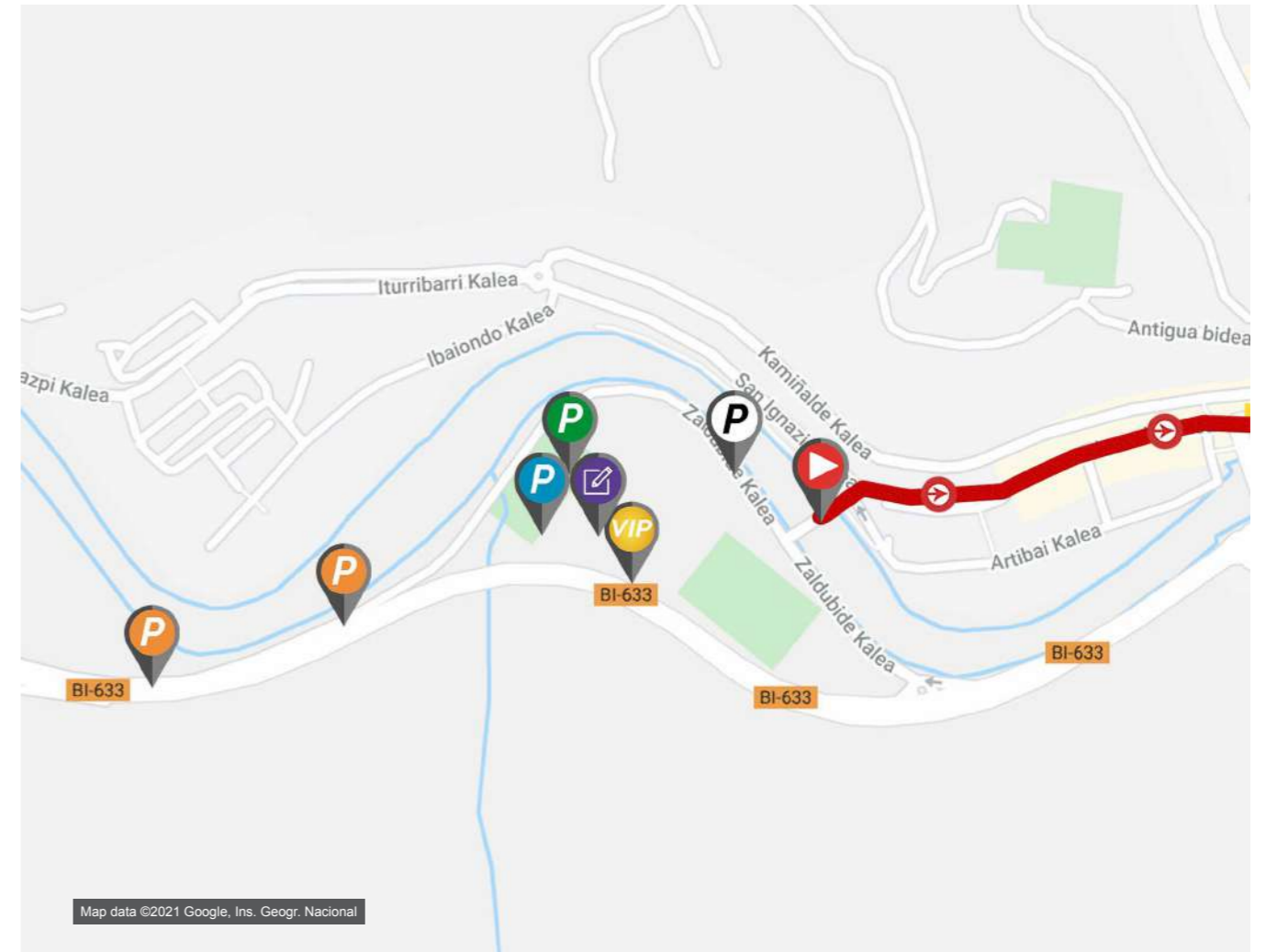
ONDARROA



ARRATE (EIBAR)



ONDARROA

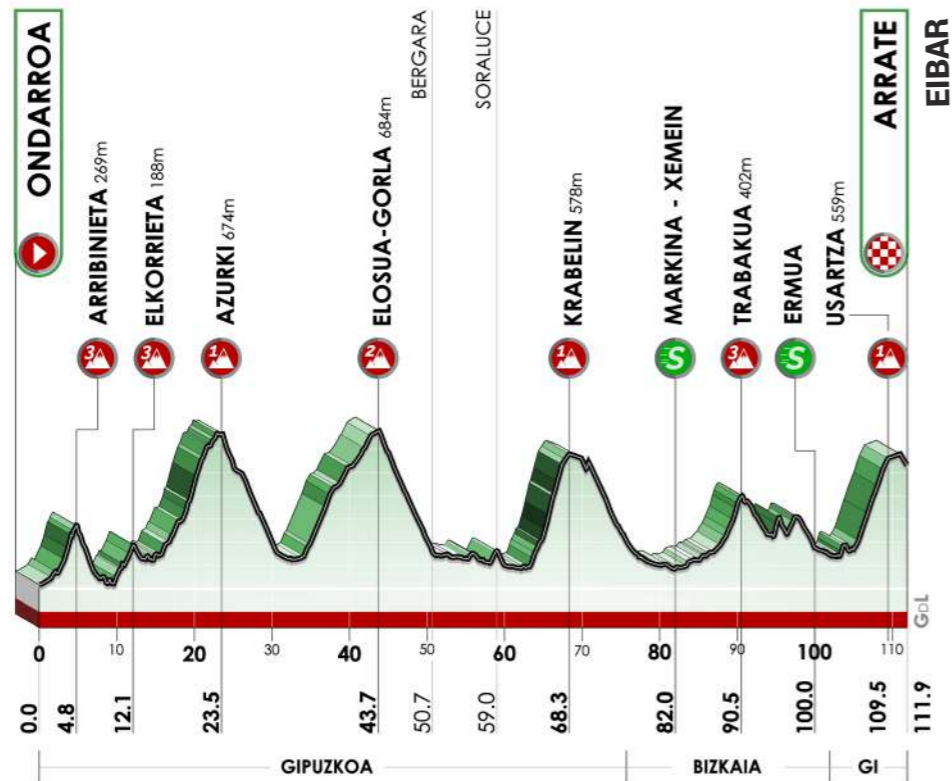
IRTEERA / SALIDA



 IRTEERA / SALIDA	 SINADURA MAHAIA / CONTROL DE FIRMAS	 NAHITAEZKO BIDEA / PUNTO PASO OBLIGATORIO 43.318260N -2.426379W	 ELKARGUNEA / PUNTO DE ENCUENTRO
 TALDEEN APARKALEKUA / PARKING DE EQUIPOS	 ANTOLAKUTZAREN APARKALEKUA / PARKING ORGANIZACIÓN	 PRENTSA APARKALEKUA / PARKING PRENSA	 ZUZENDARITZAREN APARKALEKUA / PARKING DIRECCIÓN

ONDARROA

ARRATE (EIBAR)



1968tik zure ideiak inprimatzen
Imprimiendo tus ideas desde 1968



Pol. Zubiondo • Parcela A-3
20120 HERNANI (Gipuzkoa)
Telf.: 943 363 994
orvy@graficasorvy.com

www.graficasorvy.com



ONDARROA

ARRATE (EIBAR)

Kontzentrazioa eta sinadura | Concentración y firma: 13:05 - 14:20

Deia | Llamada: 14:25

Irteera Neutralizatua | Salida Neutralizada: 14:42

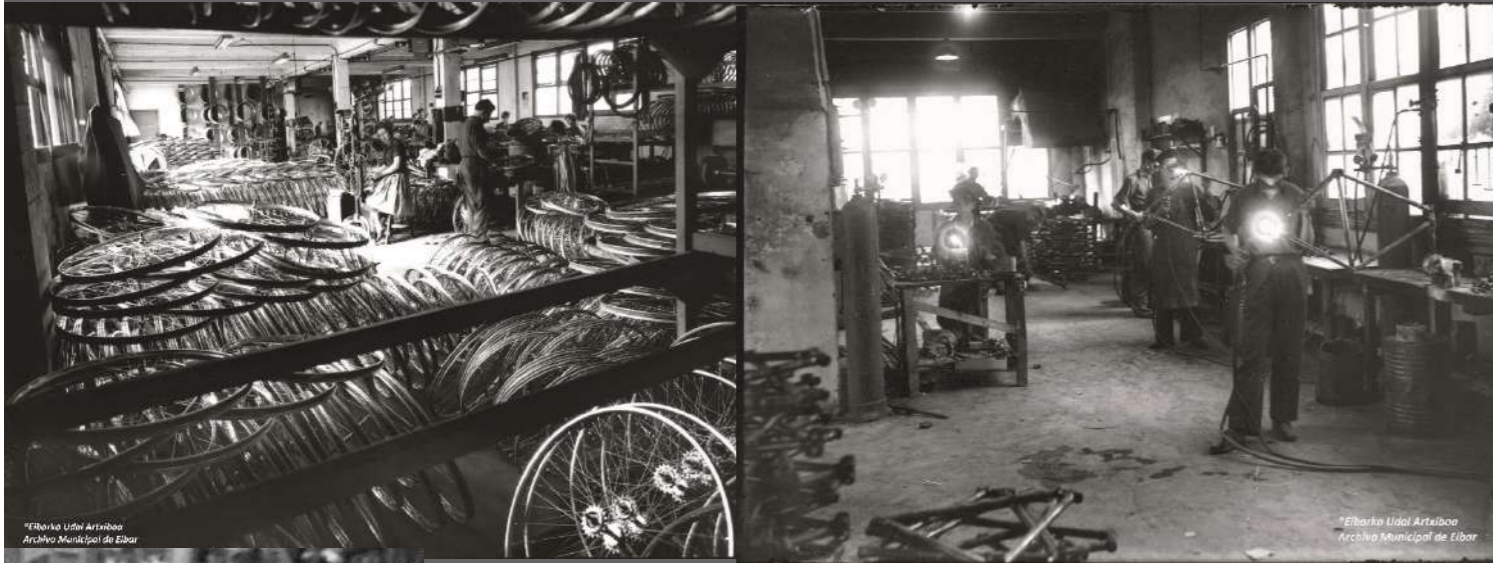
Benetako Irteera | Salida Real: 14:42

Kilometro neutralizatuak | Kilómetros neutralizados: 3,25 km

ERREPIDEA CARRETERA	IBILBIDEA RECORRIDO	KILOMETRO		ORDUTEGIA HORARIO		
		EGINAK RECORRIDOS	FALTA DIRA A RECORRER	38 KM/H	40 KM/H	42 KM/H
GI-638	KM CERO GIPUZKOA SATURRARAN	0,00	111,90	14:42		
Rural	Mendate hasiera Comienza puerto	2,40	109,53	14:45	14:45	14:45
	ARRIBINIETA GAINA P.M. 3ª	4,75	107,18	14:49	14:49	14:48
	Mendate hasiera Comienza Puerto	9,60	102,33	14:57	14:56	14:55
	Elkorrieta GAINA	12,10	99,83	15:01	15:00	14:59
	LASTUR	15,70	96,23	15:06	15:05	15:04
	Mendate hasiera Comienza Puerto	18,00	93,93	15:10	15:09	15:07
	Azurki gaina	23,50	88,43	15:19	15:17	15:15
	MADARIXA	25,00	86,93	15:21	15:19	15:17
GI-3750	Giro Dcha. Dir Elosua Comienza puerto 2ª	34,00	77,93	15:35	15:33	15:30
	Elosua-Gorla gaina P.M. 2ª	43,70	68,23	15:51	15:47	15:44
	BERGARA	50,70	61,23	16:02	15:58	15:54
	MEKOLALDE	54,50	57,43	16:08	16:03	15:59
	SORALUZE	59,00	52,93	16:15	16:10	16:06
Rural	Azitain por Orbe Mendate hasiera Comienza puerto	63,30	48,63	16:22	16:17	16:12
GI-3301	ARRATE	67,40	44,53	16:28	16:23	16:18
	KRABELIN GAINA	68,30	43,63	16:29	16:24	16:19
	Izua	70,70	41,23	16:33	16:28	16:23
BI-3950	BIZKAIA	75,70	36,23	16:41	16:35	16:30
	BARINAGA	77,20	34,73	16:44	16:37	16:32
	MARKINA XEMEIN - SPRINT	82,00	29,93	16:51	16:45	16:39
	Mendate hasiera Comienza puerto	86,50	25,43	16:58	16:51	16:45
	Tunel Iluminado	89,80	22,13	17:03	16:56	16:50
	TRABAKUA GAINA	90,50	21,43	17:05	16:57	16:51
	HAMBRE Auzoa	94,50	17,43	17:11	17:03	16:57
	MALLABIA	95,70	16,23	17:13	17:05	16:58
	ERMUA - SPRINT	100,00	11,93	17:20	17:12	17:04
	SAN LORENZO	100,80	11,13	17:21	17:13	17:06
	GIPUZKOA	101,85	10,08	17:22	17:14	17:07
	EIBAR Amaña	102,90	9,03	17:24	17:16	17:09
N-634	Tunel Iluminado	104,30	7,63	17:26	17:18	17:11
GI-3301	Itzio Mendate hasiera Comienza puerto	105,00	6,93	17:27	17:19	17:12
	Cruce Izua hacia Arrate	109,00	2,93	17:33	17:25	17:17
	USARTZA GAINA	109,50	2,43	17:35	17:26	17:18
	ARRATE HELMUGA - META	111,90	0,00	17:38	17:29	17:21

ONDARROA

ARRATE (EIBAR)

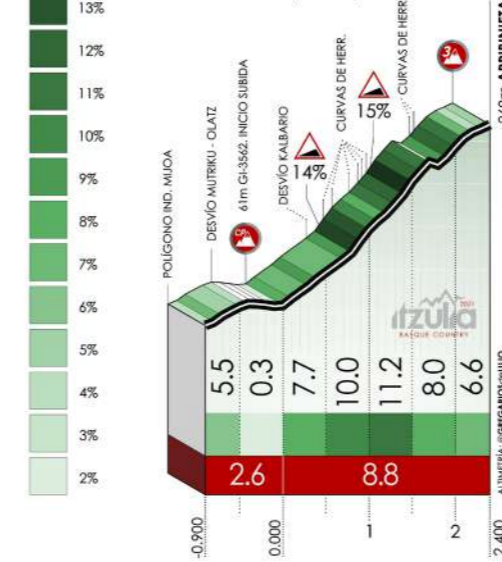
*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar

ARRIBINIETA



MUTRIKU

LONGITUD: 2.4 Km
 DESNIVEL: 208m
 PTE. MED: 8.8%
 PTE. MÁX: 15% (100m)

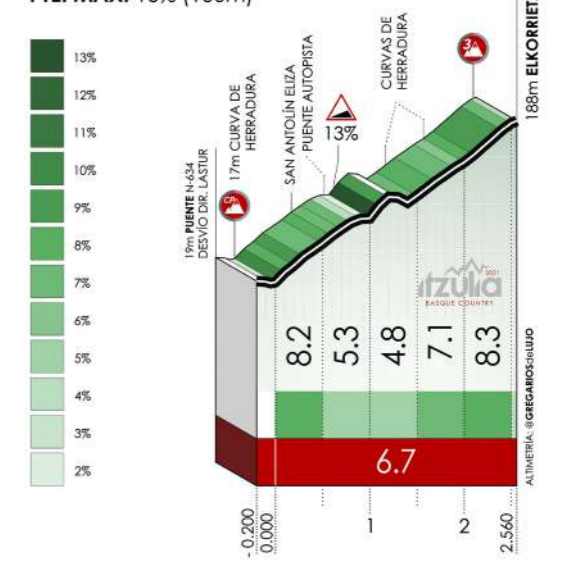


ELKORRIETA



MENDARO

LONGITUD: 2.6 Km
 DESNIVEL: 171m
 PTE. MED: 6.7%
 PTE. MÁX: 13% (100m)



AZURKI



LASTUR

LONGITUD: 5.4 Km
 DESNIVEL: 379m
 PTE. MED: 7.0%
 PTE. MÁX: 16% (100m)



GORLA - ELOSUA



AZKOITIA

LONGITUD: 9.6 Km
 DESNIVEL: 547m
 PTE. MED: 5.7%
 PTE. MÁX: 11% (100m)



Oraindik ez duzu deskargatu "mugiment kiroltxartela" aplikazioa?
¿Aún no tienes la aplicación para móvil "mugiment kiroltxartela"?

Udalerrri bakoitzeko abonatuak beste udalen kirol instalazioetara sartu ahalko dira, gastu gehigarriarik barik, udal bakoitzak ezarritako erabilgarritasunaren arabera

Las personas abonadas en sus respectivos municipios podrán acceder a las instalaciones deportivas de los otros municipios sin coste adicional, según disponibilidad de cada municipio

Udalerrriak | Municipios

Arrasate, Bergara, Ermua, Durango, Sorluze, Markina, Elgoibar....

ONDARROA

ETAPA

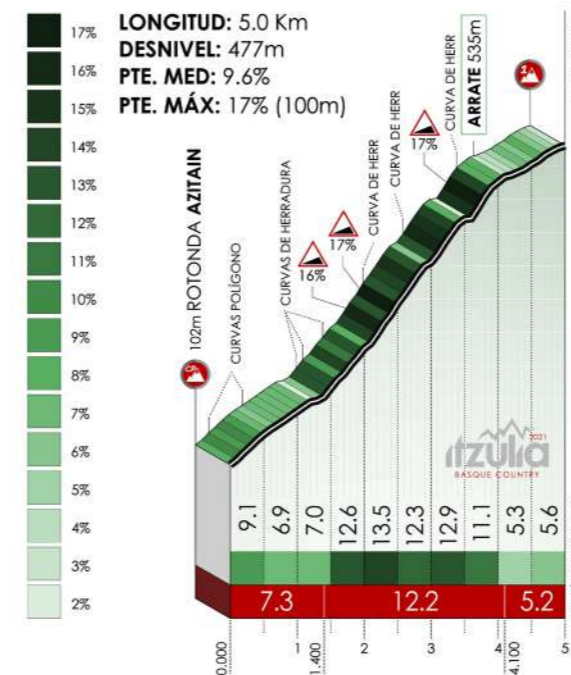
6

111,90 km

ARRATE (EIBAR)

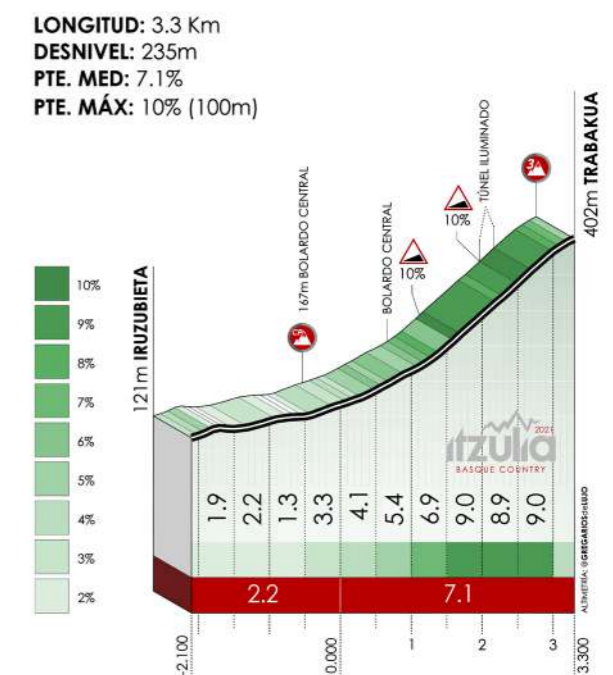
KRABELIN

AZITAIN - ARRATE



TRABAKUA

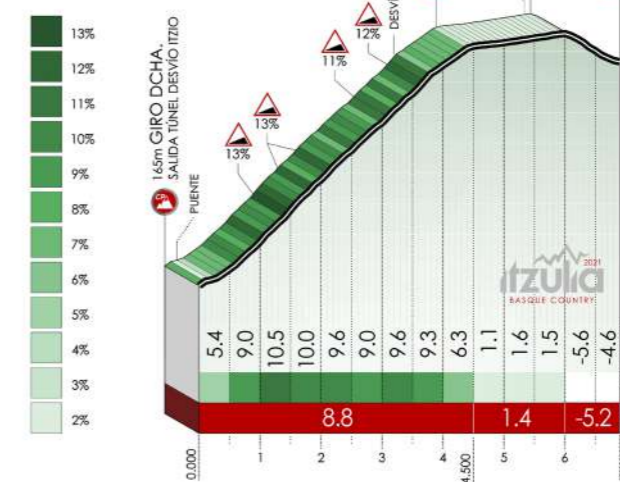
MARKINA - IRUZUBIETA

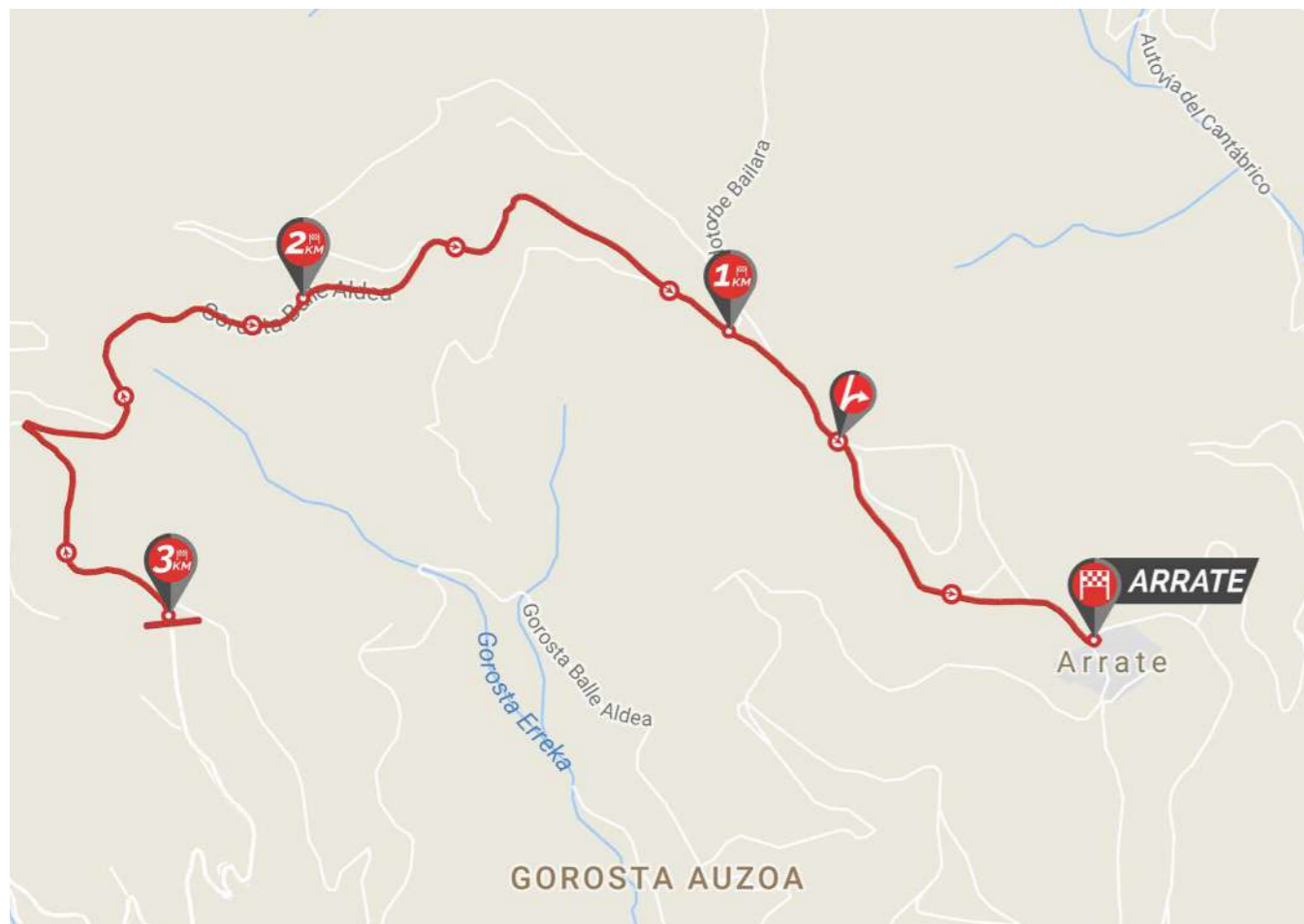


USARTZA - ARRATE

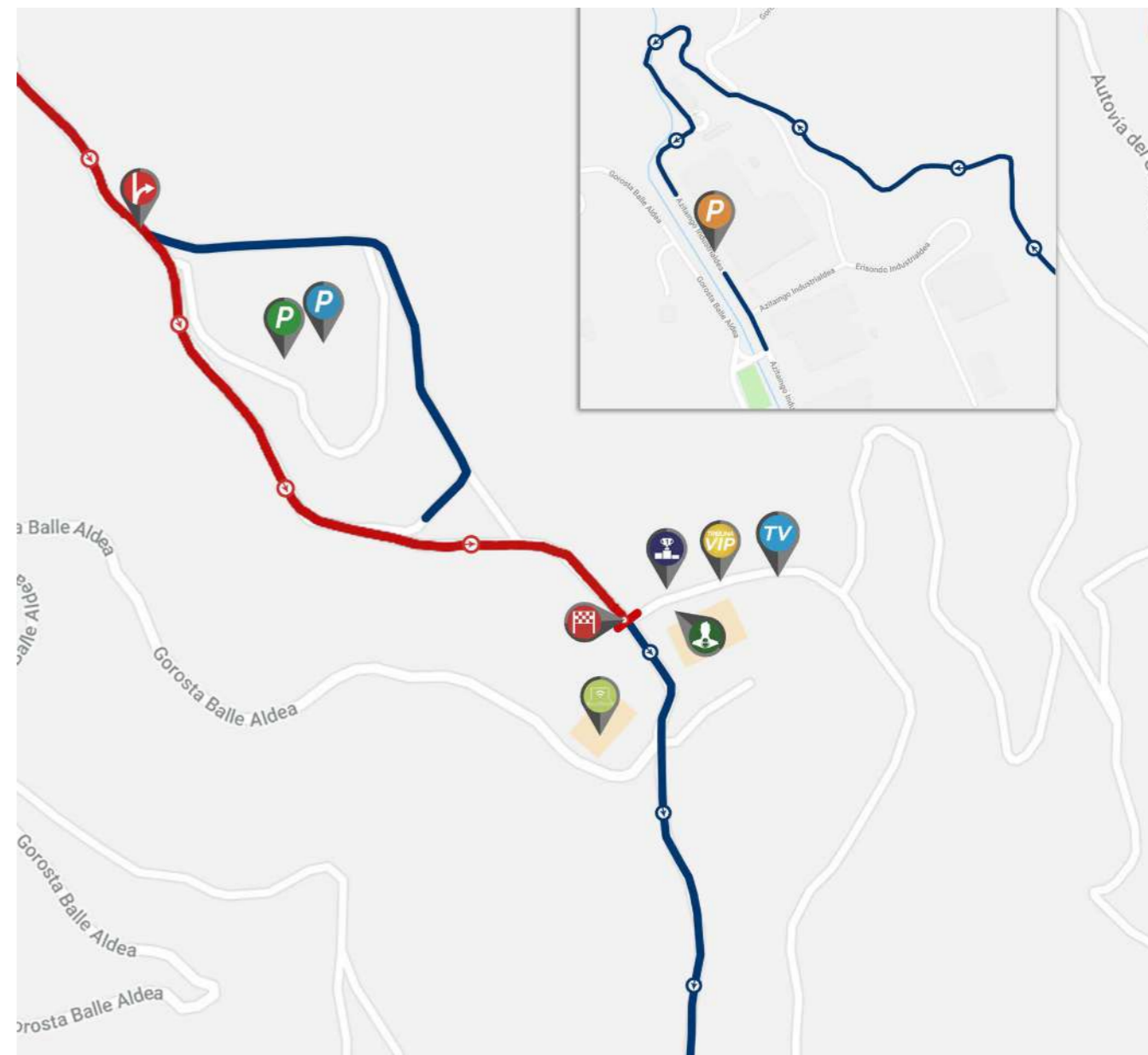
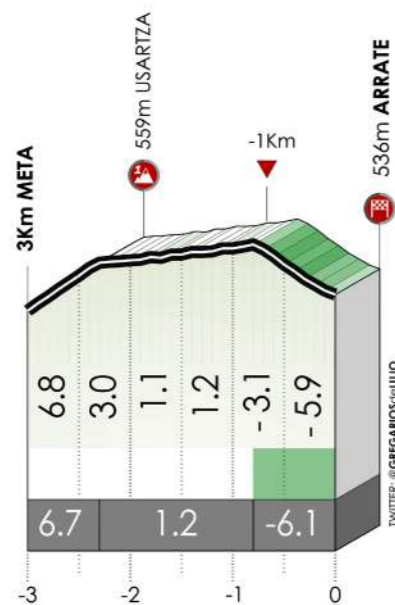
EIBAR - GI 3301 - ARRATE

LONGITUD: 4.5 Km
DESNIVEL: 394m
PTE. MED: 8.8%
PTE. MÁX: 13% (100m)





AZKEN 3 KILOMETROAK
ÚLTIMOS 3 KILÓMETROS



- HELMUGA | META
- PODIUM
- DESBIDERATZE | DESVÍO
- TRIBUNA VIP
- BULEGO IRAUNKORRA
ETA PRENTSA ARETOA |
OFICINA PERMANENTE
Y SALA DE PRENSA
N 43°11' 03.7"
W 02°28' 23.8"
- ANTOLAKUTZAREN
APARKALEKUA |
PARKING ORGANIZACIÓN
- PRENTSA APARKALEKUA /
PARKING PRENSA
- TALDEEN
APARKALEKUA /
PARKING DE EQUIPOS
- KOMUNIKABIDEEN
KAMIQIA |
CAMIÓN DE MEDIOS
- EITB KAMIOIA |
CAMIÓN EITB - TV
- EREMU ARRISKUTSUA |
ZONA PELIGROSA

Etorri eta gozatu gure instalazioez!



EIBAR

JON IRAOLA
Alkatea | Alcalde



Bi urte igaro dira Eibarren Itzuliaz gozatu genuen azken alditik. Pandemiak goizetik gauera gerarazi zuen gure bizimodua, eta, 2020rako aurreikusita zeuden beste ekitaldi askorekin gertatu zen bezala, Euskal Herriko lasterketa garrantzitsueneko bizikletak ere geldirik geratu ziren.

Ez da urte erraza izan. Hilabete hauetan zehar sarri etsi behar izan dugu, sarri onartu behar izan dugu ez zela unea. Ez zela tokatzen. Baina, oraingoan, nahiz eta Covid-19ak gurekin jarraitu, posible izango da Itzulia egitea antolatzaileen konpromisoari esker.

Zer esanik ez 2021eko Itzulia oso berezia dela niretzat, Eibarko alkate gisa parte hartzen dudana lehenen baita. Ez zait bururatzen modu hobirik nire ibilbideari ekiteko, Eibarko herritarrek maite duten ekitaldi esanguratsu batekin baino. Erabat espero dut Eibarrek Itzuliako erreferente izaten jarraitzea urte askoan.

Aurten, Ondarroan apirilaren 10ean hasiko den lasterketaren azken etapa izango da gure herria. Antolaketa-taldeak, Eibarko Udalarekin batera, lanean dihardu etaparen amaieraren bi kokapen-alternatibari buruz. Une horretako pandemia-datuek ahalbidetzen badute, lasterketa erdigunera sartu eta helmuga Toribio Etxebarria kalea izango da. Hala ez bada, Arraten amaitu beharko du.

Bata zein bestea aukeratu, lasterketa osoan zehar aplikatuko diren osasun-neurriak eta sarbideak kontrolatzekoak oso zorrotzak izango dira. Halaxe behar dute izan. Horregatik, nork bere erantzukizunetik, denok bete beharko ditugu uneak exijitzen dituen neurriak, lasterketaz segurtasunez gozatzeko.

Joka dezagun zuhurtziaz eta aurrera egiten duen bakarria Itzulia izan dadila, ez Covid-a. Aurten, bai.

Han transcurrido dos años desde la última vez que pudimos disfrutar de La Itzulia en Eibar. La pandemia frenó en seco nuestras vidas y, como ocurrió con muchos otros eventos programados para el 2020, también tuvieron que hacerlo las bicicletas de la carrera ciclista más importante del País Vasco.

No ha sido un año fácil. Durante estos meses, muchas han sido las ocasiones en las que nos hemos tenido que resignar, en las que hemos tenido que aceptar que no era el momento. Que no tocaba. Pero, esta vez, a pesar de que la COVID-19 continúa entre nosotros/as, la celebración de La Itzulia va a ser posible gracias al trabajo comprometido de los/as organizadores/as.

Ni qué decir tiene que esta Itzulia de 2021 es, además, muy especial para mí, pues es la primera en la que participo como alcalde de Eibar. No se me ocurre mejor manera de iniciar mi andadura al frente de la ciudad que con un evento tan significativo y querido por la ciudadanía eibarresa. Confío plenamente en que Eibar siga siendo un referente de La Itzulia por muchos años más.

Este año, nuestra ciudad será el final de la última etapa de la carrera, que comenzará en Ondarroa el próximo 10 de abril. La organización, en colaboración con el Ayuntamiento de Eibar, está trabajando dos alternativas sobre la ubicación del final de la etapa. Si los datos de la pandemia de ese momento permiten traer la carrera al centro de la ciudad, la meta será la calle Toribio Etxebarria. En caso contrario, deberá finalizar en Arrate.

Sea cual sea la opción elegida, las medidas higiénico-sanitarias y de control de accesos que se aplicarán durante toda la carrera serán muy estrictas. Deben serlo. Por eso, desde la responsabilidad, todos/as deberemos adoptar las medidas que el momento exija para poder disfrutar de la carrera con seguridad.

Actuemos con cautela, y hagamos que lo único que avance sea La Itzulia. Este año, sí.



BURDIN HESIA

Cinturón de Hierro - Laudio/Llodio

Burdin Hesiak, Bilbo inguratzeko zuten defentsarako gotorleku sistema bati egiten dio erreferentzia, 1936-1939 gerran etsaien erasoren baten aurrean hiria defendatzeko helburuarekin. 80 km inguruko linea da, 33 udalerriri eragiten diena, eta tunel, bunker eta lubaki multzo sistemetan oinarritzen da. Horiek guztiak 1936-1937 urtetan eraiki ziren, inguruko materialak eta altzairua, zementua eta hormigoia erabiliz.

Bost sektoretan zatitzen zen, eta horietatik hirugarrena Okondotik Galdakaora zihoana zen, Laudiotik igarota. Aldi berean, sektore hau azpisektoretan banatzen zen, eta Kamaraka mendikoan ditugu bisitatzeko moduko elementu guztiak. Gaur egun kultura ondarea dira multzoa osatzen duten eraikitako metrailadore-guneak, lubakiak eta artilleriako kokapenak, horietako batzuk 1837ko gerra karlistakoak. Hori guztia Ermualdeko monumentu- eta paisaia-ingurunean dago.

El Cinturón de Hierro hace referencia a un sistema de fortificación defensiva que rodeaba Bilbao, con el objetivo de defender la ciudad ante algún ataque enemigo en la guerra de 1936-1939. Es una línea de unos 80 km que afecta a 33 municipios, basada en un conjunto de túneles, búnkeres y trincheras, construidas en los años 1936-1937 usando materiales del entorno y acero, cemento y hormigón.

Se dividía en cinco sectores, siendo el tercero de ellos el que iba desde Okondo a Galdakao, pasando por Laudio. A su vez, este sector se subdividía en subsectores, y es en el de Kamaraka en donde encontramos todos los elementos visitables— hoy patrimonio cultural—, compuesto por nidos de ametralladoras, trincheras y ubicaciones de artillería, varias de ellas de la guerra carlista de 1837. Todo ello se encuentra en el conjunto monumental y paisajístico de Ermualde.



LASTERKETAKO ARAUDIA

1. ARTIKULUA.-ANTOLAKETA
ITZULIA BASQUE COUNTRY proba OCETAK (EUSKADI TXIRRINDULARITZA ANTOLAKUNTZAK) antolatzen du, G20993804 lizentziarekin. Helbidea Otaola,7-281 atalean dauka, Eibarrren (Gipuzkoa). UCiren araudipean antolatzen du lasterketa. Aurtengo edizioa 2020an egin ez zenez, 60.a izango da, 2021/04/05etik 2020/04/10era bitartean izango da.

2. ARTIKULUA.-PROBA-MOTA
Proba ME kategoriako txirrindularientzat da. UCI WORLD TOUR egutegian inskribatuta dago.
UCI Erregelamenduaren 2.10.008 artikulua araberak, azken sailkapen orokorreko lehen 60 sailkatuei ematen dizkie arauzko puntuak. Etapa bakoitzean, 50, 20 eta 8 puntu lehen hiru sailkatuei eta 8 puntu denboraren araberako sailkapen orokorreko egun bakoitzeko buruari.

3. ARTIKULUA.-PARTE-HARTZEA
UCI Erregelamenduaren 2.1.005 artikulua araberak, proba talde hautentzat da:
- UCI WORLD TEAM taldeak (nahitaezko parte-hartzea)
- UCI-PROTEAM ekiptoak (gonbidapen bidez)
UCI Erregelamenduaren 2.2003. artikulua araberak, talde bakoitzeko ZAZPI txirrindulari egongo dira gehienez, eta BOST gutxienez.

4. ARTIKULUA.-BULEGO IRAUNKORRAK
1.- Irteerako Bulego IraunkorraBilboko Occidental hotelean, Begoña auzoan, izango da irteerako bulego iraunkorren egoitza.Apirilaren 4 eta 5ean10:00etatik 20:00etara ireki-ko da.Eraikin honetan egingo dira karreraren aurreko bilera guztiak:Apirilak 4, igandea*13:00 - Komisarioen Elkargoaren bilera*14:00etik 15:45era - Parte-hartzaileen berrespena eta dortsalak eta bestelako ekipamenduak ematea taldeetako arduradunei.*16:00 - Kirol-zuzendariaren bilera, UCI erregelamenduaren 1.2.087. artikulua araberak antolatua, Komisarioen Elkargoko kideen aurrean. Apirilak 5, astelehena*10:00etan eta11:00etan.- Briefings Billerak, epaileen presidenteak zuzenduko ditu lasterketa motorrean jarraituko dutenekin, argazkilariekin, irrati- eta telebistako erreportariekin, telebistako ordezkariek batekin, ordenako indarren ordezkariek batekin eta komisarioen elkargoarekin, lasterketan nola ibili behar den erakuzteko, Biller aharu txofer eta motordunekin egiten den kurtsuaren ordez izango da. 2.- Gainerako etapetan, irteerako bulego iraunkorra mugikorra izango da eta PPO puntuan jarriko dan karpa baten egongo da.3.- Helmugako Bulego Iraunkorra-Helmugetako iraunkorrek etapa bakoitzean ireki dira etapa iritsi baino bi ordu lehenago, ibilbide liburua adierazitako puntuetan eta zabalik egongo da sailkapen ofizialak amaitu arte.

5. ARTIKULUA.- LASTERKETAKO IRRATIA
Lasterketari buruzko informazioa 151,700 frekuentzian eman- gona da.

6. ARTIKULUA.-ERLOJUAREN KONTRAKOAREN IRTEERA-ORDENA
Bilboko banakako erlojuaren kontrako etapen, apirilaren 5ean, Antolaketarako markatuko du taldeen ordena eta 2019ko taldeen sailkapen orokorraren alderantzizkoa izango da eta lehen-eko bertan egon ez zirenak izango dira :
•1/Euskaltel Euskadi, 2/Ken Pharma, 3/Total Direct Energie, 4/ Burgos BH, 5/ Caja Rural Seguros RGA, 6/ Qhubeka Assos, 7/ Bahrain Victorious, 8/ Israel Start-Up Nation, 9/ AG2R Citroen, 10/ Jumbo Visma, 11/ DSM, 12/ Intermarché-Wanty-Gobert, 13/ Ineos Grenadiers, 14/ Lotto Soudal, 15/ Cofidis, 16/ Deceuninck Quick-Step, 17/ Trek-Segafredo, 18/EF Education-Nippo, 19/ Movistar, 20/ Groupama-FDJ, 21/ Astana-Premier Tech, 22/ Bike Exchange, 23/ Bora-Hansgrohe, 24/ UAE Team Emirates.
•Taldea bakoitzak emango du bere txirrindularien ordena eta Epaimean teknikoak prestatuko du ordena hori. Txirrindulari bakoitzaren arteko denbora minutu batekoa izango da, azkene-ngo hogeak izan ezik, bi minututik behin egingo baitute hauek.

7. ARTIKULUA.-ASISTENTZIA NEUTROA
Asistentzia tekniko neutroaren zerbitzua SHIMANO etxeak bermatzen du. Zerbitzua bermatzen dute ondo hornitutako asistentzia neutroko 3 ibilgailuk eta motor batek eta erratz-automak. Hirugarren eta seigarren etapetako ezaugarri bereziengatik, bi motor neutro gehiago egongo dira.

8. ARTIKULUA.-BONIFIKAZIOAK
Etapa-amaliera gutzietan, 1. etapen, erloju kontrakoan izan ezik, 10, 6 eta 4 segundoko bonifikazioak emango zaizkie, hurrenez hurren, lehen hiru sailkatuei.
Etapa berberetan, erdiko esprintetan ere 3,2 eta 1 segundoko bonifikazioak ematen zaizkie puntu horietan sailkatutako lehen lasterkariak.

9. ARTIKULUA.-MENDIKO HELMUGA
2.6.027 eta 2.6.028 artikuluek ez dira aplikatuko mendian al- legatuz gero.Itzuliaren edizio honetan, hirugarren etapako (Laudio Ermualde) jotzen da mendiko helmugatzat. Mendian amaitzen diren etapen kalifikazioei buruzko eztabaida guztiak komisarioen elkargoak ebaziko ditu.

10. ARTIKULUA.-LAUDIO ERMUALDEKO HIRURREN ETAPAREN EZAUGARRI BEREZIAK
Laudioko Ermualdeko bigarren etaparen helmuga-puntuaren ezaugarriak direla eta, oso leku gutxi dagoenez, taldeetako laguntzaileek autobusez igoko dituzte helmugara txirrindulariak iritsi baino lehen.

11. ARTIKULUA.-KONTROL-ITXIERA
Etapa bakoitzeko irabazleak erabilitako denboraren araberak, kontrol itxierako hurrengo baremoa aplikatuko da, etaparen batez besteko denboraren araberak:
1. etapa (Erloju kontrakoak) %40
Beste etapa gutzietan
34 Km/h edo gutxiago. %7
34tik gora 36 Km/h-ra arte %8
36tik gora 38 Km/h-ra arte %9
38tik gora 40 Km/h-ra arte. %10
40tik gora 42 Km/h-ra arte. %11
42tik gora 44 Km/h-ra arte. %12
44 Km/h-tik gora %13

UCI Erregelamenduaren 2.6.032 artikulua araberak, kasu berezietan, aurreikusitako ezin daitezkeen eta ezinbesteko kasuetan, Komisarioen Elkargoak kontrol-itxiera luzatu dezake antolatzaileekin kontsultatu ondoren.
Komisarioen elkargoak denboraz kanpo helmugaratutako txirrindulariei lasterketan jarraitzeko aukera ematen badie, etapa horretako irabazleari puntuak sailkapen orokorrean emandako puntuen balioak kenduko zaio, nahiz eta sail- kapen horretako puntu-kopurua negatiboa izan.

12. ARTIKULUA.-SAILKAPENAK
DENBORAREN ARABERAKO BANAKAKO SAILKAPEN NAGUSIA.
Etapa gutzietan txirrindulari bakoitzak inbertitutako denborak batuz lortuko da, dagozkien penalizazioak kontuan hartuz, ha- lakorik bada, eta denbora gutxien eman duena hobeto sailka- tuko da. Bi txirrindularik edo gehiago berdinketa izanez gero, banakako erlojuaren kontrako etapen lortutako segundu-ehu- nenak kontuan hartuta ebaziko da, eta berdinketak jarraitzen badu, etapa bakoitzean lortutako plazen batuketarekin, eta puntu gutxien lortu dituen izango da onena.Berdinketak jar- raituz gero, azken etapen lortutako posturik onenak berdinke- ta husteko balioko du.Lortutako postuen araberak emango dira puntuak: puntu bat lehenengoari, bi puntu bigarrenari, hiru puntu hirugarrenari eta horrela hurrenez hurren.Denboraren araberako banakako sailkapenak buruak maillot horia jantziko du.
PUNTUKAKO SAILKAPEN NAGUSIA (ERREGULARTASUNA)
Bitarteko esprintetan eta helmugetan lortutako puntuen batu- rarekin osatuko da.
•Tarteko esprint bakoitzean 10, 6 eta 4 puntu emango zaizkie lehenengo hiru sailkatuei
•Ondoko puntuazioa emango zaie etapa bakoitzeko helmugan sailkatutako lehen hamabost txirrindulariei.

PUNTUKAKO ETAPETAN

Puntu	1°	2°	3°	4°	5°	6°	7°	8°
25 Puntu	9°	7 Puntu	10°	6 Puntu	11°	5 Puntu	12°	4 Puntu
20 Puntu	10°	7 Puntu	11°	5 Puntu	12°	4 Puntu	13°	3 Puntu
16 Puntu	11°	5 Puntu	12°	4 Puntu	13°	3 Puntu	14°	2 Puntu
14 Puntu	12°	4 Puntu	13°	3 Puntu	14°	2 Puntu	15°	1 Puntu
12 Puntu	13°	3 Puntu	14°	2 Puntu	15°	1 Puntu		
10 Puntu	14°	2 Puntu						
9 Puntu	15°	1 Puntu						
8 Puntu								

Helmugara iristean aipatutako puntuazioetako posturen ba- tean ex-aqueo gertatzen bada, ex-aqueo barruko txirrindu- lari bakoitzari hura hasten den postuari dagozkien puntuak emango zaizkio. Puntuazio altuena lortzen duen txirrindularia izango da onena. UCI Erregelamenduaren 2.6.017 artikulua araberak, txirrindulari baten edo gehiagoren artean berdinke- ta gertatzen bada, honela ebaziko da:1°.- Etapetako gara- pen-kopurua2°.- Denboaren araberako sailkapen nagusian ho- beren sailkatutako txirrindulariakPuntuakoa banakako sailkapen orokorreko liderrak maillot berdea jantziko du.

MENDIKO SARIA. Puntuagarriak diren gainera lortutako pun- tuen baturarekin osatuko da, eta, beraz, puntu gehien dituenak irabaziko du. Lehendabiziko etapen, erloju kontrakoan, hiru- garren mailako mendatea dago 2.6 kilometroan. Puntu horretat- tik denbora gutxienean pasatezen dena podiumera igo beharko da mendiko maillota jastera.
UCIren araudiarekin 2.6.017 artikulua araberak, berdinketa egonez gero, ondorengo irizpideak hartuko dira kontuan ber- dinketa hautsi arte:

- 1Lehenengo mailako gainera lehenengo postu-kopurua.
- 2Hurrengo mailako gainera lehenengo postu-kopurua eta ho- rrela hurrenez hurren.
- 3Denboraren araberako banakako sailkapen nagusia.

PUNTUAZIOAK:

Postua	1.	Maila	2.	Maila
3.	Maila			
1°	10 puntu	6 puntu	3 puntu	
2°	8 puntu	4 puntu	2 puntu	
3°	6 puntu	2 puntu	1 puntu	
4°	4 puntu	1 puntu		
5°	2 puntu			
6°	1 puntu			

Mendiko sailkapen nagusiko liderrak maillot gorria jantziko du, orban zuriekin.
GAZTE ONENA. 1996. urtean edo geroago jaiotako txirrin- dulariek izango dute maillota eskuratzeko aukera. Sailkapen ho- rretako burua izango da eguneko sailkapen orokorrean ondoen sailkatutakoa. Azken irabazlea azken sailkapen orokorrean on- doen sailkatutakoa izango da.
Gazte onenak maillot urdina jantziko du.
ETAPAKO TALDEAK.
Eguneko taldekako sailkapena talde bakoitzaren banakako hiru denbora onenak batuz lortuko da, eta denbora gutxien bildu duen taldea izango da onena. Berdinketa gertatuz gero, eta- pako hiru sailkapen onenak batuta puntu gutxien lortu dituen taldearen alde ebaziko da. Berdinketak jarraituz gero, etapen sailkapen onena lortu duen lehen txirrindulariaren taldea ba- loratuko da.
Eguneko talde onenek partaiteak dortsal berezi bat jasoko dute ezaugarri bezela, urrengo egunean eman beharko dutena.

TALDEKAKO SAILKAPEN NAGUSIA.
Taldekako sailkapen orokorra lortzeko, talde bakoitzak eta- pa gutzietan diruen denborak batuko dira. Berdinketa izanez gero, ondoko irizpidearen araberak ebaziko da, berdinketa haut- si arte:1.- eguneko taldekako sailkapeneko lehen postuen kopurua.2.- eguneko taldekako sailkapeneko bigarren postuen kopurua, etab.
Hala ere, berdinketak jarraituko balu, berdinketa banakako sailkapen nagusian txirrindulari hobereana duen taldearen alde hautsiko da.Hiru txirrindulari baino gutxiagoarekin gelditzen diren taldeak sailkapen honetatik kanpo geratuko dira.

13. ARTIKULUA.-SARIAK
Honako sari hauek emango dira: Saria gutzira: 99.000€.
Saria jasotzeko eskubidea ematen duen sailkapen zegoen txirrindulari-talde berekoak diren eta proban parte hartu duten kide guztiek erdibana eskuratuta eta banatu ahal izango dituzte sariak.

14. ARTIKULUA.-DOPIN-KONTROLA
UCIren dopinaren kontrako araudia oso-osorik aplikatuko da lasterketan.Hala balegokio, Espainiako dopinaren kontrako araudia aplikatuko da.Etapa bakoitzeko helmugan, podiumaren ondoan, instalazioak jarriko dira zerbitzu hori eskaintzeko.

15. ARTIKULUA. EGUNEROKO ETA AZKEN EGUNEROKO PROTOKO- LOA
•Hasierako protokoloa Taldeen aurkezpena
Osasunaren momento larriek bizitzen ari garenez aurtengo edizioan ez da taldeen aurkezpenik egingo, kontajio arizkuak bastertzeko.
•Eguneroko protokoloa - Sinadura-kontrola
Ekipo osoak eguneroko sinaduren kontrollean aurkeztu be- harko dira, bezperako taldekako sailkapenaren alderantzizko hurrenkeran.Taldekako eguneroko sailkapen irabazten diren taldeko kideek dagoen saria jasoko dute hurrengo etapako sinaduren kontrollean.
•Eguneroko podium-protokoloa
UCI Erregelamenduaren 1.2.112. eta 2.1.113. artikuluei jarrai- kiz, hurrengo txirrindulariak podiumera aurkeztu behar dira, eguneroko protokolorako, lasterketa iritsi eta hurrengo minu- tuetan. Podiumera aurkezten ez den txirrindulariak, UCI Er- regelamenduaren aurreikusitako isunak jasotzeaz gain, dago- kien sariaren zenbatekoa ere galduko du. •Etaparen irabazlea•Den- boraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra•Pun- tukako sailkapen orokorreko liderra (erregulartasuna)•Mendiko sailkapen orokorreko liderra•Gazte Onenaren sailkapen oroko- rreko liderra•Etapako txirrindulari saiatuenaEguneko protoko- lo-ekitaldia amaitu ondoren, etapa bakoitzeko irabazlea eta denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderrak prentsa-aretoz bat egingo dute podiumetik bideo konferentzia baten bidez. •Azken protokoloa
Azkeneko podiumean ondorengoak aurkeztuko dira:- 6. eta- pako irabazlea-Denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra-Denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra-Denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra-Denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra-Denboraren araberako banakako sailkapen orokorreko liderra (erregulartasuna)- Mendiko sail- kapen orokorreko liderra-Gazte Onenaren sailkapen orokorre- ko liderra-Taldekako sailkapen orokorra irabazi duen taldeko kirol-zuzendaria eta kideak.

•LEHEN TXIRRINDULARI EUSKAL-NAFARRA denboraren ara- berako banakako sailkapen orokorrean-Antolatzaileen esanez Itzulia osoko txirrindularirik saiatuena izan den-Itzulia osoko IHESALDIRIK LUZEENA egin duen txirrindularia.Protokolo-eki- taldia amaitutakoa, etaparen irabazlea eta denboraren ara- berako Banakako sailkapen orokorreko liderrak prentsa-aretoz bat egingo dute podiumetik bideo konferentzia baten bidez.

16. ARTIKULUA.-PENALIZAZIOAK
UCIko penalizazioen baremoa aplikatuko da. Erregelamendu honetan aurreikusten ez diren kasu guztiak UCIko Txirrindularitza Araudiak ebaziko ditu, kasuaren ara- berak.

17. ARTIKULUA.-
UCIren araudiko 1.1.006 eta 1.1.022 artikuluetan aurreikusit- ako xedapenen araberak, izena emandako txirrindulariek eta kirol-taldeetako jarraitzaile eta teknikariak lasterketan gerta daitezkeen istripuen aurrean asegaratuak egon behar dute, baita haien ondorioen aurrean ere, hau da, erantzukizun zibile- koak, mediku-gastuak, ospitalekoak eta bakoitza bere etxera eramatekoak. "Antolatzaileek ez dute inolako erantzukizunik hirugarrenei eta/edo materialei lasterketaren aurretik, bitar- tean edo ondoren eragindako istripuengatik edo kalteengatik", baldin eta Nazioarteko Txirrindularitza Batasunaren txirrindu- lartza kirolaren erregelamenduan ezarritako segurtasun arauak betetzen badira (61/02/1, 62/15 eta ondorengoak).
Era berean, 1.2.034 artikuluarri jarraiki, aseguare bat kontra- tatuko da probaren antolaketarekin zerkusia duten arriskuak estaltzeko."

ARTIKULU BEREZIA. COVIDen AURKAKO PROTOKOLOA
•Egun munduak bizitzen ari den pandemiari aurre egiteko It- zuliak COVIDen aurkako protokolo zorrotz bat ezarri du laster- ketan parte hartu behar duten guztientzat. Araudi hau jakin eraziko da eta betetzea derrigorrezkoa izango da burbuilla gutzietan zartute daudenentzat.
•Anoi emate puntuak ez dira lasterketako liburuetan argitara- tuko,bertan saleen konentrazioak ekidituko. Taldeei lasterketa barruko informazioaren bidez jakin eraziko zaie.



Calbetón 13-15 - 20600 EIBAR
www.gaurve.es



Aplicaciones Sistemas
Microinformáticos, S.L.

Más de 25 años ofreciendo servicios informáticos.

CONSULTORES ASESORES AUDITORES JURIDICO-LEGAL

Astigarragako bidea, 2
Edificio Oficinas MAMUT, 5º - Oficina nº 8
20180 OIARTZUN (Gipuzkoa)
Telefono 943 49 35 49 Fax 943 49 35 50
www.asminformatica.com
e-mail: asm@asminformatica.com



LARRAÑAGA TELEKOM S.L.
Audio eta Telekomunikazioak
Zubi Zahar, 2
20730 - Azpeitia – Gipuzkoa
Tel. 943 81 54 27 /
e_mail: ltelekom@gmail.com

**MEGAFONIA - SONORIZAZIO
LANAK
AUDIOBISUALAK
TELEBISTA ANTENAK
TELEBISTARAKO ZIRKUITO**



GIDATZEKO KARNET GUZTIAK



AZPEITIA - 943 511 137
DEBA - 943 191 108
EIBAR - 943 702 384
LEKEITIO - 946 841 800
MARKINA - 946 166 560
MUTRIKU - 943 604 135

ONDARRU - 946 832 638
PASAI ANTXO - 943 511 137
ZARAUTZ - 943 134 903
ZUMAIA - 943 861 416
ZUMARRAGA - 943 726 097

REGLAMENTO DE CARRERA

ARTICULO 1. ORGANIZACIÓN

La prueba ITZULIA BASQUE COUNTRY está organizada por OCE- TA (ORGANIZACIONES CICLISTAS EUSKADI TXIRRINDULARITZA ANTOLAKUNTZAK) con licencia G20993804 y domicilio en Otaola, 7-Apartado 281 de Eibar (Gipuzkoa) bajo los reglamentos de la UCI. Se disputa del 05/04/21 al 10/04/21. La edición de la carrera en el 2021 será la número 60, tras la edición fallida del año 2020.

ARTICULO 2. TIPO DE PRUEBA

La prueba está reservada a los ciclistas de las categorías ME. Está inscrita en el CALENDARIO UCI WORLD TOUR. Conforme al artículo 2.10.008 del reglamento UCI, atribuye los puntos reglamentados a los 60 primeros clasificados de la clasificación general individual final. En cada etapa, 50, 20, y 8 puntos a los 3 primeros clasificados y 8 puntos al líder de cada día de la clasificación general por tiempos.

ARTICULO 3. PARTICIPACIÓN

Conforme al artículo 2.1.005 del reglamento UCI, la prueba está abierta a los equipos siguientes:
- Equipos UCI WORLD TEAM. (participación obligatoria)
- Equipos UCI-PROTEAM. (por invitación)
Conforme al artículo 2.2.003 del reglamento UCI, el número de corredores por equipo es de SIETE, siendo CINCO el mínimo admitido.

ARTICULO 4. OFICINAS PERMANENTES

1.- Oficina Permanente de Salida
El hotel Occidental del barrio Begoña de Bilbao será la sede de la Oficina Permanente de salida.
Se abrirá de 10:00 a 20:00 el 4 y el 5 de abril.
Se celebrarán en este edificio todas las reuniones previas de carrera: Domingo, 4 de abril de 2021.-
•13:00 - Reunión - constitución del Colegio de Comisarios
•14:00 a 15:45 - Confirmación de los participantes y entrega de dorsales y equipamientos varios a los responsables de los equipos.-16:00 - Reunión de directores deportivos, organizado según el artículo 1.2.087 del reglamento UCI, en presencia de los Miembros del Colegio de Comisarios.
Lunes, 5 de abril •10:00 y 11:00 - Reuniones - Briefings (art. 2.2.034bis), presididas por la presidenta del Jurado técnico, acompañada de miembros de la Organización y de las Fuerzas del Orden Público con los chóferes y todas las personas que seguirán la carrera en moto, fotógrafos, reporteros de radio y televisión y un representante de la televisión. Serán las reuniones sustitutas a los cursos de conductores y motoristas por parte de UCI.
2.- En las demás etapas la Oficina Permanente de salida será móvil y estará en una carpa, en el punto PPO de salida de cada etapa.
3.- Oficina Permanente Metas
Las Permanentes de Llegadas se abrirán en cada etapa desde dos horas antes del horario previsto de llegada de la etapa hasta la finalización de las clasificaciones en los puntos marcados en el Libro de Ruta.

ARTICULO 5. RADIO TOUR

Las informaciones de carrera serán emitidas en la frecuencia 151,700.

ARTICULO 6. ORDEN DE SALIDA PARA LA CONTRA EL RELOJ INDIVIDUAL (05/04/2021)

La Organización da el orden de equipos para la contra reloj individual en el orden inverso a la clasificación por equipos de la última Itzulia celebrada, la del 2019, incluyendo en las primeras posiciones las nuevas incorporaciones:•1/Euskaltel Euskadi, 2/ Ken Pharma, 3/Total Direct Energie, 4/Burgos BH, 5/ Caja Rural Seguros RGA, 6/ Qhubeka Assos, 7/ Bahrain Victorious, 8/ Israel Start-Up Nation, 9/ AG2R Citroen, 10/ Jumbo Visma, 11/ DSM, 12/ Intermarché-Wanty-Gobert, 13/ Ineos Grenadiers, 14/ Lotto Soudal, 15/ Cofidis, 16/ Deceuninck Quick-Step, 17/ Trek-Segafredo, 18/EF Education-Nippo, 19/ Movistar, 20/ Groupama-FDJ, 21/ Astana-Premier Tech, 22/ Bike Exchange, 23/ Bora-Hansgrohe, 24/ Uae Team Emirates.-Cada equipo dará el orden de salida de sus corredores y serán la Organización junto al Jurado Técnico los que elaboren el orden de salida definitivo intercalando los corredores en el orden facilitado. El intervalo de tiempo entre cada corredor será de un minuto, salvo para los veinte últimos en salir que lo harán cada dos minutos.

ARTICULO 7. ASISTENCIA NEUTRA

El servicio de asistencia técnica neutra está asegurado por la casa SHIMANO. El servicio está asegurado por 3 vehículos de asistencia neutra y una moto suficientemente equipados y el coche escoba. Por las especiales características de la tercera y sexta etapas habrá dos motos neutras más.

ARTICULO 8. BONIFICACIONES

Se otorgarán bonificaciones en las llegadas de todas las etapas, excepto la 1ª (CRI), a razón de 10, 6 y 4 segundos respectivamente a los tres primeros clasificados.
En las mismas etapas se otorgan también bonificaciones en los sprints intermedios a razón de 3, 2 y 1 segundos respectivamente a los primeros corredores clasificados en dichos puntos.

ARTICULO 9. LLEGADA EN MONTAÑA

Los artículos 2.6.027 y 2.6.028 no son aplicables en caso de llegada en montaña. En esta edición de la Itzulia se considera como llegada en montaña la de la tercera etapa (Laudio Ermualde). Toda discusión concerniente a las clasificaciones de llegada en alto será resuelta por el colegio de comisarios.

ARTICULO 10.- CARACTERÍSTICAS ESPECIALES TERCERA ETAPA EN LAUDIO ERMUALDE

Dadas las características del punto de llegada de la tercera etapa en Laudio Ermualde, por falta de espacio, se facilitará la subida a meta a los auxiliares de los equipos agrupados en buses antes de la llegada de los corredores.

ARTICULO 11. CIERRE DE CONTROL

De acuerdo con el tiempo empleado por el vencedor de cada etapa,

se aplicará el siguiente baremo de cierre de control según la media horaria en que se dispute la etapa:

1ª Etapa (CRI)	40 %
Resto de etapas	
Igual o inferior a 34 Km/h.	7 %
Más de 34 hasta 36 Km/h	8 %
Más de 36 hasta 38 Km/h	9 %
Más de 38 hasta 40 Km/h.	10 %
Más de 40 hasta 42 Km/h.	11 %
Más de 42 hasta 44 Km/h.	12 %
Superior a 44 Km/h	13 %

Conforme al artículo 2.6.032 del reglamento UCI, en casos únicamente excepcionales, imprevisibles y de fuerza mayor, el Colegio de Comisarios puede prolongar el cierre de control después de consultar con el organizador.En el caso de que los corredores retrasados sean repescados por el colegio de comisarios, se les retirará el equivalente de puntos, atribuidos al ganador de esta misma etapa en su clasificación general individual por puntos, aunque el número de puntos en esta clasificación resulten negativos.

ARTICULO 12. CLASIFICACIONES

GENERAL INDIVIDUAL POR TIEMPOS. Se obtendrá mediante la suma de los tiempos invertidos por cada corredor en todas las etapas, teniendo en cuenta las penalizaciones que les correspondan, si las hubiera, siendo mejor clasificado el corredor que menos tiempo haya totalizado. Caso de empate entre dos o más corredores, se resolverá teniendo en cuenta las centésimas de segundo obtenidas en la etapa Contra Reloj Individual, y si persiste el empate, por la suma de las plazas obtenidas en cada etapa siendo mejor clasificado el que menos puntos haya totalizado. De persistir el empate, el mejor puesto conseguido en la última etapa servirá para desempatar.

Los puntos se otorgarán de acuerdo con los puestos obtenidos: un punto al primero, dos puntos al segundo, tres puntos al tercero y así sucesivamente.

El líder de la clasificación individual por tiempos portará un maillot amarillo.

GENERAL INDIVIDUAL POR PUNTOS (REGULARIDAD)

Se obtendrá por la adición de los puntos obtenidos en los sprint intermedios y en las llegadas de cada una de las etapas.
•Se otorgarán 10, 6, y 4 puntos en cada sprint intermedio, a los tres primeros clasificados
•Se otorgará la siguiente puntuación a los quince primeros corredores clasificados en la meta de cada etapa.

PUNTOS ETAPAS

1º	25 Puntos	9º	7 Puntos
2º	20 Puntos	10º	6 Puntos
3º	16 Puntos	11º	5 Puntos
4º	14 Puntos	12º	4 Puntos
5º	12 Puntos	13º	3 Puntos
6º	10 Puntos	14º	2Puntos
7º	9 Puntos	15º	1Punto
8º	8 Puntos		

En la primera etapa, CRI, existe un paso de montaña de tercera categoría (km 2.6). El ganador será el que pase por el punto indicado en el mejor tiempo y tendrá que subir al pódium para recibir el maillot correspondiente.Si en una llegada se produce en ex-aqueo en alguno de los puestos de las puntuaciones mencionadas, a cada uno de los corredores comprendidos dentro del ex-aqueo se le otorgarán los puntos correspondientes al puesto donde se inicia el mismo. Será mejor clasificado el corredor que obtenga mayor puntuación. Conforme al artículo 2.6.017 del reglamento UCI, si se produce empate entre uno o varios corredores, se resolverá por:
1º.- El número de victorias de etapas
2º.- El mejor corredor clasificado en la general individual por tiemposEl líder de la clasificación general individual por puntos portará un maillot verde.

GENERAL PREMIO DE LA MONTAÑA. Se obtendrá mediante la suma de los puntos obtenidos por cada corredor en los altos puntuales siendo mejor clasificado el que más puntos haya conseguido. En la primera etapa, CRI, hay una cota de montaña de 3ª categoría en el km 2.6. El corredor que pase por este punto en el mejor tiempo tendrá que subir al pódium a vestir el maillot de la montaña.Conforme al artículo 2.6.017 del reglamento de la UCI, en caso de igualdad, se resolverá siguiendo los criterios siguientes hasta desempatar.

1 Número de primeras plazas en las cotas de máxima categoría.
2 Número de primeras plazas en las cotas de la categoría siguiente y así sucesivamente.
3 Clasificación general individual por tiempos.

PUNTUACIONES:

Puesto	1ª Categoría	2ª Categoría	3ª Categoría
1º	10 puntos	6 puntos	3 puntos
2º	8 puntos	4 puntos	2 puntos
3º	6 puntos	2 puntos	1 puntos
4º	4 puntos	1 puntos	
5º	2 puntos		
6º	1 punto		

El líder de la clasificación general de la montaña portará un maillot rojo con motas blancas.
GENERAL MEJOR JOVEN. Otparán a este maillot los ciclistas nacidos en el año 1.996 o posteriores. El líder de esta clasificación será el mejor clasificado en la clasificación general de cada día. El vencedor final será el mejor clasificado en la Clasificación General final.El mejor joven portará un maillot azul.

EQUIPOS DE ETAPA.

La clasificación por equipos del día se obtendrá mediante la suma de los tres mejores tiempos Individuales de cada equipo, siendo mejor clasificado el equipo que menos tiempo haya totalizado. Caso de empate, se resolverá a favor del equipo que haya obtenido menos puntos en la suma de los tres mejores clasificados de la etapa, de persistir el empate se valorará al equipo cuyo primer corredor haya obtenido mejor clasificación en la etapa. A los componentes del equipo ganador de esta clasificación diaria se les facilitará un dorsal identificativo que deberán portar en la etapa siguiente.

GENERAL POR EQUIPOS.

La clasificación general por equipos se obtendrá mediante la suma de los tiempos individuales de cada equipo en todas las

etapas disputadas. Caso de igualdad, se resolverá según los siguientes criterios, hasta desempatar.1.- número de primeros puestos en la clasificación por equipos del día.2.- número de segundos puestos en la clasificación por equipos del día, etc. Si al final continúa la igualdad, los equipos desempatarán por la plaza de su mejor corredor en la clasificación general individual. Todo equipo reducido a menos de tres corredores es eliminado de la clasificación general por equipos.

ARTICULO 13. PREMIOS

Se atribuyen los siguientes premios: Premios Totales: 99.000€. Cada uno de los premios podrá considerarse obtenido y repartido a partes iguales por todos y cada uno de los miembros participantes en la prueba que pertenezcan al mismo equipo que el ciclista que ocupó la posición en la clasificación que da derecho al premio.

ARTICULO 14. CONTROL ANTIDOPAJE

El reglamento antidopaje de la UCI se aplica íntegramente en la presente prueba.Si se presenta el caso, la legislación antidopaje de España será aplicada.En cada etapa se habilitarán en zona de meta, junto al pódium, unas instalaciones para efectuar dicho servicio.

ARTICULO 15. PROTOCOLOS DIARIO Y FINAL

•Protocolo inicial Presentación de equipos
Por la situación sanitaria extraordinaria que estamos viviendo, por seguridad, en esta edición NO SE CELEBRARÁ el acto de presentación inicial de equipos.

•Protocolo diario - Control de firmas
Deberán presentarse en el control de firmas diario los equipos completos en el orden inverso a la clasificación por equipos de la víspera.

En el pódium del control de firmas se hará entrega del premio correspondiente al ganador de la clasificación por equipos de la etapa de la víspera

•Protocolo podium diario
Conforme al artículo 1.2.112 y 2.1.113 del reglamento UCI, los corredores siguientes deben presentarse al pódium para el protocolo diario en los minutos siguientes a la llegada de la etapa. El corredor que no se presente al pódium, además de las sanciones previstas en el Reglamento UCI, perderá el importe del premio que le hubiera correspondido.

- Vencedor de la etapa
- Líder Clasificación Individual General por Tiempos
- Líder Clasificación General por Puntos (Regularidad)
- Líder Clasificación General de la Montaña
- Líder Clasificación General Mejor Joven
- Corredor más combativo de la etapa.

Una vez finalizada la ceremonia protocolaria diaria, el ganador de cada etapa y el líder de la Clasificación General Individual por Tiempos se comunicarán con la sala de prensa por video conferencia organizada desde el mismo pódium o una ubicación segura para los deportistas.

•Protocolo final

En el pódium final deberán presentarse:

- Vencedor de la 6ª etapa
- Líder Clasificación Individual General por Tiempos
- Segundo clasificado en la Clasificación General individual por Tiempos
- Tercer clasificado en la Clasificación General Individual por Tiempos
- Líder Clasificación General por Puntos (Regularidad)
- Líder Clasificación General de la Montaña
- Líder Clasificación General Mejor Joven
- Director deportivo y los componentes del Equipo vencedor de la clasificación general por equipos.

•PRIMER CORREDOR VASCO-NAVARRO en la Clasificación General Individual por Tiempos

-El corredor designado por la organización como el más COMBATIVO en toda la Itzulia

-El corredor que consiga la ESCAPADA MAS LARGA de toda la Itzulia.

Una vez finalizada la ceremonia protocolaria el ganador de la etapa y el líder de la Clasificación general Individual por Tiempos se comunicarán con la sala de prensa por video conferencia organizada desde el mismo pódium o una ubicación segura para los deportistas.

ARTICULO 16. PENALIZACIONES

Será aplicado el baremo de penalizaciones de la UCI. Todos los casos no previstos en el presente Reglamento serán resueltos por el Reglamento del Deporte Ciclista de la U.C.I., según los casos.

ARTICULO 17.

Según las disposiciones previstas en los artículos 1.1.006 y 1.1.022 de los reglamentos UCI todos los corredores inscritos, todos los seguidores y personal técnico de los Grupos Deportivos deberán estar asegurados contra los accidentes que puedan intervenir en el curso de la prueba y sus consecuencias en materia de responsabilidad civil, de gastos médicos, de hospitalización y repatriación hacia su domicilio. Los organizadores no tienen ninguna responsabilidad por los accidentes o los daños causados a terceros y/o a los materiales antes, durante o después de la carrera", siempre y cuando se cumpla con las normas de seguridad establecidas en el reglamento del deporte ciclista de la Unión Ciclista Internacional (1.2.061, 2.2.015 y siguientes). Así mismo, atendiendo al artículo 1.2.034 se contratará un seguro que cubra los riesgos relacionados con la organización de la prueba."

ARTICULO ADICIONAL. PROTOCOLO ANTI COVID
•Debido a la especial situación sanitaria que se está viviendo en el mundo y para combatir su expansión se ha preparado un estricto protocolo anti COVID DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO PARA TODAS LAS PERSONAS ACREDITADAS Y/O PARTICIPANTES EN LA CARRERA. Este protocolo será dado a conocer a todos y se requerirá el compromiso de cumplimiento por parte de las partes afectadas.

•Por seguridad, los puntos de avituallamiento de cada etapa no se publicarán en el libro de ruta. Se informara a los equipos en los comunicados internos de la carrera.

LAMUZA PARKEA

Laudio/ Llodio



1816an, Murgako nekazari-familia batean jaio zen Estanislao Urquijo, gazte-gaztetatik Laudiora, Lamuzara, bere osaba apaizarekin bizitzera etorri zen mutil bat. Mutiko hark Madrilen ikasi zuen eta negozioetan aurrera egin zuen, pertsonaia aberats bihurtuta, sorrera berriko noblezia titulu berri bat emateaz gain (1871): Urkixo Markesa.

Baina bere umezaroko egunak gogoan zituenez, osabaren etxea zegoen lekuan jauregi multzo bat eraikitzen hasi zen. Luxuzko lekua zen, eta bertara gonbidatzen zituen enpresa- eta aristokrazia-munduko gailenak.

Bere heriotzaren ondoren (1889), bere ondorengoek jarraitu zuten eraikinak egiten gaur egun ikusten dugun monumentu multzora iritsi arte, egun, erabilera publikokoa.

En 1816 nació en el seno de una familia agricultora de Murga un muchacho, Estanislao Urquijo, que, desde una edad temprana, vino a vivir con su tío sacerdote en Lamuza, Laudio. Aquel muchacho estudió en Madrid y prosperó en los negocios, convirtiéndose en un acaudalado personaje, además de concedérsele un título nobiliario de nuevo cuño (1871): Marqués de Urquijo.

Pero como añoraba sus días de infancia, comenzó a construir un conjunto palaciego en donde había estado la casa de su tío. Era el lugar lujoso a donde invitaba a lo más selecto del mundo empresarial y aristocrático.

Tras su fallecimiento (1889), sus descendientes en el cargo fueron ampliando las edificaciones hasta llegar al conjunto monumental que vemos hoy y que tiene un uso público.

RÉGLEMENT DE L'ÉPREUVE

ARTICLE 1. ORGANISATION
La course ITZULIA BASQUE COUNTRY est organisée par OCETA (ORGANIZACIONES CICLISTAS EUSKADI TXIRRINDULARITZA ANTOLAKUNTZAK) titulaire de la licence G 20 993 804 et domiciliée à Otaola, 7 – Boîte postale 281 d'Eibar (Gipuzkoa) conformément aux règlements de l'UCI. Elle se déroule du 05/04/2021 au 10/04/2021. En 2021, le numéro d'édition de la course sera le 60, étant donné qu'elle n'a pas eu lieu en 2020.

ARTICLE 2. TYPE D'ÉPREUVE
L'épreuve est réservée aux cyclistes des catégories ME. Elle est inscrite au CALENDRIER UCI WORLD TOUR. Conformément à l'article 2.10.008 du règlement UCI, l'épreuve attribue des points aux 60 premiers du classement général individuel final. Pour chaque étape, 50, 20 et 8 points aux 3 premiers du classement et 8 points au leader du classement général par temps chaque jour.

ARTICLE 3. PARTICIPATION
Conformément à l'article 2.1.005 du règlement UCI, l'épreuve est ouverte aux équipes suivantes :
- Équipes UCI WORLD TEAM. (participation obligatoire)
- Équipes UCI-PROTEAM. (sur invitation)
Conformément à l'article 2.2.003 du règlement de l'UCI, le nombre de coureurs par équipe est de SEPT, CINQ étant le minimum autorisé.

ARTICLE 4. BUREAUX PERMANENTS
1 - Bureau permanent de départ
L'hôtel Occidental Begoña Bilbao sera le siège du bureau permanent de départ.
Il sera ouvert de 10 h à 20 h le 4 et le 5 avril.
Toutes les réunions préalables concernant la course se tiendront dans ce bâtiment :
Dimanche 4 avril 2021.
•13 h – Réunion –Constitution du Collège commissaires
•14 h à 15 h 45 - Confirmation des coureurs participants et remise des dossards et de divers équipements aux responsables des équipes.
•16 h - Réunion des directeurs sportifs, organisée conformément à l'article 1.2.087 des règlements de l'UCI, en présence des membres du Collège des commissaires.
Lundi 5 avril
•10 h et 11 h – Réunions – Briefings(art. 2.2.034bis), présidés par la présidente du Jury technique, accompagnée des membres de l'organisation et des forces de l'ordre, avec les chauffeurs et toutes les personnes qui suivront la course en moto, les photographes, les reporters de la radio et de la télévision, et un représentant de la télévision. Ces réunions remplaceront les cours dispensés aux chauffeurs et aux motocyclistes par l'UCI.
2.- Dans les autres étapes, le bureau permanent de départ sera mobile et se trouvera dans une tente, au point PPO de départ de chaque étape.
3.- Bureau Permanent à l'arrivée
Les permanences d'arrivées seront ouvertes à chaque étape à partir de deux heures avant l'heure d'arrivée prévue de l'étape, jusqu'à la fin des classements dans les points marqués dans le Livre de route.

ARTICLE 5. RADIO TOUR
Les informations de course seront émises sur la fréquence 151 700

ARTICLE 6. ORDRE DE DÉPART POUR LE CONTRE-LA-MONTRE INDIVIDUEL (05/04/2021)
L'Organisation fixe l'ordre de départ des équipes du contre-la-montre individuel dans l'ordre inverse du classement général par équipes à l'issue de la dernière édition de l'Itzulia, celle de 2019, les premières positions étant réservées aux nouveaux participants : •1/Euskaltel Euskadi, 2/Ken Pharma, 3/ Total Direct Energie, 4/Burgos BH, 5/ Caja Rural Seguros RGA, 6/ Qhubeka Assos, 7/ Bahrain Victories, 8/ Israel Start-Up Nation, 9/ AG2R Citroën, 10/ Jumbo Visma, 11/ DSM, 12/ Inter-marché-Wanty-Gobert, 13/ Ineos Grenadiers, 14/ Lotto Soudal, 15/ Cofidis, 16/ Deceuninck Quick-Step, 17/ Trek-Segafredo, 18/EF Education-Nippo, 19/ Movistar, 20/ Groupama-FDJ, 21/ Astana-Premier Tech, 22/ Bike Exchange, 23/ Bora-Hansgrohe, 24/ Uae Team Emirates.
•Chaque équipe fournira l'ordre de départ de ses coureurs, et l'Organisation et le Jury technique établiront l'ordre de départ définitif en intercalant les coureurs selon l'ordre fourni. L'intervalle de temps entre chaque coureur sera d'une minute, sauf pour les vingt premiers qui partiront toutes les deux minutes.

ARTICLE 7. ASSISTANCE NEUTRE
Le service d'assistance technique neutre est assuré par SHIMANO. Ce service est assuré au moyen de 3 véhicules d'assistance neutre, une moto suffisamment équipée et un véhicule balai. Compte tenu des caractéristiques spéciales des troisième et sixième étapes, deux motos neutres supplémentaires seront disponibles.

ARTICLE 8. BONIFICATIONS
Des bonifications seront accordées lors des arrivées de toutes les étapes, sauf la 1ère (CRI), soit 10, 6 et 4 secondes respectivement aux trois premiers du classement. Lors de ces mêmes étapes, des bonifications de 3, 2 et 1 seconde seront également accordées lors des sprints intermédiaires aux premiers coureurs classés dans ces points.

ARTICLE 9. ARRIVÉE EN MONTAGNE
Les articles 2.6.027 et 2.6.028 ne s'appliquent pas dans le cas d'une arrivée en montagne.
Lors de la présente édition de l'Itzulia, la troisième étape (Laudio Ermualde) sera considérée comme une arrivée en montagne. Tout débat concernant les notes d'arrivée en altitude sera résolu par le Collège des commissaires.

ARTICLE 10 - CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES TROISIÈME ÉTAPE LAUDIO ERMUALDE
Compte tenu des caractéristiques du point d'arrivée de la troisième étape à Laudio Ermualde, par manque de place, la montée jusqu'à la ligne d'arrivée des assistants des équipes aura lieu dans des bus, avant l'arrivée des coureurs.

ARTICLE 11. CONTRÔLE DE CLÔTURE
En fonction du temps mis par le vainqueur de chaque étape pour la réaliser, le barème de contrôle de clôture suivant sera appliqué sur la base de la moyenne horaire de réalisation de l'étape :
1ère étape, CRI 40 %
2e étape, 3e étape, 4e étape, 5e étape et 6e étape
Inférieure ou égale à 34 km/h 7 %
De 34 à 36 km/h 8 %
De 36 à 38 km/h 9 %
De 38 à 40 km/h 10 %
De 40 à 42 km/h 11 %
De 42 à 44 km/h 12 %
Supérieure à 44 km/h 13 %
Conformément à l'article 2.6.032 du règlement UCI, dans des cas exceptionnels uniquement, imprévisibles et de force majeure, le Collège des commissaires peut prolonger le contrôle de clôture après consultation de l'organisateur.
Si des coureurs en retard sont repêchés par le Collège des commissaires, on leur retirera le nombre équivalent de points attribués au vainqueur de cette même étape de leur classement général individuel par temps, même si le nombre de points dans ce classement est négatif.

ARTICLE 12. CLASSEMENTS GÉNÉRAL INDIVIDUEL PAR TEMPS II s'obtiendra par l'addition des temps enregistrés dans toutes les étapes par chaque coureur, en tenant compte des pénalités correspondantes, le cas échéant. Le coureur le mieux classé sera celui qui totalisera le moins de temps. En cas d'égalité de temps entre deux coureurs ou plus, les fractions de seconde enregistrées lors des étapes contre-la-montre individuelles sont réincorporées dans le temps total. En cas de nouvelle égalité, il est fait appel à l'addition des places obtenues à chaque étape, le mieux classé étant celui qui a totalisé le moins de points. En cas de nouvelle égalité, la meilleure place obtenue lors de la dernière étape permettra de départager les coureurs. Ces points se distribuent en fonction de la place obtenue : un point pour le premier, deux pour le second, trois pour le troisième et ainsi de suite. Le leader du classement individuel par temps portera un maillot jaune.
GÉNÉRAL INDIVIDUEL PAR POINTS (RÉGULARITÉ)
Il sera obtenu en additionnant les points obtenus lors des sprints intermédiaires et lors des arrivées de chacune des étapes. On accordera 10, 6 et 4 points lors de chaque sprint intermédiaire aux trois premiers classés. Les points suivants seront attribués aux quinze premiers coureurs classés de chaque étape.
POINTS ÉTAPES
1er 25 points 9e 7 points
2e 20 points 10e 6 points
3e 16 points 11e 5 points
4e 14 points 12e 4 points
5e 12 points 13e 3 points
6e 10 points 14e 2 points
7e 9 points 15e 1 point
8e 8 points
En cas d'égalité dans l'un des postes des points mentionnés, chaque coureur en position d'égalité se verra attribuer les points qui correspondent à la place où commence l'égalité. Le mieux classé sera le coureur qui obtiendra le plus grand nombre de points. Conformément à l'article 2.6.017 du règlement UCI, en cas d'égalité entre un ou plusieurs coureurs, il est fait application des critères suivants :
1. Nombre de victoires d'étapes
2. Le coureur le mieux classé au classement général individuel au temps. Le leader du classement individuel par points portera un maillot vert.
GÉNÉRAL PRIX DE LA MONTAGNE II s'obtiendra en additionnant les points obtenus par chaque coureur aux lieux signalés, le vainqueur étant celui qui obtient le plus grand nombre de points. Dans la première étape, CLM, il y a un col de troisième catégorie (km 2,6). Le vainqueur sera celui qui passera par le point indiqué dans le meilleur temps et devra monter sur le podium pour recevoir le maillot correspondant. Conformément à l'article 2.6.017 du règlement UCI, en cas d'égalité, il est fait application des critères suivants, jusqu'à les départager :
1Nombre de premières places aux montées de la catégorie la plus élevée.
2Nombre de premières places aux montées de la catégorie suivante et ainsi de suite.
3Classement général individuel par temps.
POINTS :
Poste 1ère catégorie 2e catégorie 3e catégorie
1er 10 points 6 points 3 points
2e 8 points 4 points 2 points
3e 6 points 2 points 1 point
4e 4 points 1 point
5e 2 points
6e 1 point
Le leader du classement général de la montagne portera un maillot rouge à pois blancs.
GÉNÉRAL MEILLEUR JEUNE. Les cyclistes nés en 1996 ou après pourront remporter ce maillot. Le leader de ce classement sera le mieux classé du classement général de chaque jour. Le vainqueur final sera le mieux classé au classement général final. Le meilleur jeune portera un maillot bleu.
Le classement par équipes du jour s'établit en additionnant les trois meilleurs temps individuels de chaque équipe, la mieux classée étant celle qui totalise le meilleur temps. En cas d'égalité, les équipes sont départagées en faveur de celle ayant obtenu le moins de points en additionnant les trois meilleurs temps de l'étape. En cas de nouvelle égalité, les équipes sont départagées par le coureur ayant obtenu le meilleur classement dans l'étape. Les membres de l'équipe gagnante de ce classement quotidien se verront remettre un dossard d'identification qu'ils devront porter lors de l'étape suivante.
GÉNÉRAL PAR ÉQUIPES.
Le classement par équipes du jour est obtenu par l'addition des

temps individuels de chaque équipe dans toutes les étapes disputées. En cas d'égalité, il est fait application des critères suivants, jusqu'à les départager :
1. Nombre de premières places dans le classement par équipes du jour. 2. Nombre de deuxième places dans le classement par équipes du jour, etc. S'il y a toujours égalité, les équipes sont départagées par la place de leur meilleur coureur au classement général individuel. Toute équipe réduite à moins de trois coureurs est éliminée du classement général par équipes.

ARTICLE 13. PRIX
Les prix suivants sont attribués : Total des prix : 99 000 €. Chacun des prix pourra être considéré obtenu et partagé en parties égales par tous les membres participants à l'épreuve qui appartiennent à la même équipe que le coureur qui a occupé la place du classement qui donne droit au prix.

ARTICLE 14. CONTRÔLE ANTIDOPAGE
Le règlement antidopage de l'UCI s'applique intégralement à la présente épreuve. Le cas échéant, la législation antidopage espagnole sera appliquée. Lors de chaque étape, des installations seront prévues dans la zone d'arrivée, à côté du podium, pour assurer ce service.

ARTICLE 15. PROTOCOLES QUOTIDIEN ET FINAL
•Protocole initial - Présentation des équipes
En raison de la situation sanitaire extraordinaire que nous connaissons, pour des raisons de sécurité, la présentation initiale des équipes n'aura pas lieu lors de cette édition.
•Protocole quotidien - Contrôle des signatures
Les équipes complètes devront se présenter au contrôle des signatures quotidien dans l'ordre inverse du classement par équipes de la veille.
Le vainqueur du classement par équipe de l'étape de la veille recevra le prix au podium du contrôle de la signature.
•Protocole podium quotidien
Conformément aux articles 1.2.112 et 2.1.113 du règlement de l'UCI, les coureurs suivants devront se présenter sur le podium pour le protocole quotidien quelques minutes après l'arrivée de l'étape. Le coureur qui ne se présentera pas sur le podium, outre les sanctions prévues par le règlement de l'UCI, perdra le montant du prix auquel il aurait eu droit.
-Vainqueur de l'étape
-Leader du classement général individuel par temps
-Leader du classement général par points (régularité)
-Leader du classement général de la montagne
-Leader du classement général meilleur jeune
-Le coureur le plus combatif de l'étape.
Après la cérémonie protocolaire quotidienne, le vainqueur de chaque étape et le leader du classement général individuel par temps communiqueront avec la salle de presse par conférence vidéo organisée depuis le podium ou dans un lieu sûr pour les sportifs.
•Protocole final
Les coureurs suivants doivent se présenter au podium final :
-Vainqueur de la 6e étape
-Leader du classement général individuel par temps
-Deuxième du classement général individuel par temps
-Troisième du classement général individuel par temps
-Leader du classement général par points (régularité)
-Leader du classement général de la montagne
-Leader du classement général meilleur jeune
-Directeur sportif et membres de l'équipe victorieuse au classement général par équipes.
-PREMIER COUREUR AVEC LICENCE BASQUE OU NAVARRE du classement général individuel par temps
-Le coureur désigné par l'organisation comme étant le plus COMBATIF de toute l'Itzulia.
-Le coureur qui parvient à effectuer la PLUS LONGUE ÉCHAPPÉE de toute l'Itzulia

Après la cérémonie protocolaire quotidienne, le vainqueur de l'étape et le leader du classement général individuel par temps communiqueront avec la salle de presse par conférence vidéo organisée depuis le podium ou dans un lieu sûr pour les sportifs.
ARTICLE 16. PÉNALTÉS
Le barème des pénalités de l'UCI est le seul applicable. Tous les cas non prévus dans le présent Règlement seront résolus en suivant le Règlement du sport cycliste de l'U.C.I., selon les cas.
ARTICLE 17.
Conformément aux dispositions prévues aux articles 1.1.006 et 1.1.022 des règlements U.C.I., tous les coureurs inscrits, tous les suiveurs et le personnel technique des groupes sportifs devront être assurés contre les accidents pouvant survenir au cours de l'épreuve et leurs conséquences en matière de responsabilité civile, de frais médicaux, d'hospitalisation et de rapatriement vers leur domicile. L'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages causés à des tiers et/ou au matériel avant, pendant ou après la course, à condition que les règles de sécurité énoncées dans le règlement cycliste de l'Union Cycliste Internationale (1.2.061, 2.2.015 et suivants) soient respectées. De même, conformément à l'article 1.2.034, une assurance devra être souscrite afin de couvrir les risques liés à l'organisation de l'épreuve.

ARTICLE SUPPLÉMENTAIRE - PROTOCOLE ANTI COVID
•En raison de la situation sanitaire particulière que connaît le monde et pour lutter contre sa diffusion, un protocole anti-COVID strict a été élaboré qui DOIT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE RESPECTÉ PAR TOUTES LES PERSONNES ACCRÉDITÉS ET/OU PARTICIPANT À LA COURSE. Ce protocole sera porté à la connaissance de tous et un engagement d'application sera exigé des parties concernées.
•Par mesure de sécurité, les points de ravitaillement de chaque étape ne seront pas publiés dans le livre de route. Les équipes seront informées à travers les communiqués internes de la route.

SARIAK | PREMIOS

SAILKAPENA CLASIFICACIÓN	BANAKAKO SAILKAPEN SARIAK PREMIOS GENERAL INDIVIDUAL	ETAPAKO SAILKAPEN SARIAK PREMIOS INDIVIDUAL POR ETAPAS	TALDEKAKO SAILKAPEN SARIAK PREMIOS GENERAL EQUIPOS
1. 1º	12.000€	4.000€	TROFEO
2. 2º	6.000€	2.000€	
3. 3º	3.000€	1.000€	
4. 4º	1.500€	500€	
5. 5º	1.200€	400€	
6. 6º	900€	300€	
7. 7º	900€	300€	
8. 8º	600€	200€	
9. 9º	600€	200€	
10. 10º	300€	100€	
11. 11º	300€	100€	
12. 12º	300€	100€	
13. 13º	300€	100€	
14. 14º	300€	100€	
15. 15º	300€	100€	
16. 16º	300€	100€	
17. 17º	300€	100€	
18. 18º	300€	100€	
19. 19º	300€	100€	
20. 20º	300€	100€	

SARIAK PREMIOS	
ERREGULARTASUNAREN SAILKAPEN NAGUSIA CLASIFICACION GENERAL PUNTOS	2.000€
MENDIKO SAILKAPEN NAGUSIA CLASIFICACION GENERAL DE MONTAÑA	2.000€
GAZTEEN SAILKAPEN NAGUSIA CLASIFICACIÓN GENERAL JOVEN	2.000€
SAIATUENAREN SARIA PREMIO A LA COMBATIVIDAD	1.000€
EUSKAL HERRIKO LEHEN TXIRRINDULARIA PRIMER CORREDOR VASCO-NAVARRO	1.000€
IHESALDI LUZEENAREN SARIA PREMIO A LA ESCAPADA MAS LARGA	1.000€

GUZTIRA
TOTAL
99.000€

JARRAITU LASTERKETA | SIGUE LA CARRERA

WWW.ITZULIA.EUS

 ITZULIA BASQUE COUNTRY

 @EHITZULIA

 @EHITZULIA

 ITZULIA BASQUE COUNTRY

COVID FREE
ROADBOOK



Este libro está plastificado con un material antimicrobiano contra el Covid



mugiment
pertsona aktiboak



Hemos dado
la vuelta a
nuestras tarjetas.



Hoy, nuestras tarjetas tienen un nuevo formato vertical, son más seguras y sostenibles. Adaptadas a un mundo que no para de cambiar para hacerte la vida un poco más fácil. **Descubre las soluciones que te ofrecemos para tu día a día en www.bancosabadell.com/tarjetas.** Porque la vida cambia, nuestras tarjetas también.

B Sabadell
Estar donde estés